叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 初步规格：程序控制数据处理器第(preliminary Specifications Programmed) 000001

2. 初步规格：程序控制数据处理器第(preliminary Specifications Programmed) 000002

3. 初步规格：程序控制数据处理器第(preliminary Specifications Programmed) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

初步规格：程序控制数据处理器第(Preliminary Specifications Programmed)
第1/3页

[prɪ'lɪmɪneri] [ˌspesəfə'keʃən]
PRELIMINARY SPECIFICATIONS
初步的 规格

初步规格

['proʊgræmd] ['deɪtə] ['prɑːsesər]
PROGRAMMED DATA PROCESSOR
程序 数据 处理器

程序化数据处理器

['mɑːd(ə)l] [θriː]
MODEL THREE
模型 三

型号三

([ˌpiː'diː'piː] - [θriː])
(PDP - 3)
(个人发展计划 - 3)

(PDP-3)

[ɑːk'toʊbər] , -
October , 1960
十月 , -

1960年10月

['dɪdʒɪt(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n]
Digital Equipment Corporation
数字的 设备 公司

数字设备公司

['meinəd] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts]
Maynard , Massachusetts
梅纳德 , 马萨诸塞州

马萨诸塞州梅纳德

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
TABLE OF CONTENTS
桌子 的 内容

目录

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [wʌn]
INTRODUCTION 1
介绍 1

引言 1

['dʒen(ə)rəl] [dɪ'skrɪpʃn] [wʌn]
General Description 1
一般的 描述 1

一般描述 1

['sɪstəm] [blɑːk] ['daɪəgræm][wʌn]
System Block Diagram 1
系统 堵塞 图表 1

系统框图 1

[ɪ'lektrɪkl] [dɪ'skrɪpʃn] [fɔ:r]
Electrical **Description** **4**
电气 描述 4

电气描述 4

[mə'kænɪk(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [fɔ:r]
Mechanical **Description** **4**
机械的 描述 4

机械描述 4

[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] [ri'kwaiəmənt] [faɪv]
Environmental **Requirements** **5**
环境的 要求 5

环境要求 5

['sentrəl] ['prɑ:sesər] [sɪks]
CENTRAL **PROCESSOR** **6**
中央 处理器 6

中央处理器 6

['ɑpəretɪŋ] [spi:dz] [sɪks]
Operating **Speeds** **6**
操作 速度 6

运行速度 6

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['fɔ:rmæt][sɪks]
Instruction **Format** **6**
操作说明 格式 6

说明格式 6

['nʌmbər] ['sɪstəm] ['sɛvən]
Number **System** **7**
数字 系统 7

数字系统 7

['ɪndeksɪŋ] [eɪt]
Indexing **8**
索引 8

索引 8

[ˌɪndə'rekt] [ə'dresɪŋ] [eɪt]
Indirect **Addressing** **8**
间接 解决 8

间接寻址 8

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [lɪst] [naɪn]
Instruction **List** **9**
操作说明 列表 9

说明书 9

['mænjuəl][kən'troʊlz] -
Manual **Controls** **20**
手动的 控制 -

手动控制 20

['stɔ:rɪdʒ] -
STORAGE **22**
贮存 -

存储 22

['stændərd] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt] -
STANDARD **INPUT** **-** **OUTPUT** **23**
标准 输入 - 输出 -

标准输入输出 23

['peɪpər] [teɪp] ['riːdər] -
Paper **Tape** **Reader** **23**
纸 磁带 读者 -

纸带阅读器 23

['peɪpər] [teɪp] [pʌntʃ] -
Paper **Tape** **Punch** **24**
纸 磁带 冲床 -

纸带打孔器 24

['taɪpraɪtər] -
Typewriter **24**
打字机 -

打字机 24

['ɑːpʃən(ə)l] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt] -
OPTIONAL **INPUT** **-** **OUTPUT** **26**
选修的 输入 - 输出 -

可选输入/输出 26

['siːkwəns] [breɪk] ['sɪstəm] -
Sequence **Break** **System** **26**
顺序 休息 系统 -

序列中断系统 26

[haɪ] [spiːd] [ɪn] - [aʊt] ['tʃæn(ə)l] -
High **Speed** **In** **-** **Out** **Channel** **26**
高的 速度 在 - 出去 渠道 -

高速输入输出通道 26

[mæg'netɪk] [teɪp] -
Magnetic **Tape** **27**
磁的 磁带 -

磁带 27

[ˌsiːˌɑːr'tiː] [dɪ'spleɪ] -
CRT **Display** **33**
冷热敷 展示 -

CRT显示器33

['riːəl] [taɪm] [klɑːk] -
Real **Time** **Clock** **33**
真实的 时间 钟 -

实时时钟 33

[laɪn] ['prɪntər] -
Line **Printer** **34**
线 打印机 -

行式打印机 34

[juː'tɪləti] ['proʊgræmz] -
UTILITY **PROGRAMS** **35**
公用事业 程序 -

实用程序 35

[fræp] ['sɪstəm] -
FRAP **System** **35**
FRAP 系统 -

FRAP 系统 35

['diːkæl] ['sɪstəm] -
DECAL **System** **35**
贴纸 系统 -

DECAL 系统 35

['floʊtɪŋ] [pɔɪnt] ['sʌbˌruːˈtiːnz] -
Floating **Point** **Subroutines** **36**
漂浮的 观点 子程序 -

浮点子程序 36

['meɪntənəns] [ruːˈtiːnz] -
Maintenance **Routines** **37**
维护 例行程序 -

维护程序 37

[ˌmɪsəˈleɪniəs] [ruːˈtiːnz] - - [wʌn] -
Miscellaneous **Routines** **37** **-** **1** **-**
各种各样的 例行程序 - - 1 -

杂项例行程序 37-1-

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

['dʒen(ə)rəl] [dɪˈskrɪpʃn]
GENERAL **DESCRIPTION**
一般的 描述

概述

[ðə; ði] ['dɛk] ['proʊgræmd] ['deɪtə] ['prɑːsesər] ['mɑːd(ə)l] [θriː] ([ˌpiːˈdiːˈpiː] - [θriː]) [ɪz][ə; eɪ] [haɪ]
The **DEC** **Programmed** **Data** **Processor** **Model** **Three** **(** **PDP** **-** **3** **)** **is** **a** **high**
这 十二月 程序 数据 处理器 模型 三 (个人发展计划 - 3) 是 一个 高的
[pərˈfɔːrməns] ,
performance **,**
表现 ,

DEC 第三代程序数据处理器（PDP-3）是一款高性能的处理器。

[lɑːrdʒ] [skeɪl] ['dɪdʒɪt(ə)l][kəmˈpjuːtər] ['fiːtʃərɪŋ] [rɪˌlaɪəˈbɪləti][ɪn][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ɪˈkɑːnəmi] [ɪn]
large **scale** **digital** **computer** **featuring** **reliability** **in** **operation** **together** **with** **economy** **in**
大的 规模 数字的 电脑 以 可靠性 在 手术 一起 和 经济 在
[ɪˈnɪʃ(ə)l][kɔːst] , ['meɪntənəns] [ænd; ənd][juːz] .
initial **cost** **,** **maintenance** **and** **use** **.**
最初的 成本 , 维护 和 使用 .

大型数字计算机，具有运行可靠性高、初始成本、维护和使用成本经济等优点。

[ðɪs] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [əˈtʃiːvd] [baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['veri] [fæst] , [rɪˈlaɪəb(ə)l] ,
This **combination** **is** **achieved** **by** **the** **use** **of** **very** **fast** **,** **reliable** **,**
这 组合 是 已达成 经过 这 使用 的 非常 快速地 , 可靠的 ,

这种组合是通过使用非常快速、可靠的技术实现的，

['sɑːlɪd] [steɪt] ['sɜːrkɪt] ['kʌpld] [wɪð; wɪθ] ['sɪstəm] [dɪˈzaɪn] [rɪˈstreɪnt] .
solid **state** **circuits** **coupled** **with** **system** **design** **restraint** **.**
坚硬的 状态 电路 耦合 和 系统 设计 克制 .

固态电路与系统设计约束相结合。

[ðə; ði] [sɪmˈplɪsəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [dɪˈzaɪn] [ɪksˈkluːdz] ['meni] ['mɑːrdʒɪn(ə)l][ɔːr] [suːˈpɜːrfluəs] [fitʃər]
The **simplicity** **of** **the** **system** **design** **excludes** **many** **marginal** **or** **superfluous** **features**
这 简单 的 这 系统 设计 不包括 许多 边缘 或者 多余 特征
[ænd; ənd] [ðʌs] [ðer; ðər] [əˈtendənt] [kɔːst][ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ˈprɔːbləms] .
and **thus** **their** **attendant** **cost** **and** **maintenance** **problems** **.**
和 因此 他们的 服务员 成本 和 维护 问题 .

该系统设计简洁，排除了许多无关紧要或多余的功能，从而避免了相关的成本和维护问题。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [reɪt] [ɪz] [əˈbaʊt] - ,
The **average** **internal** **instruction** **execution** **rate** **is** **about** **100** **,**
这 平均的 内部的 操作说明 执行 速度 是 关于 - ,

平均内部指令执行速率约为100，

- [ˌɑːpɜˈeɪʃənz] [pər] ['sekənd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːk] [reɪt] [ʌv; əv] - , - [ˌɑːpɜˈeɪʃənz] [pər] ['sekənd] .

000	operations	per	second	with	a	peak	rate	of	200	,	000	operations	per	second	.
-	运营	每	第二	和	一个	顶峰	速度	的	-	,	-	运营	每	第二	.

每秒执行 000 次操作，峰值速率为每秒 200,000 次操作。

[ðɪs] [spiːd] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [ɪˈkɑːnəmi] [ænd; ənd] [rɪˌlaɪəˈbɪləti] ,

This	speed	,	together	with	its	economy	and	reliability	,
这	速度	,	一起	和	它是	经济	和	可靠性	,

这种速度，再加上它的经济性和可靠性，

[ˌrekəˈmendz] [ˌpiːˈdiːˈpiː] - [θriː] [æz; əz] [æn; ən] ['eksələnt] ['ɪnstrəmənt] [fɔːr; fər] [kəmˈpleks] ['riːəl] [taɪm]

recommends	PDP	-	3	as	an	excellent	instrument	for	complex	real	time
建议	个人发展计划	-	3	作为	一个	出色的	乐器	为了	复杂的	真实的	时间

[kənˈtroʊl] [ˌæpləˈkeiʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɑːdərn] [kəmˈpjuːtɪŋ] [fəˈsɪləti] .

control	applications	and	as	the	center	of	a	modern	computing	facility	.
控制	应用程序	和	作为	这	中心	的	一个	现代的	计算	设施	.

推荐 PDP-3 作为复杂实时控制应用的优秀仪器，以及现代计算设施的核心。

[ˌpiːˈdiːˈpiː] - [θriː] [ɪz] [ə; eɪ] [stɔːrd] ['proʊgræm] , ['dʒen(ə)rəl] ['pɜːrpəs] ['dɪdʒɪt(ə)l] [kəmˈpjuːtər] .

PDP	-	3	is	a	stored	program	,	general	purpose	digital	computer	.
个人发展计划	-	3	是	一个	存储	程序	,	一般的	目的	数字的	电脑	.

PDP-3 是一款存储程序式通用数字计算机。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ə'dres] , ['sɪŋg(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [mə'ʃiːn] ['ɑpəretɪŋ] [ɪn] ['pærəlel] [ɑːn] - [bɪt]

It	is	a	single	address	,	single	instruction	machine	operating	in	parallel	on	36	bit
它	是	一个	单身的	地址	,	单身的	操作说明	机器	操作	在	平行线	在	-	少量

['nʌmbərz] .

numbers	.
数字	.

它是一台单地址、单指令的机器，可以并行处理 36 位数字。

[ˌaɪ ˈtiː] [fitʃər] ['mʌltɪp(ə)l] [step] [ˌɪndə'rekt] [ə'dresɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪndeksɪŋ] [ʌv; əv] [ə'dresiz] .

It	features	multiple	step	indirect	addressing	and	indexing	of	addresses	.
它	特征	多种的	步	间接	解决	和	索引	的	地址	.

它具有多步间接寻址和地址索引功能。

[ðə; ði] [meɪn] ['meməri] [meɪks] - ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] [ə'veɪləb(ə)l] [æz; əz] ['ɪndeks] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] .

The	main	memory	makes	511	registers	available	as	index	registers	.
这	主要的	记忆	制作	-	登记簿	可用的	作为	指数	登记簿	.

主存储器提供 511 个寄存器作为索引寄存器。

[ðə; ði] [meɪn] ['stɔːrɪdʒ] [ɪz] [koʊˈɪnsɪdənt] ['kɜːrənt] [mæg'netɪk] [kɔːr] ['mɔdʒulz] [ʌv; əv] - [wɜːrdz] [iːtʃ] .

The	main	storage	is	coincident	current	magnetic	core	modules	of	4096	words	each	.
这	主要的	贮存	是	巧合	当前的	磁的	核	模块	的	-	字	每个	.

主存储器是4096字的同频磁芯模块。

[ðə; ði] [kəmˈpjuːtər] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bɪlt] - [ɪn] [fəˈsɪləti] [tuː; tə] [əˈdres] [eɪt] ['mɔdʒulz] [ænd; ənd] [kæn; kən]

The	computer	has	a	built	-	in	facility	to	address	8	modules	and	can
这	电脑	有	一个	建造	-	在	设施	到	地址	8	模块	和	能

[biː; bi] [ɪkˈspændɪd] [tuː; tə] [draɪv] - ['mɔdʒulz] .

be	expanded	to	drive	64	modules	.
是	扩展	到	驾驶	-	模块	.

该计算机内置了寻址 8 个模块的功能，并可扩展至驱动 64 个模块。

[ðə; ði] ['meməri] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['saɪk(ə)l] [taɪm] [ʌv; əv] [faɪv] ['maikrəusekəndz] .

The	memory	has	a	cycle	time	of	five	microseconds	.
这	记忆	有	一个	循环	时间	的	五	微秒	.

该存储器的周期时间为五微秒。

['sɪstəm] [blɑːk] ['daɪəgræm]

SYSTEM	BLOCK	DIAGRAM
系统	堵塞	图表

系统框图

[ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['veriəs] ['rɛdʒəstɜ-z, 'rɛdʒɪstɜ-z][ʌv; əv] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː][ɪz]

The	flow	of	information	between	the	various	registers	of	PDP	-	3	is
这	流动	的	信息	之间	这	各种各样的	登记簿	的	个人发展计划	-	3	是

[ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪstəm] [blɑːk] ['daɪəgræm] ([fɪg] . [wʌn]) .

shown	in	the	System	Block	Diagram	(	Fig	.	1	)	.
所示	在	这	系统	堵塞	图表	(	如图	.	1	)	.

PDP-3 各个寄存器之间的信息流如图 1 所示（系统框图）。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['rɛdʒəstɜ-z, 'rɛdʒɪstɜ-z][ʌv; əv] - [bɪt][leŋkθ; leŋθ] .

There	are	four	registers	of	36	bit	length	.
那里	是	四	登记簿	的	-	少量	长度	.

共有四个 36 位长度的寄存器。

[ðer; ðər] ['fʌŋkʃnz] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'loʊ] .

Their	functions	are	described	below	.
他们的	函数	是	描述	以下	.

它们的功能描述如下。

['meməri] ['bʌfər]

Memory	Buffer
记忆	缓冲

内存缓冲区

[ðə; ði] ['meməri] ['bʌfər] [ɪz][ðə; ði] ['sentrəl] ['swɪtʃɪŋ] ['redʒɪstər] .

The	Memory	Buffer	is	the	central	switching	register	.
这	记忆	缓冲	是	这	中央	交换	登记	.

内存缓冲器是中央切换寄存器。

[ðə; ði][wɜːrd] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɔːr]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['meməri] [ɪz] [ri'teind] [ɪn] [ðɪs] ['redʒɪstər] .

The	word	coming	from	or	going	to	memory	is	retained	in	this	register	.
这	单词	未来	从	或者	去	到	记忆	是	保留	在	这	登记	.

记忆中出现的词语会保留在这个寄存器中。

[ɪn] [ə'rɪθmətɪk] [ˌɑːpɜ-'eɪʃənz] [ˌaɪ 'tiː][hoʊldz][ðə; ði] [ə'dend] , ['sʌbtrəˌhend] , [ˌmʌltəplɪ'kænd] , [ɔːr][dɪ'vaɪzər] .

In	arithmetic	operations	it	holds	the	addend	,	subtrahend	,	multiplicand	,	or	divisor	.
在	算术	运营	它	持有	这	加项	,	减去	,	乘数	,	或者	除数	.

在算术运算中，它表示加数、减数、乘数或除数。

[ðə; ði] [left] [sɪks]['bɪts][ʌv; əv] [ðɪs] ['redʒɪstər] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['redʒɪstər] .

The	left	6	bits	of	this	register	communicate	with	the	Instruction	Register	.
这	左边	6	比特	的	这	登记	交流	和	这	操作说明	登记	.

该寄存器的左侧 6 位与指令寄存器通信。

[ðə; ði] [ə'dres] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] ['bʌfər] ['redʒɪstər] [kə'mjuːnikeits] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɪndeks]

The	address	portion	of	the	Memory	Buffer	Register	communicates	with	the	Index
这	地址	部分	的	这	记忆	缓冲	登记	沟通	和	这	指数

['ædər] , [ðə; ði] ['meməri] [ə'dres] ['redʒɪstər] , - [ˌtuː'tuː] -

Adder	,	the	Memory	Address	Register	,	-	2	-
加法器	,	这	记忆	地址	登记	,	-	2	-

内存缓冲寄存器的地址部分与索引加法器、内存地址寄存器通信。-2-

[ænd; ənd][ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] .

and	the	Program	Counter	.
和	这	程序	柜台	.

以及程序计数器。

[ɪn]['sɜːrt(ə)n] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

In	certain	instructions	,
在	肯定	指示	,

在某些指令中，

[ðə; ði] [ə'dres] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][kən'troʊl][wɜ:rd] [dʌz] [nɑ:t][rɪ'fɜ:r][tu:; tə] ['meməri] [bʌt; bət]['spɛsəˌfaɪz]

the	address	portion	of	the	control	word	does	not	refer	to	memory	but	specifies
这	地址	部分	的	这	控制	单词	做	不是	参考	到	记忆	但	指定

[ˌveəri:'eiʃənz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

variations	of	an	instruction	,
变体	的	一个	操作说明	,

控制字中的地址部分并不指向内存，而是指定指令的不同变体。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ə'dres] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] ['bʌfər] [ɪz] [kə'nektɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kən'troʊl]

thus	,	the	address	portion	of	the	Memory	Buffer	is	connected	to	the	Control
因此	,	这	地址	部分	的	这	记忆	缓冲	是	连接	到	这	控制

['elɪmənt] .

Element	.
元素	.

因此，内存缓冲区的地址部分与控制元件相连。

[ə'kju:mjəleɪtər]

Accumulator

累加器

累加器

[ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][ɪz][ðə; ði][meɪn]['redʒɪstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'rɪθmətɪk] ['elɪmənt] .

The	Accumulator	is	the	main	register	of	the	Arithmetic	Element	.
这	累加器	是	这	主要的	登记	的	这	算术	元素	.

累加器是算术元件的主寄存器。

[sʌmz] [ænd; ənd] ['dɪfərənsɪz] [ɑ:r; ər] [fɔ:rmd] [ɪn][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .

Sums	and	differences	are	formed	in	the	Accumulator	.
总和	和	差异	是	形成	在	这	累加器	.

累加器中会形成和与差。

[æt; ət][ðə; ði] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ˌaɪ 'ti:][hoʊldz][ðə; ði] [haɪ] ['ɔ:rdər]['didʒits][ʌv; əv][ðə; ði]

At	the	completion	of	multiplication	it	holds	the	high	order	digits	of	the
在	这	完成	的	乘法	它	持有	这	高的	命令	数字	的	这

['prɑ:dʌkt] .

product	.
产品	.

乘法运算完成后，它保存乘积的高位数字。

[ɪn][dɪ'vɪʒ(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [ɪ'nɪʃəli] [kən'teɪnz][ðə; ði] [haɪ] ['ɔ:rdər]['didʒits][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪvɪdend][ænd; ənd][ɪz][left]

In	division	it	initially	contains	the	high	order	digits	of	the	dividend	and	is	left
在	分配	它	最初	包含	这	高的	命令	数字	的	这	股利	和	是	左边

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] .

with	the	remainder	.
和	这	余	.

除法运算中，它最初包含被除数的高位数字，剩下的是余数。

[ðə; ði]['lɑ:dʒɪk(ə)l] ['fʌŋkʃnz] [ænd; ənd] , [ɪn'klu:sɪv] [ɔ:r] , [ænd; ənd] [ɪk'sklu:sɪv] [ɔ:r] , [ɑ:r; ər] [fɔ:rmd] [ɪn]

The	logical	functions	AND	,	inclusive	OR	,	and	exclusive	OR	,	are	formed	in
这	逻辑	函数	和	,	包容性	或者	,	和	独家的	或者	,	是	形成	在

[ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .

the	Accumulator	.
这	累加器	.

累加器中构成逻辑函数 AND、包含 OR 和异或。

['kæri] ['stɔ:rɪdʒ] ['redʒɪstər]

Carry	Storage	Register
携带	贮存	登记

携带存储登记簿

[ðə; ði] ['kæri] ['stɔ:rɪdʒ] ['redʒɪstər] [fə'siliteits] [haɪ] - [spi:d] ['mʌltɪplaɪ][ænd; ənd][ɪz]['prɑ:pərli][pɑ:rt][ʌv; əv]

The	Carry	Storage	Register	facilitates	high	-	speed	multiply	and	is	properly	part	of
这	携带	贮存	登记	促进	高的	-	速度	乘	和	是	适当地	部分	的

[ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .

the	Accumulator	.
这	累加器	.

进位存储寄存器用于实现高速乘法，并且是累加器的重要组成部分。

[ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər]

In	-	Out	Register
在	-	出去	登记

出入库登记簿

[ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər][ɪz][ðə; ði][meɪn] [pæθ] [ʌv; əv] [kə˛mju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt]

The	In	-	Out	Register	is	the	main	path	of	communication	with	external	equipment
这	在	-	出去	登记	是	这	主要的	小路	的	沟通	和	外部的	设备

.

:

.

输入输出寄存器是与外部设备通信的主要途径。

[˛aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'rɪθmətɪk] ['elɪmənt] .

It	is	also	part	of	the	Arithmetic	Element	.
它	是	还	部分	的	这	算术	元素	.

它也是算术元素的一部分。

[ɪn] [˛mʌltɪplɪ'keɪʃn] [˛aɪ 'ti:]['ɛndz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [loʊ]['ɔ:rdər]['didʒits][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:dʌkt] .

In	multiplication	it	ends	with	the	low	order	digits	of	the	product	.
在	乘法	它	结束	和	这	低的	命令	数字	的	这	产品	.

乘法运算中，最后保留乘积的低位数字。

[ɪn][dɪ'vɪʒ(ə)n][˛aɪ 'ti:]['stɑ:rts][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [loʊ] ['ɔ:rdər][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪvɪdend][ænd; ənd]['ɛndz]

In	division	it	starts	with	the	low	order	parts	of	the	dividend	and	ends
在	分配	它	开始	和	这	低的	命令	部分	的	这	股利	和	结束

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kwoʊʃ(ə)nt] .

with	the	quotient	.
和	这	商	.

除法运算从被除数的低位部分开始，到商结束。

[ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər][hæz; həz][ə; eɪ] [fʊl] [set][ʌv; əv] ['ʃɪftɪŋ] ['prɑ:pərtiz] , ([ə'rɪθmətɪk] [ænd; ənd]

The	In	-	Out	Register	has	a	full	set	of	shifting	properties	,	(	arithmetic	and
这	在	-	出去	登记	有	一个	满的	放	的	转变	特性	,	(	算术	和

['lɑ:dʒɪk(ə)l]) .

logical	)	.
逻辑	)	.

输入/输出寄存器具有完整的移位属性（算术和逻辑）。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['rɛdʒəstɝz, 'rɛdʒɪstɝz][ʌv; əv] - [bɪt][leŋkθ; leŋθ] [wɪtʃ] [di:l] [ɪk'sklu:sɪvli] [wɪð; wɪθ]

There	are	three	registers	of	15	bit	length	which	deal	exclusively	with
那里	是	三	登记簿	的	-	少量	长度	哪个	交易	只	和

[ə'dresiz] .

addresses	.
地址	.

有三个 15 位长度的寄存器专门用于处理地址。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ə'laʊz] [fɔ:r; fər][ɪk'spænʃ(ə)n][tu:; tə] - ['bɪts] .

The	design	allows	for	expansion	to	18	bits	.
这	设计	允许	为了	扩张	到	-	比特	.

该设计允许扩展到 18 位。

[ðiːz] ['rɛdʒəstɝz, 'rɛdʒɪstɝz][ɑːr; ər] :

These	**registers**	**are**	**:**
这些	登记簿	是	:

这些登记册是:

['meməri] [ə'dresɪŋ]

Memory	**Addressing**
记忆	解决

内存寻址

[ðə; ði] ['meməri] [ə'dres] ['redʒɪstər][hoʊldz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz]

The	**Memory**	**Address**	**Register**	**holds**	**the**	**number**	**of**	**the**	**memory**	**location**	**that**	**is**
这	记忆	地址	登记	持有	这	数字	的	这	记忆	地点	那	是

['kɜːrəntli] ['biːɪŋ] [ɪn'terəˌgeɪtid] .

currently	**being**	**interrogated**	**.**
现在	存在	审问	.

内存地址寄存器保存当前正在查询的内存位置的编号。

[ˌaɪ 'tiː][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ðɪs] ['nʌmbər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] , [ðə; ði]['ɪndeks] ['ædər]

It	**receives**	**this**	**number**	**from**	**the**	**Program**	**Counter**	**,**	**the**	**Index**	**Adder**
它	接收	这	数字	从	这	程序	柜台	,	这	指数	加法器

[ɔːr][ðə; ði] ['meməri] ['bʌfər] . - [θriː] -

or	**the**	**Memory**	**Buffer**	**.**	**-**	**3**	**-**
或者	这	记忆	缓冲	.	-	3	-

它从程序计数器、索引加法器或内存缓冲区接收这个数字。-3-

['proʊgræm] ['kaʊntər]

Program	**Counter**
程序	柜台

程序计数器

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [hoʊldz][ðə; ði] ['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [tuː; tə]

The	**Program**	**Counter**	**holds**	**the**	**memory**	**location**	**of**	**the**	**next**	**instruction**	**to**
这	程序	柜台	持有	这	记忆	地点	的	这	下一个	操作说明	到

[biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] .

be	**executed**	**.**
是	执行	.

程序计数器保存着下一条要执行的指令的内存地址。

['ɪndeks] ['ædər]

Index	**Adder**
指数	加法器

索引添加器

[ðə; ði]['ɪndeks] ['ædər] [ɪz][ə; eɪ] - [bɪt] [rɪŋ] [ə'kjuːmjəleɪtər] .

The	**Index**	**Adder**	**is**	**a**	**15**	**bit**	**ring**	**accumulator**	**.**
这	指数	加法器	是	一个	-	少量	戒指	累加器	.

索引加法器是一个 15 位环形累加器。

[ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [beɪs] [ə'dres] , [waɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv]

The	**sum**	**of**	**an**	**instruction**	**base**	**address**	**,**	**Y**	**,**	**and**	**the**	**contents**	**of**
这	和	的	一个	操作说明	根据	地址	,	是	,	和	这	内容	的

[æn; ən]['ɪndeks]['redʒɪstər] ,

an	**index**	**register**	**,**
一个	指数	登记	,

指令基地址 Y 与索引寄存器内容之和

[siː] ([eks]) , [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [ɪn] [ðɪs] ['redʒɪstər] .

C	**(**	**x**	**)**	**,**	**are**	**formed**	**in**	**this**	**register**	**.**
C	(	x	)	,	是	形成	在	这	登记	.

C(x) 是在此寄存器中形成的。

[ðɪs] ['redʒɪstər][hoʊldz][ðə; ði] ['priːviəs] ['kɑːntent][ʌv; əv][ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪn][ðə; ði] " [dʒʌmp]

This	register	holds	the	previous	content	of	the	Program	Counter	in	the	"	jump
这	登记	持有	这	以前的	内容	的	这	程序	柜台	在	这	"	跳

[ænd; ənd] [seɪv] ['proʊgræm] ['kaʊntər] ,

and	save	Program	Counter	,
和	节省	程序	柜台	,

该寄存器保存"跳转并保存程序计数器"中程序计数器的先前内容，

" [ˌdʒeɪ'piː'ɛs] , [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

"	jps	,	instruction	.
"	日本	,	操作说明	.

jps，指令。

[ðə; ði]['ɪndeks] ['ædər] ['ɔːlsoʊ] [səːvz] [æz; əz][ðə; ði][step] ['kaʊntər][ɪn] [ʃɪft] , ['mʌltɪplaɪ] , [ænd; ənd][dɪ'vaɪd] .

The	Index	Adder	also	serves	as	the	step	counter	in	shift	,	multiply	,	and	divide	.
这	指数	加法器	还	服务	作为	这	步	柜台	在	转移	,	乘	,	和	划分	.

索引加法器还可用作移位、乘法和除法的步进计数器。

[ðə; ði][kən'troʊl] ['elɪmənt] [kən'teɪnz] [tuː] [sɪks][bɪt]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][ænd; ənd] ['sevrəl] [ˌmɪsə'leɪniəs]

The	Control	Element	contains	two	six	bit	registers	and	several	miscellaneous
这	控制	元素	包含	二	六	少量	登记簿	和	一些	各种各样的

[flɪp] - [flɑːps] .

flip	-	flops	.
翻动	-	失败	.

控制元件包含两个六位寄存器和几个杂项触发器。

[ðə; ði] ['lætər] [diːl] [wɪð; wɪθ] ['ɪndeksɪŋ] , [ˌɪndə'rekt] [ə'dresɪŋ] , ['meməri] [kən'troʊl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

The	latter	deal	with	indexing	,	indirect	addressing	,	memory	control	,	etc	.
这	后者	交易	和	索引	,	间接	解决	,	记忆	控制	,	ETC	.

后者涉及索引、间接寻址、内存控制等。

[ðə; ði][sɪks][bɪt]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][ɑːr; ər] :

The	six	bit	registers	are	:
这	六	少量	登记簿	是	:

这六个六位寄存器分别是:

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['redʒɪstər]

Instruction	Register
操作说明	登记

指令寄存器

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['redʒɪstər][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði][fɜːrst][sɪks]['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] ['bʌfər]

The	Instruction	Register	receives	the	first	six	bits	of	the	Memory	Buffer
这	操作说明	登记	接收	这	第一的	六	比特	的	这	记忆	缓冲

['redʒɪstər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['saɪk(ə)l] [wɪtʃ] [əb'teinz] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['meməri] (['saɪk(ə)l]['zɪroʊ]

Register	during	the	cycle	which	obtains	the	instruction	from	memory	(	cycle	zero
登记	期间	这	循环	哪个	获得	这	操作说明	从	记忆	(	循环	零

) .

)	:
)	.

指令寄存器在从内存中获取指令的周期（第0周期）接收内存缓冲寄存器的前6位。

[ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði]['praɪmeri]['ɪnpʊt][tuː; tə][ðə; ði][kən'troʊl] ['elɪmənt] .

This	information	is	the	primary	input	to	the	Control	Element	.
这	信息	是	这	基本的	输入	到	这	控制	元素	.

该信息是控制元件的主要输入。

['proʊgræm][flægz]

Program	Flags
程序	旗帜

程序标志

[ðə; ði][sɪks]['proʊgræm][flægz][ækt][æz; əz] [kən'viːniənt] ['proʊgræm] [swɪtʃɪz] .

The	six	Program	Flags	act	as	convenient	program	switches	.
这	六	程序	旗帜	行为	作为	方便的	程序	开关	.

六个程序标志位可用作便捷的程序开关。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['seprət] [steɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['proʊgræm] .

They	are	used	to	indicate	separate	states	of	a	program	.
他们	是	用过的	到	表明	分离	各州	的	一个	程序	.

它们用于指示程序的不同状态。

[ðə; ði]['proʊgræm][kæn; kən][set] , [klɪr] , [ɔːr] [sens] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][flɪp] - [flɑːps] .

The	program	can	set	,	clear	,	or	sense	the	individual	flip	-	flops	.
这	程序	能	放	,	清除	,	或者	感觉	这	个人	翻动	-	失败	.

该程序可以设置、清除或检测单个触发器。

[ðə; ði]['proʊgræm][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [sens] [ɔːr] [meɪk] [ðə; ði] [steɪt] " [ɔːl] [flægz] ['zɪroʊ] .

The	program	can	also	sense	or	make	the	state	"	All	Flags	ZERO	.
这	程序	能	还	感觉	或者	制作	这	状态	"	全部	旗帜	零	.

该程序还可以感知或使"所有标志均为零"的状态。

" [ðeɪ] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['sɪŋkrənaɪz] ['veriəs] ['ɪnpʊt][dɪ'vaɪsɪz] [wɪtʃ] [ə'kɜːr] [æt; ət]

"	They	can	also	be	used	to	synchronize	various	input	devices	which	occur	at
"	他们	能	还	是	用过的	到	同步	各种各样的	输入	设备	哪个	发生	在

['rændəm] [taɪmz] ([siː] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt] ,

random	times	(	see	Input	-	Output	,
随机的	时代	(	看	输入	-	输出	,

它们还可以用于同步随机出现的各种输入设备（参见输入输出，

['taɪpraɪtər] ['ɪnpʊt]) .

Typewriter	Input	)	.
打字机	输入	)	.

打字机输入）。

[θriː] ['tɑːgl] [swɪtʃ] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][ɑːr; ər] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['prɑːsesər] ([siː]

Three	toggle	switch	registers	are	connected	to	the	Central	Processor	(	see
三	切换	转变	登记簿	是	连接	到	这	中央	处理器	(	看

['mænjuəl][kən'troʊlz]) .

Manual	Controls	)	.
手动的	控制	)	.

三个拨动开关寄存器连接到中央处理器（参见手动控制）。

[test] [ə'dres]

Test	Address
测试	地址

测试地址

[ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] [test] [ə'dres] [swɪtʃɪz] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [stɑːrt] [pɔɪnts] [ænd; ənd][tuː; tə]

The	fifteen	Test	Address	Switches	are	used	to	indicate	start	points	and	to
这	十五	测试	地址	开关	是	用过的	到	表明	开始	积分	和	到

[sɪ'lekt] ['meməri] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][fɔːr; fər]['mænjuəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɔːr] [tʃeɪndʒ] . - [fɔːr] -

select	memory	registers	for	manual	examination	or	change	.	-	4	-
选择	记忆	登记簿	为了	手动的	考试	或者	改变	.	-	4	-

十五个测试地址开关用于指示起始点，并选择内存寄存器进行手动检查或更改。-4-

[test] [wɜːrd]

Test	Word
测试	单词

测试词

[ðə; ði] ['θɜ:rti] - [sɪks] [test] [wɜ:rd] [swɪtʃɪz] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [nu:] ['nʌmbər] [fɔ:r; fər]['mænjuəl][dɪ'pɑ:zɪt]['ɪntu:]
The **thirty** **-** **six** **Test** **Word** **Switches** **indicate** **a** **new** **number** **for** **manual** **deposit** **into**
这 三十 - 六 测试 单词 开关 表明 一个 新的 数字 为了 手动的 订金 进入
['meməri] .
memory **.**
记忆 .

36 个测试字开关表示要手动存入内存的新数字。

[ðeɪ] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ɪn'sɜ:rʃn] [ʌv; əv]['kɔnstənts] [waɪl] [ə; eɪ]['proʊgræm][ɪz] ['ɑpəretɪŋ]
They **may** **also** **be** **used** **for** **insertion** **of** **constants** **while** **a** **program** **is** **operating**
他们 可能 还 是 用过的 为了 插入 的 常数 尽管 一个 程序 是 操作
[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:pəreɪt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
by **means** **of** **the** **operate** **instruction** **.**
经过 方法 的 这 操作 操作说明 .

它们还可以用于在程序运行时通过操作指令插入常量。

[sens] [swɪtʃɪz]
Sense **Switches**
感觉 开关

感应开关

[ðə; ði][sɪks] [sens] [swɪtʃɪz] [ə'laʊ] [ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər][tu:; tə] ['mænjuəli] [sɪ'lekt] ['proʊgræm] ['ɑ:pʃnz] [ɔ:r]
The **six** **Sense** **Switches** **allow** **the** **operator** **to** **manually** **select** **program** **options** **or**
这 六 感觉 开关 允许 这 操作员 到 手动 选择 程序 选项 或者
[kɔ:z] [ə; eɪ][dʒʌmp][tu:; tə] [ə'nʌðər] ['proʊgræm][ɪn] ['meməri] .
cause **a** **jump** **to** **another** **program** **in** **memory** **.**
原因 一个 跳 到 其他 程序 在 记忆 .

六个感应开关允许操作员手动选择程序选项或跳转到内存中的另一个程序。

[ðə; ði]['proʊgræm][kæn; kən] [sens] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [swɪtʃɪz] [ɔ:r][ðə; ði] [steɪt] " [ɔ:l] [swɪtʃɪz] ['zɪroʊ] .
The **program** **can** **sense** **individual** **switches** **or** **the** **state** **"** **All** **Switches** **ZERO** **.**
这 程序 能 感觉 个人 开关 或者 这 状态 " 全部 开关 零 .

该程序可以检测单个开关或"所有开关均为零"的状态。

" [ɪ'lektrɪkl] [dɪ'skrɪpʃn]
" **ELECTRICAL** **DESCRIPTION**
" 电气 描述

电气描述

[ðə; ði] [ˌpi:'di:'pi:] - [θri:] ['sɜ:rkɪtri] [ɪz][ðə; ði]['stætɪk] [taɪp] ['ju:zɪŋ] ['sætʃəreɪtɪŋ] [træn'zɪstər] [flɪp] - [flɑ:ps]
The **PDP** **-** **3** **circuitry** **is** **the** **static** **type** **using** **saturating** **transistor** **flip** **-** **flops**
这 个人发展计划 - 3 电路 是 这 静止的 类型 使用 饱和 晶体管 翻动 - 失败
[ænd; ənd] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt] ,
and **,** **for** **the** **most** **part** **,**
和 , 为了 这 最多 部分 ,

PDP-3 电路是静态电路，主要采用饱和晶体管触发器，并且大部分情况下，

[træn'zɪstər] [swɪtʃ] ['elɪmənts; 'eləmənts] .
transistor **switch** **elements** **.**
晶体管 转变 元素 .

晶体管开关元件。

[ðə; ði]['praɪmeri] ['æktɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər]['maɪkroʊ] - ['ælɔɪ] [ænd; ənd]['maɪkroʊ] - ['ælɔɪ] - [dɪ'fju:zd]
The **primary** **active** **elements** **are** **Micro** **-** **Alloy** **and** **Micro** **-** **Alloy** **-** **Diffused**
这 基本的 积极的 元素 是 微 - 合金 和 微 - 合金 - 扩散
[træn'zistəz] .
transistors **.**
晶体管 .

主要有源元件是微合金晶体管和微合金扩散晶体管。

[ðə; ði][flɪp] - [flɑːps][hæv; həv] [bɪlt] - [ɪn] [dɪ'leɪ] [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['lɑːdʒɪk][net] [meɪ] [biː; bi]['saːmpld][ænd; ənd]

The	flip	-	flops	have	built	-	in	delay	so	that	a	logic	net	may	be	sampled	and
这	翻动	-	失败	有	建造	-	在	延迟	所以	那	一个	逻辑	网	可能	是	抽样	和

[tʃeɪndʒd] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .

changed	simultaneously	.
已更改	同时地	.

触发器具有内置延迟，因此可以同时对逻辑网络进行采样和更改。

[mə'ʃiːn] ['taɪmɪŋ][ɪz] [pər'fɔːrmd] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'leɪ] [laɪn] [tʃeɪn] .

Machine	timing	is	performed	by	a	delay	line	chain	.
机器	定时	是	执行	经过	一个	延迟	线	链	.

机器计时是通过延迟线链实现的。

[ɔːg'zɪliəri] [dɪ'leɪ] [laɪn] [tʃeɪnz] [taɪm][ðə; ði][step] ['kaʊntər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] (['mʌltɪplaɪ] , [dɪ'vaɪd] ,

Auxiliary	delay	line	chains	time	the	step	counter	instructions	(	multiply	,	divide	,
辅助的	延迟	线	链条	时间	这	步	柜台	指示	(	乘	,	划分	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) .

etc	.	)	.
ETC	.	)	.

辅助延迟线链对步进计数器指令（乘法、除法等）进行计时。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] [ðʌs] [ɪn'tɜːrnəli] ['sɪŋkrənəs] [wɪð; wɪθ][step] ['kaʊntər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['biːɪŋ]

The	machine	is	thus	internally	synchronous	with	step	counter	instructions	being
这	机器	是	因此	内部	同步	和	步	柜台	指示	存在

[eɪ'sɪŋkrənəs] .

asynchronous	.
异步	.

因此，该机器内部是同步的，而步数计数器指令是异步的。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] [eɪ'sɪŋkrənəs] [fɔːr; fər][ɪn] - [aʊt] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] , [ðæt] [ɪz] ,

The	machine	is	asynchronous	for	in	-	out	operations	,	that	is	,
这	机器	是	异步	为了	在	-	出去	运营	,	那	是	,

该机器的输入输出操作是异步的，也就是说，

[ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən][ɪn] - [aʊt] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ɪ'nɪʃieɪts] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

the	completion	of	an	in	-	out	operation	initiates	the	following	instruction	.
这	完成	的	一个	在	-	出去	手术	启动	这	下列的	操作说明	.

输入/输出操作完成后，将启动以下指令。

[mə'kænɪk(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn]

MECHANICAL	DESCRIPTION
机械的	描述

机械描述

[ðə; ði] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [tuː] [mə'kænɪk(ə)l] [ə'sembliz] , [ðə; ði] [kən'soʊl] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	PDP	-	3	consists	of	two	mechanical	assemblies	,	the	Console	and	the
这	个人发展计划	-	3	由	的	二	机械的	组件	,	这	安慰	和	这

[ɪ'kwɪpmənt] [freɪm] .

Equipment	Frame	.
设备	框架	.

PDP-3 由两个机械组件组成：控制台和设备框架。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː][ɪz][ə; eɪ] ['foʊtəgræf] [ʌv; əv] [ˌpiː'diː'piː] - [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən] - [bɪt]['vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv] [ˌpiː'diː'piː] -
3 **is** **a** **photograph** **of** **PDP** **-** **1** **which** **is** **an** **18** **bit** **version** **of** **PDP** **-**
3 是 一个 照片 的 个人发展计划 - 1 哪个 是 一个 - 少量 版本 的 个人发展计划 -
[θriː] .
3 **.**
3 .

图 3 是 PDP-1 的照片，它是 PDP-3 的 18 位版本。

[kən'soʊl]
Console
安慰

安慰

[ðə; ði] [kən'soʊl] [ɪz][ə; eɪ] [desk] [ə'prɑːksɪmətli] ['sev(ə)n] [fiːt] [lɔːŋ] .
The **Console** **is** **a** **desk** **approximately** **seven** **feet** **long** **.**
这 安慰 是 一个 桌子 大约 七 脚 长的 .

控制台是一张大约七英尺长的桌子。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði][kən'troʊlz][ænd; ənd]['ɪndɪkeɪtərz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
It **contains** **the** **controls** **and** **indicators** **necessary** **for** **operation** **and**
它 包含 这 控制 和 指标 必要的 为了 手术 和
['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] .
maintenance **of** **the** **machine** **.**
维护 的 这 机器 .

它包含了机器运行和维护所需的控制装置和指示器。

[ə; eɪ]['keɪb(ə)l] [kə'nekts] [ðə; ði] [kən'soʊl] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [freɪm] . - [faɪv] -
A **cable** **connects** **the** **Console** **to** **the** **Equipment** **Frame** **.** **-** **5** **-**
一个 电缆 连接 这 安慰 到 这 设备 框架 . - 5 -

一根电缆将控制台连接到设备机架。-5-

[ɪ'kwɪpmənt] [freɪm]
Equipment **Frame**
设备 框架

设备框架

[ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [freɪm] [ɪz] [ə'prɑːksɪmətli] [sɪks] [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː] [fiːt] [diːp] .
The **Equipment** **Frame** **is** **approximately** **six** **feet** **high** **and** **two** **feet** **deep** **.**
这 设备 框架 是 大约 六 脚 高的 和 二 脚 深的 .

设备框架高约六英尺，深约两英尺。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɪz][ə; eɪ]['fʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ə'maʊnt][ʌv; əv]['ɑːpʃən(ə)l] [fitʃər] [ɪn'kluːdɪd] .
The **length** **is** **a** **function** **of** **the** **amount** **of** **optional** **features** **included** **.**
这 长度 是 一个 功能 的 这 数量 的 选修的 特征 包括 .

长度取决于所包含的可选功能的数量。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['prɑːsesər] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][faɪv][ænd; ənd][wʌn][hæf] [fiːt] .
The **Central** **Processor** **requires** **a** **length** **of** **five** **and** **one** **half** **feet** **.**
这 中央 处理器 需要 一个 长度 的 五 和 一 一半 脚 .

中央处理器需要五英尺半的长度。

[ðə; ði] ['paʊər] ['kæbɪnət][ɪz] ['twenti] - [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
The **power** **cabinet** **is** **twenty** **-** **two** **inches** **long** **.**
这 力量 内阁 是 二十 - 二 英寸 长的 .

电源柜长二十二英寸。

[ə; eɪ] ['meməri] ['kæbɪnət][ɪz]['θɜːrti] - [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [wɪl] [hoʊld] [θriː] ['meməri] ['mɔdʒulz] (
A **memory** **cabinet** **is** **thirty** **-** **two** **inches** **long** **and** **will** **hold** **three** **memory** **modules** **(**
一个 记忆 内阁 是 三十 - 二 英寸 长的 和 将要 抓住 三 记忆 模块 (
- ,
12 **,**
- ,

内存柜长 32 英寸，可容纳三个内存模块（12，

- [wɜːrdz] [pər] ['kæbɪnət]) .

288	words	per	cabinet	)	.
-	字	每	内阁	)	.

每个柜子 288 个单词)。

['meməri] ['kæbɪnəts] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .

Memory	cabinets	may	be	added	at	any	time	.
记忆	橱柜	可能	是	额外	在	任何	时间	.

记忆柜可随时添加。

[mæg'netɪk] [teɪp] ['juːnɪts] [rɪ'kwaɪər] ['twenti] - [tuː] [ɪntʃɪz] [pər] ['trænspɔːrt] .

Magnetic	tape	units	require	twenty	-	two	inches	per	transport	.
磁的	磁带	单位	要求	二十	-	二	英寸	每	运输	.

磁带机每次传输需要 22 英寸。

[ə; eɪ] [teɪp] ['juːnɪt] ['kæbɪnət] [meɪ] [biː; bi] [kə'nektɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt]

A	tape	unit	cabinet	may	be	connected	as	an	extension	of	the	Equipment
一个	磁带	单元	内阁	可能	是	连接	作为	一个	扩大	的	这	设备

[freɪm] [ɔːr] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [friː] - ['stændɪŋ] [freɪm] .

Frame	or	may	be	a	free	-	standing	frame	.
框架	或者	可能	是	一个	自由的	-	常设	框架	.

磁带单元柜可以作为设备框架的延伸部分连接，也可以是独立式框架。

[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] [ri'kwaiəmənt]

ENVIRONMENTAL	REQUIREMENTS
环境的	要求

环境要求

[ðə; ði] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] [rɪ'kwaɪrz] [noʊ] ['speʃ(ə)l] [ruːm] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .

The	PDP	-	3	requires	no	special	room	preparation	.
这	个人发展计划	-	3	需要	不	特别的	房间	准备	.

PDP-3 不需要特殊的房间准备。

[ðə; ði] [kəm'pjuːtər] [wɪl] ['ɑːpəreɪt] ['prɑːpərli] ['oʊvər] [ðə; ði] ['nɔːrm(ə)l] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ruːm]

The	computer	will	operate	properly	over	the	normal	range	of	room
这	电脑	将要	操作	适当地	超过	这	普通的	范围	的	房间

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

temperature	.
温度	.

在正常室温范围内，电脑可以正常运行。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['prɑːsesər] [ænd; ənd] ['meməri] [tə'geðər] [rɪ'kwaɪər] ['θɜːrti] ['æmˌpɪəz] [ʌv; əv] - [vəults]

The	Central	Processor	and	memory	together	require	thirty	amperes	of	110	volts
这	中央	处理器	和	记忆	一起	要求	三十	安培	的	-	伏特

['sɪŋg(ə)l] [feɪz] - ['saɪk(ə)l] [ˌeɪ 'siː] .

single	phase	60	cycle	ac	.
单身的	阶段	-	循环	空调	.

中央处理器和内存总共需要 30 安培 110 伏单相 60 赫兹交流电。

[iːtʃ] [ɪn'æktɪv] [teɪp] ['trænspɔːrt] [rɪ'kwaɪrz] [tuː] ['æmˌpɪəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʌn] ['æktɪv] ['trænspɔːrt]

Each	inactive	tape	transport	requires	two	amperes	and	the	one	active	transport
每个	不活跃	磁带	运输	需要	二	安培	和	这	一	积极的	运输

[rɪ'kwaɪrz] - ['æmˌpɪəz] . - [sɪks] -

requires	10	amperes	.	-	6	-
需要	-	安培	.	-	6	-

每个不工作的磁带传输装置需要 2 安培的电流，而一个工作的磁带传输装置需要 10 安培的电流。-6-

['sentrəl] ['prɑːsesər]

CENTRAL	PROCESSOR
中央	处理器

中央处理器

[ðə; ði] ['sentrəl] ['prɑ:sesər] [ʌv; əv] [ˌpi:'di:'pi:] - [θri:] [kən'teɪnz] [ðə; ði][kən'troʊl] ['elɪmənt] , [ðə; ði] ['meməri]

The	Central	Processor	of	PDP	-	3	contains	the	Control	Element	,	the	Memory
这	中央	处理器	的	个人发展计划	-	3	包含	这	控制	元素	,	这	记忆

['bʌfər] ['redʒɪstər] ,

Buffer	Register	,
缓冲	登记	,

PDP-3的中央处理器包含控制元件、内存缓冲寄存器，

[ðə; ði] [ə'rɪθmətɪk] ['elɪmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meməri] [ə'dresɪŋ] ['elɪmənt] .

the	Arithmetic	Element	,	and	the	Memory	Addressing	Element	.
这	算术	元素	,	和	这	记忆	解决	元素	.

算术元件和内存寻址元件。

[ðə; ði][kən'troʊl] ['elɪmənt] ['gʌvənz] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][kəm'pju:tər] [ɪn'klu:dɪŋ]

The	Control	Element	governs	the	complete	operation	of	the	computer	including
这	控制	元素	统治	这	完全的	手术	的	这	电脑	包括

['meməri] ['taɪmɪŋ] ,

memory	timing	,
记忆	定时	,

控制元件控制着计算机的全部运行，包括内存时序。

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [pər'fɔ:rməns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ʌv; əv]['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt] [kə'mændz] .

instruction	performance	,	and	the	initiation	of	input	-	output	commands	.
操作说明	表现	,	和	这	引发	的	输入	-	输出	命令	.

指令执行和输入输出命令的启动。

[ðə; ði] [ə'rɪθmətɪk] ['elɪmənt] , [wɪtʃ] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] , [ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] ,

The	Arithmetic	Element	,	which	includes	the	Accumulator	,	the	In	-	Out	Register	,
这	算术	元素	,	哪个	包括	这	累加器	,	这	在	-	出去	登记	,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kæri] ['stɔ:rɪdʒ] ['redʒɪstər] ,

and	the	Carry	Storage	Register	,
和	这	携带	贮存	登记	,

算术元件包括累加器、输入/输出寄存器和进位存储寄存器，

[pɝ'fɔrmz] [ðə; ði] [ə'rɪθmətɪk] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] .

performs	the	arithmetic	operations	.
表演	这	算术	运营	.

执行算术运算。

[ðə; ði] ['meməri] [ə'dresɪŋ] ['elɪmənt] [wɪtʃ] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði]['ɪndeks] ['ædər] , [ðə; ði]['proʊgræm]

The	Memory	Addressing	Element	which	includes	the	Index	Adder	,	the	Program
这	记忆	解决	元素	哪个	包括	这	指数	加法器	,	这	程序

['kaʊntər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meməri] [ə'dres] ['redʒɪstər] ,

Counter	,	and	the	Memory	Address	Register	,
柜台	,	和	这	记忆	地址	登记	,

存储器寻址元件包括索引加法器、程序计数器和存储器地址寄存器；

[pɝ'fɔrmz] [ə'dres] ['bʊkki:pɪŋ] [ænd; ənd][ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

performs	address	bookkeeping	and	modification	.
表演	地址	簿记	和	修改	.

执行地址簿记和修改工作。

['ɑpəretɪŋ] [spi:dz]

OPERATING	SPEEDS
操作	速度

运行速度

['ɑpəretɪŋ] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] ['nɔːrməli] ['mʌltɪp(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Operating	**times**	**of**	**PDP**	**-**	**3**	**instructions**	**are**	**normally**	**multiples**	**of**	**the**
操作	时代	的	个人发展计划	-	3	指示	是	通常情况下	倍数	的	这

['meməri] ['saɪk(ə)l] [ʌv; əv] [faɪv] ['maikrəusekəndz] .

memory	**cycle**	**of**	**5**	**microseconds**	**.**
记忆	循环	的	5	微秒	.

PDP-3 指令的运行时间通常是 5 微秒内存周期的倍数。

[tuː] ['saɪk(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [rɪ'fɜːr] [twaɪs] [tuː; tə] ['meməri] [ænd; ənd] [ðʌs] [rɪ'kwaɪər] - ['maikrəusekəndz]

Two	**cycle**	**instructions**	**refer**	**twice**	**to**	**memory**	**and**	**thus**	**require**	**10**	**microseconds**
二	循环	指示	参考	两次	到	记忆	和	因此	要求	-	微秒

[fɔːr; fər] [kəm'pliːʃ(ə)n] .

for	**completion**	**.**
为了	完成	.

两条循环指令需要两次访问内存，因此完成需要 10 微秒。

[ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑːr; ər] [ˌeɪ diː 'diː] , [səb'trækt] , [dɪ'pɑːzɪt] , [loʊd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Examples	**of**	**this**	**are**	**add**	**,**	**subtract**	**,**	**deposit**	**,**	**load**	**,**	**etc**	**.**
示例	的	这	是	添加	,	减去	,	订金	,	加载	,	ETC	.

例如，加、减、存、加载等都属于此类。

[wʌn] ['saɪk(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [duː] [nɑːt] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] ['meməri] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪər] [faɪv] ['maikrəusekəndz] .

One	**cycle**	**instructions**	**do**	**not**	**refer**	**to**	**memory**	**and**	**require**	**5**	**microseconds**	**.**
一	循环	指示	做	不是	参考	到	记忆	和	要求	5	微秒	.

单周期指令不涉及内存，需要 5 微秒。

[ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lætər] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [dʒʌmp] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [ðə; ði] [skɪp] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [ænd; ənd]

Examples	**of**	**the**	**latter**	**are**	**the**	**jump**	**instructions**	**,**	**the**	**skip**	**instructions**	**,**	**and**
示例	的	这	后者	是	这	跳	指示	,	这	跳过	指示	,	和

[ðə; ði] ['ɑːpəreɪt] [gruːp] .

the	**operate**	**group**	**.**
这	操作	团体	.

后者的例子包括跳转指令、跳过指令和操作组。

[ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [taɪmz] [ʌv; əv] ['veriəb(ə)l] ['saɪk(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [dɪ'pend] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

The	**operating**	**times**	**of**	**variable**	**cycle**	**instructions**	**depend**	**upon**	**the**	**instruction**	**.**
这	操作	时代	的	多变的	循环	指示	依赖	之上	这	操作说明	.

可变周期指令的运行时间取决于具体的指令。

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] , [ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ʃɪft] [ɔːr] ['roʊteɪt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] [faɪv] +0 . 2N

For	**example**	**,**	**the**	**operating**	**time**	**for**	**a**	**shift**	**or**	**rotate**	**instruction**	**is**	**5**	**+0**	**.**	**2N**
为了	例子	,	这	操作	时间	为了	一个	转移	或者	旋转	操作说明	是	5	+0	.	2N

['maikrəusekəndz] ,

microseconds	**,**
微秒	,

例如，移位或旋转指令的运行时间为 5 + 0.2N 微秒，

[wer] [en] [ɪz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ʃɪfts] [pər'fɔːrmd] .

where	**N**	**is**	**the**	**number**	**of**	**shifts**	**performed**	**.**
在哪里	N	是	这	数字	的	轮班	执行	.

其中 N 为执行的班次次数。

[ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [taɪmz] [fɔːr; fər] ['mʌltɪplaɪ] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪd] [ɑːr; ər] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nʌmbər]

The	**operating**	**times**	**for**	**multiply**	**and**	**divide**	**are**	**functions**	**of**	**the**	**number**
这	操作	时代	为了	乘	和	划分	是	函数	的	这	数字

[ʌv; əv] [wʌnz] [ɪn] [ðə; ði] ['mʌltɪplaɪər] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kwoʊʃ(ə)nt] ,

of	**ones**	**in**	**the**	**multiplier**	**and**	**in**	**the**	**quotient**	**,**
的	一个	在	这	乘数	和	在	这	商	,

乘法和除法的运算时间取决于乘数和商中 1 的个数。

[rɪ'spektɪvli] .
respectively .
分别 .

分别。

['mæksɪməm] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['mʌltɪplaɪ] [ɪz] - ['maikrəusekəndz] .
Maximum **time** **for** **multiply** **is** **25** **microseconds** .
最大限度 时间 为了 乘 是 - 微秒 .

乘法运算的最大时间为 25 微秒。

[ðɪs] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði] [taɪm] ['nesəseri] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] ['mʌltɪplaɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['meməri] .
This **includes** **the** **time** **necessary** **to** **get** **the** **multiply** **instruction** **from** **memory** .
这 包括 这 时间 必要的 到 得到 这 乘 操作说明 从 记忆 .

这包括从内存中获取乘法指令所需的时间。

[dɪ'vaɪd] [teɪks] - ['maikrəusekəndz] ['mæksɪməm] .
Divide **takes** **90** **microseconds** **maximum** .
划分 需要 - 微秒 最大限度 .

除法运算最多需要 90 微秒。

[ɪn] - [aʊt] [træns'fɜ:r] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ðæt] [du:] [nɑ:t] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] ['ɑ:pʃən(ə)l] [weɪt] ['fʌŋkʃ(ə)n] [rɪ'kwaɪər] [faɪv]
In **-** **Out** **Transfer** **instructions** **that** **do** **not** **include** **the** **optional** **wait** **function** **require** **5**
在 - 出去 转移 指示 那 做 不是 包括 这 选修的 等待 功能 要求 5
['maikrəusekəndz] .
microseconds .
微秒 .

不包含可选等待功能的输入/输出传输指令需要 5 微秒。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn] - [aʊt] [dɪ'vaɪs] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [weɪt] [taɪm] [fɔ:r; fər] [kəm'pli:ʃ(ə)n] ,
If **the** **in** **-** **out** **device** **requires** **a** **wait** **time** **for** **completion** **,**
如果 这 在 - 出去 设备 需要 一个 等待 时间 为了 完成 ,

如果输入输出设备需要等待时间才能完成，

[ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [taɪm] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [dɪ'vaɪs] ['bi:ɪŋ] [ju:st] .
the **operating** **time** **depends** **upon** **the** **device** **being** **used** .
这 操作 时间 取决于 之上 这 设备 存在 用过的 .

运行时间取决于所使用的设备。

[ɪf] [æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn'klu:dz] ['refrəns] [tu:; tə] [æn; ən] ['ɪndeks] ['redʒɪstər] , [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [faɪv]
If **an** **instruction** **includes** **reference** **to** **an** **index** **register** **,** **an** **additional** **5**
如果 一个 操作说明 包括 参考 到 一个 指数 登记 , 一个 额外的 5
['maikrəusekəndz] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] .
microseconds **is** **required** .
微秒 是 必需的 .

如果指令包含对索引寄存器的引用，则需要额外 5 微秒。

[i:tʃ] [step] [ʌv; əv] [ˌɪndə'rekt] [ə'dresɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'kwaɪrz] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [faɪv] ['maikrəusekəndz] .
Each **step** **of** **indirect** **addressing** **also** **requires** **an** **additional** **5** **microseconds** .
每个 步 的 间接 解决 还 需要 一个 额外的 5 微秒 .

间接寻址的每一步都需要额外 5 微秒。

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['fɔ:rmæt]
INSTRUCTION **FORMAT**
操作说明 格式

说明格式

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər] [ˌpi:'di:'pi:] - [θri:] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [θri:] ['klæsɪz] : - ['sɛvən] -
The **instructions** **for** **PDP** **-** **3** **may** **be** **divided** **into** **three** **classes** **:** **-** **7** **-**
这 指示 为了 个人发展计划 - 3 可能 是 分割 进入 三 课程 : - 7 -

PDP-3 的指令可以分为三类：-7-

['ɪndeksəbl] ['meməri] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]
Indexable memory instructions
可索引 记忆 指示

可索引存储器指令

[nɑ:n] - ['ɪndeksəbl] ['meməri] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]
Non - indexable memory instructions
非 - 可索引 记忆 指示

不可索引内存指令

[nɑ:n] - ['meməri] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Non - memory instructions .
非 - 记忆 指示 .

非内存指令。

[ðə; ði] ['leɪaʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜ:rd][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] . [ˌtu:'tu:] .
The layout of the instruction word is shown in Fig . 2 .
这 布局 的 这 操作说明 单词 是 所示 在 如图 . 2 .

指令字的布局如图2所示。

[ðə; ði]['ɑ:ktəl]['didʒits] - [ænd; ənd][wʌn] [dɪ'faɪn] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [koʊd] , [ðʌs] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] -
The octal digits 0 and 1 define the instruction code , thus , there are 64
这 八进制 数字 - 和 1 定义 这 操作说明 代码 , 因此 , 那里 是 -
['pɑ:səb(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [koʊdz] ,
possible instruction codes ,
可能的 操作说明 代码 ,

八进制数字0和1定义了指令代码，因此，共有64种可能的指令代码。

[nɑ:t][ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ju:st] .
not all of which are used .
不是 全部 的 哪个 是 用过的 .

并非所有方法都会用到。

[ðə; ði][fɜ:rst][bɪt][ʌv; əv]['ɑ:ktəl]['dɪdʒɪt][ˌtu:'tu:][ɪz][ðə; ði][ˌɪndə'rekt] [ə'dres] [bɪt] .
The first bit of octal digit 2 is the indirect address bit .
这 第一的 少量 的 八进制 数字 2 是 这 间接 地址 少量 .

八进制数字 2 的第一位是间接地址位。

[ɪf] [ðɪs] [bɪt][ɪz][ə; eɪ] [wʌn] , [ˌɪndə'rekt] [ə'dresɪŋ] [ə'kɜ:rz] .
If this bit is a ONE , indirect addressing occurs .
如果 这 少量 是 一个 一 , 间接 解决 发生 .

如果该位为 1，则进行间接寻址。

[ðə; ði]['ɪndeks] [ə'dres] , [eks] , [ɪz][ɪn]['ɑ:ktəl]['didʒits][θri:] , [fɔ:r] , [ænd; ənd][faɪv] .
The index address , X , is in octal digits 3 , 4 , and 5 .
这 指数 地址 , X , 是 在 八进制 数字 3 , 4 , 和 5 .

索引地址 X 由八进制数字 3、4 和 5 表示。

[ði:z] ['didʒits] [ə'dres] [æn; ən]['ɪndeks]['redʒɪstər][fɔ:r; fər] ['meməri] - [taɪp] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
These digits address an index register for memory - type instructions .
这些 数字 地址 一个 指数 登记 为了 记忆 - 类型 指示 .

这些数字用于寻址内存类型指令的索引寄存器。

[ɪf] [ði:z] ['didʒits][ɑ:r; ər][ɔ:l]['zɪroʊ] , ['ɪndeksɪŋ] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [pleɪs] .
If these digits are all ZERO , indexing will not take place .
如果 这些 数字 是 全部 零 , 索引 将要 不是 拿 地方 .

如果这些数字全部为零，则不会进行索引。

[ɪn] [meɪn] ['meməri] , - [ʌv; əv][ðə; ði]['rɛdʒəstɜ-z, 'rɛdʒɪstɜ-z][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [ˌɔ:tə'mætɪk]
In main memory , 511 of the registers can be used as automatic
在 主要的 记忆 , - 的 这 登记簿 能 是 用过的 作为 自动的
['ɪndeks]['rɛdʒəstɜ-z, 'rɛdʒɪstɜ-z] .
index registers .
指数 登记簿 .

在主存储器中，511 个寄存器可用作自动索引寄存器。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [beɪs] [ə'dres] , [waɪ] , [ɪz][ɪn]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] [θru:] - .
The instruction base address , Y , is in octal digits 7 through 11 .
这 操作说明 根据 地址 , 是 , 是 在 八进制 数字 7 通过 - .

指令基地址 Y 为八进制数字 7 到 11。

[ði:z] ['didʒits][ɑ:r; ər] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [ə'dres] - , - [wɜ:rdz][ʌv; əv] ['meməri] .
These digits are sufficient to address 32 , 768 words of memory .
这些 数字 是 充足的 到 地址 - , - 字 的 记忆 .

这些数字足以寻址 32,768 个字的内存。

['ɑ:ktəl]['dɪdʒɪt][sɪks][ɪz] [rɪ'zɜ:rvd] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] ['meməri] [ɪk'spænʃ(ə)n] .
Octal digit 6 is reserved for further memory expansion .
八进制 数字 6 是 预订的 为了 更远 记忆 扩张 .

八进制数字 6 保留用于进一步的内存扩展。

[speɪs] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [freɪm] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɪk'spænʃ(ə)n] , [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'ti:] [pru:v]
Space is available in the equipment frame for this expansion , should it prove
空间 是 可用的 在 这 设备 框架 为了 这 扩张 , 应该 它 证明
[dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
desirable .
理想 .

如果需要，设备框架内有空间进行这种扩展。

[ɪn] [ðoʊz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [du:][nɑ:t][rɪ'fɜ:r][tu:; tə] ['meməri] , [ðə; ði] ['meməri] [ə'dres] ['didʒits] ,
In those instructions which do not refer to memory , the memory address digits ,
在 那些 指示 哪个 做 不是 参考 到 记忆 , 这 记忆 地址 数字 ,

在那些不涉及内存的指令中，内存地址数字为：

[waɪ] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][ðə; ði]['ɪndeks] [ə'dres] ['didʒits]['ɔ:lsoʊ] ,
Y , and in some cases the index address digits also ,
是 , 和 在 一些 案例 这 指数 地址 数字 还 ,

Y，在某些情况下还包括索引地址数字，

[ɑ:r; ər] [ju:st] [tu:; tə]['spesɪfaɪ][ðə; ði][ˌveəri:'eiʃənz][ɪn] ['eni] [gru:p] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
are used to specify the variations in any group of instructions .
是 用过的 到 指定 这 变体 在 任何 团体 的 指示 .

用于指定任何一组指令中的变体。

[æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ʃɪft] [ænd; ənd]['roʊteɪt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
An example of this is in the shift and rotate instructions in which the
一个 例子 的 这 是 在 这 转移 和 旋转 指示 在 哪个 这
['meməri] [ə'dres] ['didʒits] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ʃɪfts] .
memory address digits determine the number of shifts .
记忆 地址 数字 决定 这 数字 的 轮班 .

例如，在移位和循环指令中，内存地址数字决定了移位次数。

['nʌmbər] ['sɪstəm]
NUMBER SYSTEM
数字 系统

数字系统

[ðə; ði] [ˌpi:'di:'pi:] - [θri:][ɪz][ə; eɪ] " [fɪkst] " [pɔɪnt] [mə'ʃi:n] ['ju:zɪŋ]['baɪnəri] [ə'rɪθmətɪk] .
The PDP - 3 is a " fixed " point machine using binary arithmetic .
这 个人发展计划 - 3 是 一个 " 固定的 " 观点 机器 使用 二进制 算术 .

PDP-3 是一款使用二进制运算的"定点"计算机。

['negətɪv]	['nʌmbərz]	[ɑːr; ər]	[ˌreprɪ'zentɪd]	[æz; əz]	[ðə; ði]	-	['kɑːmplɪment]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['pɑːzətɪv]	['nʌmbərz]
Negative	**numbers**	**are**	**represented**	**as**	**the**	**1's**	**complement**	**of**	**the**	**positive**	**numbers**
消极的	数字	是	代表	作为	这	-	补充	的	这	积极的	数字

.

:

.

负数用正数的反码表示。

[bɪt]	-	[ɪz]	[ðə; ði]	[saɪn]	[bɪt]	[wɪtʃ]	[ɪz]	['zɪroʊ]	[fɔːr; fər]	['pɑːzətɪv]	['nʌmbərz]	.
Bit	**0**	**is**	**the**	**sign**	**bit**	**which**	**is**	**ZERO**	**for**	**positive**	**numbers**	**.**
少量	-	是	这	符号	少量	哪个	是	零	为了	积极的	数字	.

第 0 位是符号位，对于正数，其值为零。

['bɪts]	[wʌn]	[tuː; tə]	-	[ɑːr; ər]	['mægnɪtuːd]	['bɪts]	[wɪð; wɪθ]	[bɪt]	[wʌn]	['biːɪŋ]	[ðə; ði]	[moʊst]	[sɪg'nɪfɪkənt]	[ænd; ənd]
Bits	**1**	**to**	**35**	**are**	**magnitude**	**bits**	**with**	**bit**	**1**	**being**	**the**	**most**	**significant**	**and**
比特	1	到	-	是	震级	比特	和	少量	1	存在	这	最多	重要的	和

[bɪt]	-	['biːɪŋ]	[ðə; ði]	[liːst]	[sɪg'nɪfɪkənt]	.
bit	**35**	**being**	**the**	**least**	**significant**	**.**
少量	-	存在	这	至少	重要的	.

第 1 位到第 35 位是数值位，其中第 1 位最高有效，第 35 位最低有效。

[ðə; ði]	['æktʃuəl]	[pə'zɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['baɪnəri]	[pɔɪnt]	[meɪ]	[biː; bi]	[ˌɑːrbɪ'trerəli]	[ə'saɪnd]	[tuː; tə]	[best]	[suːt]
The	**actual**	**position**	**of**	**the**	**binary**	**point**	**may**	**be**	**arbitrarily**	**assigned**	**to**	**best**	**suit**
这	实际的	位置	的	这	二进制	观点	可能	是	任意地	分配	到	最好的	套装

[ðə; ði]	['prɑːbləm]	[ɪn]	[hænd]	.
the	**problem**	**in**	**hand**	**.**
这	问题	在	手	.

二进制点的实际位置可以根据具体问题任意指定。

[tuː]	['kɑːmən]	[kən'vɛnʃənz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['pleɪsmənt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['baɪnəri]	[pɔɪnt]	[ɑːr; ər]	:
Two	**common**	**conventions**	**in**	**the**	**placement**	**of**	**the**	**binary**	**point**	**are**	**:**
二	常见的	惯例	在	这	放置	的	这	二进制	观点	是	:

二进制小数点位置的两种常见约定是：

[ðə; ði]	['baɪnəri]	[pɔɪnt]	[ɪz]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[raɪt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[liːst]	[sɪg'nɪfɪkənt]	['dɪdʒɪt]	,	[ðʌs]	,	['nʌmbərz]
The	**binary**	**point**	**is**	**to**	**the**	**right**	**of**	**the**	**least**	**significant**	**digit**	**,**	**thus**	**,**	**numbers**
这	二进制	观点	是	到	这	正确的	的	这	至少	重要的	数字	,	因此	,	数字

[ˌreprɪ'zent]	['ɪntɪdʒəz]	.
represent	**integers**	**.**
代表	整数	.

二进制小数点位于最低有效位的右侧，因此，二进制数表示整数。

[ðə; ði]	['baɪnəri]	[pɔɪnt]	[ɪz]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[raɪt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[saɪn]	['dɪdʒɪt]	,
The	**binary**	**point**	**is**	**to**	**the**	**right**	**of**	**the**	**sign**	**digit**	**,**
这	二进制	观点	是	到	这	正确的	的	这	符号	数字	,

二进制小数点位于符号位的右侧。

[ðʌs]	[ðə; ði]	['nʌmbərz]	[ˌreprɪ'zent]	[ə; eɪ]	['frækʃ(ə)n]	[wɪtʃ]	[laɪz]	[bɪ'twiːn]	±1	.	-	[eɪt]	-
thus	**the**	**numbers**	**represent**	**a**	**fraction**	**which**	**lies**	**between**	**±1**	**.**	**-**	**8**	**-**
因此	这	数字	代表	一个	分数	哪个	谎言	之间	±1	.	-	8	-

因此，这些数字表示一个介于±1.-8-之间的分数。

[ðə; ði]	[kən'vɜːrʒ(ə)n]	[ʌv; əv]	['desɪm(ə)l]	['nʌmbərz]	['ɪntuː]	[ðə; ði]	['baɪnəri]	['sɪstəm]	[fɔːr; fər]	[juːz]	[baɪ]	[ðə; ði]
The	**conversion**	**of**	**decimal**	**numbers**	**into**	**the**	**binary**	**system**	**for**	**use**	**by**	**the**
这	转换	的	小数	数字	进入	这	二进制	系统	为了	使用	经过	这

[mə'ʃiːn]	[meɪ]	[biː; bi]	[pər'fɔːrmd]	[ˌɔːtə'mætɪkli]	[baɪ]	['sʌbˌruːtiːnz]	.
machine	**may**	**be**	**performed**	**automatically**	**by**	**subroutines**	**.**
机器	可能	是	执行	自动地	经过	子程序	.

可以通过子程序自动将十进制数转换为机器使用的二进制系统。

['sɪmələrli] [ðə; ði] ['aʊtpʊt] [kən'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv]['baɪnəri] ['nʌmbərz] ['ɪntuː]['dɛsəməlz][ɪz] [dʌn] [baɪ] ['sʌbruːtiːn]

Similarly	**the**	**output**	**conversion**	**of**	**binary**	**numbers**	**into**	**decimals**	**is**	**done**	**by**	**subroutine**
相似地	这	输出	转换	的	二进制	数字	进入	小数	是	完毕	经过	子程序

.

:

.

同样，二进制数到十进制数的输出转换也是通过子程序完成的。

[ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [fɔːr; fər] ['floʊtɪŋ] [pɔɪnt] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər]['hændəld][baɪ] ['proʊgræmɪŋ] .

Operations	**for**	**floating**	**point**	**numbers**	**are**	**handled**	**by**	**programming**	**.**
运营	为了	漂浮的	观点	数字	是	处理	经过	编程	.

浮点数运算由程序处理。

[ðə; ði][juː'tɪləti]['proʊgræm] ['sɪstəm] [prə'vaɪdz] [fɔːr; fər] [ˌɔːtə'mætɪk] [ɪn'sɜːrʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruː'tiːnz]

The	**utility**	**program**	**system**	**provides**	**for**	**automatic**	**insertion**	**of**	**the**	**routines**
这	公用事业	程序	系统	提供	为了	自动的	插入	的	这	例行程序

[rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][pər'fɔːrm] ['floʊtɪŋ] [pɔɪnt] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ænd; ənd] ['nʌmbər] [beɪs] [kən'vɜːrʒ(ə)n] ([siː]

required	**to**	**perform**	**floating**	**point**	**operations**	**and**	**number**	**base**	**conversion**	**(**	**see**
必需的	到	履行	漂浮的	观点	运营	和	数字	根据	转换	(	看

[juː'tɪləti]['proʊgræmz]) .

Utility	**Programs**	**)**	**.**
公用事业	程序	)	.

实用程序系统提供自动插入执行浮点运算和进制转换所需的例程的功能（参见实用程序）。

['ɪndeksɪŋ]

INDEXING

索引

索引

[ɪn] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] ,

In	**PDP**	**-**	**3**	**,**
在	个人发展计划	-	3	,

在PDP-3中，

- ['rɛdʒəstɝz, 'rɛdʒɪstɝz][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn][mæg'netɪk] [kɔːr] ['meməri] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər][juːz]

511	**registers**	**of**	**the**	**main**	**magnetic**	**core**	**memory**	**are**	**available**	**for**	**use**
-	登记簿	的	这	主要的	磁的	核	记忆	是	可用的	为了	使用

[æz; əz] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ɪndeks]['rɛdʒəstɝz, 'rɛdʒɪstɝz] .

as	**automatic**	**index**	**registers**	**.**
作为	自动的	指数	登记簿	.

主磁芯存储器的 511 个寄存器可用作自动索引寄存器。

[ðer; ðər] [ə'dresiz] [ɑːr; ər] ['spesɪfaɪd] [baɪ]['ɑːktəl]['didʒits][θriː][tuː; tə][faɪv][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜːrd]

Their	**addresses**	**are**	**specified**	**by**	**octal**	**digits**	**3**	**to**	**5**	**of**	**the**	**instruction**	**word**
他们的	地址	是	指定的	经过	八进制	数字	3	到	5	的	这	操作说明	单词

.

:

.

它们的地址由指令字的八进制数字 3 到 5 指定。

[ðiːz] ['rɛdʒəstɝz, 'rɛdʒɪstɝz][ɑːr; ər] ['meməri] [loʊ'keɪʃənz] - - - (['ɑːktəl]) .

These	**registers**	**are**	**memory**	**locations**	**001**	**-**	**777**	**(**	**octal**	**)**	**.**
这些	登记簿	是	记忆	地点	-	-	-	(	八进制	)	.

这些寄存器是内存地址 001-777（八进制）。

[ə'dres] - ['spɛsəˌfaɪz] [ðæt] [noʊ]['ɪndeks]['redʒɪstər][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

Address	**000**	**specifies**	**that**	**no**	**index**	**register**	**is**	**to**	**be**	**used**	**with**	**the**	**instructions**	**.**
地址	-	指定	那	不	指数	登记	是	到	是	用过的	和	这	指示	.

地址 000 指定指令中不使用索引寄存器。

[ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] [θru:] - [ʌv; əv][ðə; ði][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['ɪndeks]['redʒɪstər]

The	contents	of	octal	digits	7	through	11	of	the	selected	index	register
这	内容	的	八进制	数字	7	通过	-	的	这	已选	指数	登记

[ɑ:r; ər] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ʌn'mɑ:dɪfaɪd] [ə'dres] (['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] [θru:] - [ʌv; əv][ðə; ði]

are	added	to	the	unmodified	address	(	octal	digits	7	through	11	of	the
是	额外	到	这	未修改	地址	(	八进制	数字	7	通过	-	的	这

[ɪn'strʌkʃ(ə)n]) .

instruction	)	.
操作说明	)	.

将所选索引寄存器的八进制数字 7 到 11 的内容添加到未修改的地址（指令的八进制数字 7 到 11）。

[ðɪs] [sʌm; səm][ɪz] [ju:st] [tu:; tə]['loʊkeɪt][ðə; ði]['ɑ:pərænd] .

This	sum	is	used	to	locate	the	operand	.
这	和	是	用过的	到	定位	这	操作数	.

该总和用于定位操作数。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]['ɪndeks] ['ædər] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] - [bɪt] - ['kɑ:mplɪment] ['ædər] .

The	addition	is	done	in	the	Index	Adder	which	is	a	15	bit	1's	complement	adder	.
这	添加	是	完毕	在	这	指数	加法器	哪个	是	一个	-	少量	-	补充	加法器	.

加法运算在索引加法器中完成，索引加法器是一个 15 位 1 的补码加法器。

[ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər][ɑ:r; ər] [ˌʌnə'fektɪd] [baɪ]

The	contents	of	the	Accumulator	and	the	In	-	Out	Register	are	unaffected	by
这	内容	的	这	累加器	和	这	在	-	出去	登记	是	不受影响	经过

[ðə; ði] ['ɪndeksɪŋ] ['prɑ:ses] .

the	indexing	process	.
这	索引	过程	.

累加器和输入输出寄存器的内容不受索引过程的影响。

[æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ju:st] ['ɪndeksɪŋ] [ɪz] [ri'teind] [ɪn] ['meməri] [wɪð; wɪθ][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l]

An	instruction	which	has	used	indexing	is	retained	in	memory	with	its	original
一个	操作说明	哪个	有	用过的	索引	是	保留	在	记忆	和	它是	原来的

[ə'dres] [ˌʌn'mɑ:dɪfaɪd] .

address	unmodified	.
地址	未修改	.

使用索引的指令会保留在内存中，其原始地址保持不变。

['meməri] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][wʌn] - - (['ɑ:ktəl]) [ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər][ju:z][æz; əz]['nɔ:rm(ə)l]

Memory	registers	1	-	777	(	octal	)	are	available	for	use	as	normal
记忆	登记簿	1	-	-	(	八进制	)	是	可用的	为了	使用	作为	普通的

['meməri] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [ju:st] [æz; əz]['ɪndeks]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] .

memory	registers	if	they	are	not	being	used	as	index	registers	.
记忆	登记簿	如果	他们	是	不是	存在	用过的	作为	指数	登记簿	.

如果内存寄存器 1-777（八进制）没有被用作索引寄存器，则可以将其用作普通内存寄存器。

[ðə; ði] [left] [hæf][ʌv; əv] [ði:z] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][ɪz][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['stɔ:rɪdʒ] [ʌv; əv]['kɔnstənts]

The	left	half	of	these	registers	is	available	for	the	storage	of	constants
这	左边	一半	的	这些	登记簿	是	可用的	为了	这	贮存	的	常数

,

,

,

这些寄存器的左半部分可用于存储常量，

[teiblz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wen] ['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] [θru:] - [ækt][æz; əz]['ɪndeks]

tables	,	etc	.	,	when	octal	digits	7	through	11	act	as	index
表格	,	ETC	.	,	什么时候	八进制	数字	7	通过	-	行为	作为	指数

['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] .

registers	.
登记簿	.

表格等，其中八进制数字 7 到 11 用作索引寄存器。

[θriː] ['speʃ(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɛsˌɛn'ɛks] , [ˌɛsˌpiː'ɛks][ænd; ənd]['lɪər] , [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt]

Three	special	instructions	snx	,	spx	and	lir	,	are	available	to	facilitate
三	特别的	指示	snx	,	spx	和	里尔	,	是	可用的	到	促进

[ˌriː'sɛtɪŋ] , [əd'vænsɪŋ] ,

resetting	,	advancing	,
重置	,	前进	,

三个特殊指令 snx、spx 和 lir 可用于方便重置、前进、

[ænd; ənd] ['sæmplɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndeks]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] .

and	sampling	of	the	index	registers	.
和	采样	的	这	指数	登记簿	.

以及对索引寄存器进行抽样。

[sɪns] [ðə; ði]['ɪndeks]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][ɑːr; ər]['nɔːrm(ə)l] ['meməri] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] ,

Since	the	index	registers	are	normal	memory	registers	,
自从	这	指数	登记簿	是	普通的	记忆	登记簿	,

由于索引寄存器是普通的内存寄存器，

[ðer; ðər]['kɑːntents][kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['stændərd][kəm'pjuːtər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

their	contents	can	also	be	manipulated	by	the	standard	computer	instructions	.
他们的	内容	能	还	是	操纵	经过	这	标准	电脑	指示	.

它们的内容也可以通过标准计算机指令进行操作。

[ˌɪndə'rekt] [ə'dresɪŋ]

INDIRECT	ADDRESSING
间接	解决

间接寻址

[æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][juːz][æn; ən][ˌɪndə'rekt] [ə'dres] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [wʌn] [ɪn][bɪt][sɪks]

An	instruction	which	is	to	use	an	indirect	address	will	have	a	ONE	in	bit	six
一个	操作说明	哪个	是	到	使用	一个	间接	地址	将要	有	一个	一	在	少量	六

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

of	the	instruction	word	.
的	这	操作说明	单词	.

使用间接地址的指令，其指令字的第六位为 1。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'dres] , [waɪ] ,

The	original	address	,	Y	,
这	原来的	地址	,	是	,

原始地址，Y，

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [juːst] [tuː; tə]['loʊkeɪt][ðə; ði]['ɑːpərænd][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]

of	the	instruction	will	not	be	used	to	locate	the	operand	of	the	instruction
的	这	操作说明	将要	不是	是	用过的	到	定位	这	操作数	的	这	操作说明

,

,

,

该指令不会用于定位该指令的操作数。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [keɪs] .

as	is	the	normal	case	.
作为	是	这	普通的	案件	.

一切如常。

[ɪn'sted] ,

Instead	,
反而	,

反而，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [tuː; tə]['loʊkeɪt][ə; eɪ] ['meməri] ['redʒɪstər] [huːz] ['kɑːntents][ɪn]['ɑːktəl]['didʒits]['sɛvən]

it	is	used	to	locate	a	memory	register	whose	contents	in	octal	digits	7
它	是	用过的	到	定位	一个	记忆	登记	谁	内容	在	八进制	数字	7

[θruː] - [wɪl] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ðə; ði] [ə'dres] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

through	11	will	be	used	as	the	address	of	the	original	instruction	.
通过	-	将要	是	用过的	作为	这	地址	的	这	原来的	操作说明	.

它用于定位一个内存寄存器，该寄存器中八进制数字 7 到 11 的内容将用作原始指令的地址。

[ðɪs] [nuː] [ə'dres] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˌɪndə'rekt] [ə'dres] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪl]

This	new	address	is	known	as	the	indirect	address	for	the	instruction	and	will
这	新的	地址	是	已知	作为	这	间接	地址	为了	这	操作说明	和	将要

[biː; bi] [juːst] - [naɪn] -

be	used	-	9	-
是	用过的	-	9	-

这个新地址被称为该指令的间接地址，并将用于-9-

[tuː; tə]['loʊkeɪt][ðə; ði]['ɑːpərænd] .

to	locate	the	operand	.
到	定位	这	操作数	.

定位操作数。

[ɪf] [ðə; ði] ['meməri] ['redʒɪstər] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndə'rekt] [ə'dres] ['ɔːlsoʊ][hæz; həz][ə; eɪ][wʌn][ɪn][bɪt][sɪks]

If	the	memory	register	containing	the	indirect	address	also	has	a	1	in	bit	six
如果	这	记忆	登记	包含	这	间接	地址	还	有	一个	1	在	少量	六

,

,

,

如果包含间接地址的内存寄存器的第六位也为 1，

[ðə; ði][ˌɪndə'rekt] [ə'dresɪŋ] [prə'siːdʒər] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] [ə'gen] [ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd] [ə'dres] [ɪz]['loʊkeɪtɪd] .

the	indirect	addressing	procedure	is	repeated	again	and	a	third	address	is	located	.
这	间接	解决	程序	是	重复	再次	和	一个	第三	地址	是	位于	.

再次重复间接寻址过程，找到了第三个地址。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['lɪmɪt][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [ðɪs] ['prɑːses] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] .

There	is	no	limit	to	the	number	of	times	this	process	can	be	repeated	.
那里	是	不	限制	到	这	数字	的	时代	这	过程	能	是	重复	.

这个过程可以重复的次数没有限制。

['ɪndeks]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ˌɪndə'rekt] [ə'dresɪŋ] .

Index	registers	may	be	used	in	conjunction	with	indirect	addressing	.
指数	登记簿	可能	是	用过的	在	连词	和	间接	解决	.

索引寄存器可以与间接寻址结合使用。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,

In	this	case	,
在	这	案件	,

在这种情况下，

[ðə; ði] [ə'dres] ['æftər] ['biːɪŋ] ['mɑːdɪfaɪd][baɪ][ðə; ði][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['ɪndeks]['redʒɪstər][ɪz] [juːst] [tuː; tə]

the	address	after	being	modified	by	the	selected	index	register	is	used	to
这	地址	后	存在	修改的	经过	这	已选	指数	登记	是	用过的	到

['loʊkeɪt][ðə; ði][ˌɪndə'rekt] [ə'dres] .

locate	the	indirect	address	.
定位	这	间接	地址	.

经选定索引寄存器修改后的地址用于定位间接地址。

[ðə; ði][ˌɪndə'rekt] [ə'dres] [kæn; kən][biː; bi]['æktɪd][ɑːn][baɪ][æn; ən]['ɪndeks]['redʒɪstər][ænd; ənd] [dɪ'fɜːrd]

The	indirect	address	can	be	acted	on	by	an	index	register	and	deferred
这	间接	地址	能	是	行动	在	经过	一个	指数	登记	和	延期

[ə'gen] [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .

again	if	desired	.
再次	如果	想要的	.

间接地址可以由索引寄存器进行操作，如果需要，还可以再次延迟执行。

[iːtʃ] [juːz][ʌv; əv][æn; ən]['ɪndeks]['redʒɪstər][ɔːr][æn; ən][ˌɪndə'rekt] [ə'dres] [ɪk'stendz; ek'stendz][ðə; ði]

Each	use	of	an	index	register	or	an	indirect	address	extends	the
每个	使用	的	一个	指数	登记	或者	一个	间接	地址	扩展	这

['ɑpəretɪŋ] [taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [baɪ][faɪv]['maikrəusekəndz] .

operating	time	of	the	original	instruction	by	5	microseconds	.
操作	时间	的	这	原来的	操作说明	经过	5	微秒	.

每次使用索引寄存器或间接地址都会使原始指令的执行时间延长 5 微秒。

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [lɪst]

INSTRUCTION	LIST
操作说明	列表

说明清单

[ðɪs] [lɪst] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , [ðə; ði]['nɔːrm(ə)l][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][taɪm][ʌv; əv]

This	list	includes	the	title	of	the	instruction	,	the	normal	execution	time	of
这	列表	包括	这	标题	的	这	操作说明	,	这	普通的	执行	时间	的

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

the	instruction	,
这	操作说明	,

此列表包括指令名称、指令的正常执行时间、

[aɪ] . [iː] . , [ðə; ði][taɪm][wɪð; wɪθ][nəʊ]['ɪndeksɪŋ][ænd; ənd][nəʊ] [di'fərɪŋ] , [ðə; ði] [nɪ'mɑːnɪk] [kəʊd][ʌv; əv]

i	.	e	.	,	the	time	with	no	indexing	and	no	deferring	,	the	mnemonic	code	of
我	.	e	.	,	这	时间	和	不	索引	和	不	推迟	,	这	记忆法	代码	的

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

the	instruction	,
这	操作说明	,

即，不进行索引和延迟的时间，指令的助记符代码，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][kəʊd] ['nʌmbər] .

and	the	operation	code	number	.
和	这	手术	代码	数字	.

以及操作代码编号。

[ðə; ði] [nəʊ'teɪʃn] [juːst] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [ˌdefɪ'nɪʃnz; ˌdefə'nɪʃənz] .

The	notation	used	requires	the	following	definitions	.
这	符号	用过的	需要	这	下列的	定义	.

所使用的符号需要以下定义。

[ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ə; eɪ]['redʒɪstər][kjuː][ɑːr; ər]['ɪndɪkeɪtɪd][æz; əz][siː] ([kjuː]) .

The	contents	of	a	register	Q	are	indicated	as	C	(	Q	)	.
这	内容	的	一个	登记	问	是	表明的	作为	C	(	问	)	.

寄存器 Q 的内容表示为 C(Q)。

[ðə; ði] [ə'dres] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][waɪ] . [ðə; ði]['ɪndeks]['redʒɪstər]

The	address	portion	of	the	instruction	is	indicated	by	Y	.	The	index	register
这	地址	部分	的	这	操作说明	是	表明的	经过	是	.	这	指数	登记

[ə'dres] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][eks] .

address	of	an	instruction	is	indicated	by	x	.
地址	的	一个	操作说明	是	表明的	经过	x	.

指令的地址部分用 Y 表示。指令的索引寄存器地址用 x 表示。

[ðə; ði][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ə'dres] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:pərænd][ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][zi:] . [zi:] [meɪ] [bi:; bi]['i:kwəl]

The	effective	address	of	an	operand	is	indicated	by	Z	.	Z	may	be	equal
这	有效的	地址	的	一个	操作数	是	表明的	经过	Z	.	Z	可能	是	平等的

[tu:; tə][waɪ][ɔ:r][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][waɪ][æz; əz]['mɑ:dɪfaɪd][baɪ] [di'fərɪŋ] [ɔ:r][baɪ] ['ɪndeksɪŋ] .

to	Y	or	it	may	be	Y	as	modified	by	deferring	or	by	indexing	.
到	是	或者	它	可能	是	是	作为	修改的	经过	推迟	或者	经过	索引	.

操作数的有效地址用 Z 表示。Z 可以等于 Y，也可以是经过延迟或索引修改后的 Y。

['ɪndeksəbl] ['meməri] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]

Indexable	Memory	Instructions
可索引	记忆	指示

可索引存储器指令

[ə'rɪθmətɪk] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]

Arithmetic	Instructions
算术	指示

算术指令

[ˌeɪ di: 'di:] (- ['ju:sɛk] .)

Add	(	10	usec	.	)
添加	(	-	微秒	.	)

添加（10 微秒）

[ˌeɪ di: 'di:][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

add	x	Y	Operation	Code	40
添加	x	是	手术	代码	-

x Y 加法运算代码 40

[ðə; ði] [nu:] [si:] ([ˌeɪ 'si:]) [ɑ:r; ər][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][si:] ([zi:]) [ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][si:] ([ˌeɪ 'si:])

The	new	C	(	AC	)	are	the	sum	of	C	(	Z	)	and	the	original	C	(	AC	)
这	新的	C	(	交流电	)	是	这	和	的	C	(	Z	)	和	这	原来的	C	(	交流电	)

.

:

.

新的 C(AC) 是 C(Z) 与原 C(AC) 之和。

[ðə; ði][si:] ([zi:]) [ɑ:r; ər] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

The	C	(	Z	)	are	unchanged	.
这	C	(	Z	)	是	未更改	.

C(Z)保持不变。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [pər'fɔ:rmd] [wɪð; wɪθ] - ['kɑ:mplɪment] [ə'rɪθmətɪk] .

The	addition	is	performed	with	1's	complement	arithmetic	.
这	添加	是	执行	和	-	补充	算术	.

加法运算采用反码运算。

[ɪf] [ðə; ði][sʌm; səm] [ik'si:dz] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər]['redʒɪstər] ,

If	the	sum	exceeds	the	capacity	of	the	Accumulator	Register	,
如果	这	和	超过	这	容量	的	这	累加器	登记	,

如果总和超过累加器寄存器的容量，

[ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ][flɪp] - [flɑ:p] [wɪl] [bi:; bi][set] ([si:] [skɪp] [gru:p] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]) .

the	overflow	flip	-	flop	will	be	set	(	see	Skip	Group	instructions	)	.
这	溢出	翻动	-	失败	将要	是	放	(	看	跳过	团体	指示	)	.

溢出触发器将被置位（参见 Skip Group 说明）。

[səb'trækt] (- ['ju:sɛk] .)

Subtract	(	10	usec	.	)
减去	(	-	微秒	.	)

减去（10 微秒）

[sʌb] [eks] [waɪ] [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [koʊd] -
sub **x** **Y** **Operation** **Code** **42**
子 x 是 手术 代码 -

子 x Y 操作代码 42

[ðə; ði] [nuː] [siː] ([ˌeɪ ˈsiː]) [ɑːr; ər] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [siː] ([ˌeɪ ˈsiː]) ['maɪnəs] [ðə; ði] [siː] ([ziː]) .
The **new** **C** **(** **AC** **)** **are** **the** **original** **C** **(** **AC** **)** **minus** **the** **C** **(** **Z** **)** **.**
这 新的 C (交流电) 是 这 原来的 C (交流电) 减 这 C (Z) .

新的 C(AC) 等于原来的 C(AC) 减去 C(Z)。

[ðə; ði] [siː] ([ziː]) [ɑːr; ər] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The **C** **(** **Z** **)** **are** **unchanged** **.**
这 C (Z) 是 未更改 .

C(Z)保持不变。

[ðə; ði] [səbˈtrækʃ(ə)n] [ɪz] [pərˈfɔːrmd] ['juːzɪŋ] - ['kɑːmplɪment] [əˈrɪθmətɪk] . - - -
The **subtraction** **is** **performed** **using** **1's** **complement** **arithmetic** **.** **-** **10** **-**
这 减法 是 执行 使用 - 补充 算术 . - - -

减法运算采用反码运算。-10-

[ɪf] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ikˈsiːdz] [ðə; ði] [kəˈpæsəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈkjuːmjəleɪtər] ,
If **the** **difference** **exceeds** **the** **capacity** **of** **the** **Accumulator** **,**
如果 这 不同之处 超过 这 容量 的 这 累加器 ,

如果差值超过蓄电池的容量，

[ðə; ði] [ˌoʊvərˈfloʊ] [flɪp] - [flɑːp] [wɪl] [biː; bi] [set] ([siː] [skɪp] [gruːp] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz]) .
the **overflow** **flip** **-** **flop** **will** **be** **set** **(** **see** **Skip** **Group** **instructions** **)** **.**
这 溢出 翻动 - 失败 将要 是 放 (看 跳过 团体 指示) .

溢出触发器将被置位（参见 Skip Group 说明）。

['mʌltɪplaɪ] ([əˈprɑːksɪmətli] - ['juːsɛk] .)
Multiply **(** **approximately** **25** **usec** **.** **)**
乘 (大约 - 微秒 .)

乘以（约 25 微秒）

[mʌl] [eks] [waɪ] [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [koʊd] -
mul **x** **Y** **Operation** **Code** **54**
mul x 是 手术 代码 -

乘以 Y 操作码 54

[ðə; ði] [siː] ([ˌeɪ ˈsiː]) [ɑːr; ər] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [siː] ([ziː]) .
The **C** **(** **AC** **)** **are** **multiplied** **by** **the** **C** **(** **Z** **)** **.**
这 C (交流电) 是 乘以 经过 这 C (Z) .

将 C(AC) 乘以 C(Z)。

[ðə; ði] [moʊst] [sɪgˈnɪfɪkənt] ['didʒits] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ɑːr; ər] [left] [ɪn] [ðə; ði] [əˈkjuːmjəleɪtər] [ænd; ənd]
The **most** **significant** **digits** **of** **the** **product** **are** **left** **in** **the** **Accumulator** **and**
这 最多 重要的 数字 的 这 产品 是 左边 在 这 累加器 和
[ðə; ði] [liːst] [sɪgˈnɪfɪkənt] ['didʒits] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] .
the **least** **significant** **digits** **in** **the** **In** **-** **Out** **Register** **.**
这 至少 重要的 数字 在 这 在 - 出去 登记 .

乘积的最高有效数字保留在累加器中，最低有效数字保留在输入输出寄存器中。

[ðə; ði] ['priːviəs] [siː] ([ˌeɪ ˈsiː]) [ɑːr; ər] [lɔːst] .
The **previous** **C** **(** **AC** **)** **are** **lost** **.**
这 以前的 C (交流电) 是 丢失的 .

先前的 C(AC) 丢失了。

[dɪˈvaɪd] ([əˈprɑːksɪmətli] - ['juːsɛk] .)
Divide **(** **approximately** **90** **usec** **.** **)**
划分 (大约 - 微秒 .)

除法（约 90 微秒）

[dɪv][eks][waɪ][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][koʊd] -

div	**x**	**Y**	**Operation**	**Code**	**56**
div	x	是	手术	代码	-

div x Y 操作码 56

[ðə; ði][əˈkjuːmjəleɪtər][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn] - [aʊt]['redʒɪstər] [təˈgeðər] [fɔːrm][ə; eɪ] - [bɪt]['dɪvɪdend] .

The	**Accumulator**	**and**	**the**	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**together**	**form**	**a**	**70**	**bit**	**dividend**	**.**
这	累加器	和	这	在	-	出去	登记	一起	形式	一个	-	少量	股利	.

累加器和输入输出寄存器共同构成一个 70 位股息。

[ðə; ði] [haɪ] ['ɔːrdər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪvɪdend][ɪz][ɪn][ðə; ði][əˈkjuːmjəleɪtər] .

The	**high**	**order**	**part**	**of**	**the**	**dividend**	**is**	**in**	**the**	**Accumulator**	**.**
这	高的	命令	部分	的	这	股利	是	在	这	累加器	.

股息中较高部分的份额在累积型产品中。

[ðə; ði] [loʊ] ['ɔːrdər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪvɪdend][ɪz][ɪn][ðə; ði][ɪn] - [aʊt]['redʒɪstər] .

The	**low**	**order**	**part**	**of**	**the**	**dividend**	**is**	**in**	**the**	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**.**
这	低的	命令	部分	的	这	股利	是	在	这	在	-	出去	登记	.

股息的低位部分记入收支登记册。

[ðə; ði][dɪˈvaɪzər][ɪz] ([ziː]) .

The	**divisor**	**is**	**(**	**Z**	**)**	**.**
这	除数	是	(	Z	)	.

除数是（Z)。

[əˈpɑːn] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n] , [ðə; ði]['kwoʊʃ(ə)nt][ɪz][ɪn][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] .

Upon	**completion**	**of**	**the**	**division**	**,**	**the**	**quotient**	**is**	**in**	**the**	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**.**
之上	完成	的	这	分配	,	这	商	是	在	这	在	-	出去	登记	.

除法完成后，商记入进出登记簿。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ɪz][ɪn][ðə; ði][əˈkjuːmjəleɪtər] .

The	**remainder**	**is**	**in**	**the**	**Accumulator**	**.**
这	余	是	在	这	累加器	.

余数存储在累加器中。

[ðə; ði][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪvɪdend] .

The	**sign**	**of**	**the**	**remainder**	**is**	**the**	**same**	**as**	**the**	**sign**	**of**	**the**	**dividend**	**.**
这	符号	的	这	余	是	这	相同的	作为	这	符号	的	这	股利	.

余数的符号与被除数的符号相同。

[ɪf] [ðə; ði]['dɪvɪdend][ɪz]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][siː] ([ziː]) ,

If	**the**	**dividend**	**is**	**larger**	**than**	**C**	**(**	**Z**	**)**	**,**
如果	这	股利	是	更大的	比	C	(	Z	)	,

如果股息大于 C(Z)，

[ðə; ði][ˌoʊvərˈfloʊ][flɪp] - [flɑːp] [wɪl] [biː; bi][set][ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [pleɪs] .

the	**overflow**	**flip**	**-**	**flop**	**will**	**be**	**set**	**and**	**the**	**division**	**will**	**not**	**take**	**place**	**.**
这	溢出	翻动	-	失败	将要	是	放	和	这	分配	将要	不是	拿	地方	.

溢出触发器将被置位，除法运算将不会发生。

['lɑːdʒɪk(ə)l] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz]

Logical	**Instructions**
逻辑	指示

逻辑指令

['lɑːdʒɪk(ə)l][ænd; ənd] (- ['juːsɛk] .)

Logical	**AND**	**(**	**10**	**usec**	**.**	**)**
逻辑	和	(	-	微秒	.	)

逻辑与运算（10 微秒）

[ænd; ənd][eks][waɪ][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][koʊd] -

and	**x**	**Y**	**Operation**	**Code**	**02**
和	x	是	手术	代码	-

和 x Y 操作代码 02

[ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv][si:] ([zi:]) ['ɑ:pəreɪt][ɑ:n][ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][tu:; tə]

The	bits	of	C	(	Z	)	operate	on	the	corresponding	bits	of	the	Accumulator	to
这	比特	的	C	(	Z	)	操作	在	这	相应的	比特	的	这	累加器	到

[fɔ:rm][ðə; ði]['lɑ:dʒɪk(ə)l][ænd; ənd] .

form	the	logical	AND	.
形式	这	逻辑	和	.

C(Z) 的各位与累加器的相应位进行运算，形成逻辑与运算。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][left][ɪn][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .

The	result	is	left	in	the	Accumulator	.
这	结果	是	左边	在	这	累加器	.

结果保留在累加器中。

[ðə; ði][si:] ([zi:]) [ɑ:r; ər] [ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

The	C	(	Z	)	are	unaffected	by	this	instruction	.
这	C	(	Z	)	是	不受影响	经过	这	操作说明	.

C(Z)不受此指令影响。

['lɑ:dʒɪk(ə)l][ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)n] ['teɪbl]

Logical	AND	Function	Table
逻辑	和	功能	桌子

逻辑与函数表

[ˌeɪ 'si:][bɪt][si:] ([zi:])

AC	Bit	C	(	Z	)
交流电	少量	C	(	Z	)

交流比特 C(Z)

[bɪt] Result0 - - [wʌn] - - - [wʌn][wʌn]

Bit	Result0	0	00	1	01	0	01	1	1
少量	Result0	-	-	1	-	-	-	1	1

位结果0 0 00 1 01 0 01 1 1

[ɪk'sklu:sɪv] [ɔ:r] (- ['ju:sɛk] .)

Exclusive	OR	(	10	usec	.	)
独家的	或者	(	-	微秒	.	)

异或（10 微秒）

[zɔ:r][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] - - - -

xor	x	Y	Operation	Code	06	-	11	-
异或	x	是	手术	代码	-	-	-	-

xor x Y 操作码 06-11-

[ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv][si:] ([zi:]) ['ɑ:pəreɪt][ɑ:n][ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][tu:; tə]

The	bits	of	C	(	Z	)	operate	on	the	corresponding	bits	of	the	Accumulator	to
这	比特	的	C	(	Z	)	操作	在	这	相应的	比特	的	这	累加器	到

[fɔ:rm][ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪv] [ɔ:r] .

form	the	exclusive	OR	.
形式	这	独家的	或者	.

C(Z) 的位与累加器的相应位进行运算，形成异或运算。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][left][ɪn][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .

The	result	is	left	in	the	Accumulator	.
这	结果	是	左边	在	这	累加器	.

结果保留在累加器中。

[ðə; ði][si:] ([zi:]) [ɑ:r; ər] [ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] ['ɔ:rdər] .

The	C	(	Z	)	are	unaffected	by	this	order	.
这	C	(	Z	)	是	不受影响	经过	这	命令	.

C(Z)不受此顺序的影响。

[ɪk'sklu:sɪv] [ɔ:r] ['teɪbl]
Exclusive **OR** **Table**
独家的 或者 桌子

独家或表格

[ˌeɪ 'si:][bɪt][si:] ([zi:])
AC **Bit** **C** **(** **Z** **)**
交流电 少量 C (Z)

交流比特 C(Z)

[bɪt] Result0 - - [wʌn] - - - [wʌn] -
Bit **Result0** **0** **00** **1** **11** **0** **11** **1** **0**
少量 Result0 - - 1 - - - 1 -

位结果0 0 00 1 11 0 11 1 0

[ɪn'klu:sɪv] [ɔ:r] (- ['ju:sɛk] .)
Inclusive **OR** **(** **10** **usec** **.** **)**
包容性 或者 (- 微秒 .)

包含 OR(10 微秒)

[ˌaɪ'oʊˌɑ:r][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -
ior **x** **Y** **Operation** **Code** **04**
或 x 是 手术 代码 -

ior x Y 操作代码 04

[ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv][si:] ([zi:]) ['ɑ:pəreɪt][ɑ:n][ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][tu:; tə]
The **bits** **of** **C** **(** **Z** **)** **operate** **on** **the** **corresponding** **bits** **of** **the** **Accumulator** **to**
这 比特 的 C (Z) 操作 在 这 相应的 比特 的 这 累加器 到
[fɔ:rm][ðə; ði] [ɪn'klu:sɪv] [ɔ:r] .
form **the** **inclusive** **OR** **.**
形式 这 包容性 或者 .

C(Z) 的位与累加器的相应位进行运算，形成包含或运算。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][left][ɪn][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .
The **result** **is** **left** **in** **the** **Accumulator** **.**
这 结果 是 左边 在 这 累加器 .

结果保留在累加器中。

[ðə; ði][si:] ([zi:]) [ɑ:r; ər] [ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] ['ɔ:rdər] .
The **C** **(** **Z** **)** **are** **unaffected** **by** **this** **order** **.**
这 C (Z) 是 不受影响 经过 这 命令 .

C(Z)不受此顺序的影响。

[ɪn'klu:sɪv] [ɔ:r] ['teɪbl]
Inclusive **OR** **Table**
包容性 或者 桌子

包含或表

[ˌeɪ 'si:][bɪt][si:] ([zi:])
AC **Bit** **C** **(** **Z** **)**
交流电 少量 C (Z)

交流比特 C(Z)

[bɪt] Result0 - - [wʌn] - - - [wʌn][wʌn]
Bit **Result0** **0** **00** **1** **11** **0** **11** **1** **1**
少量 Result0 - - 1 - - - 1 1

位结果0 0 00 1 11 0 11 1 1

['dʒen(ə)rəl] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]
General **Instructions**
一般的 指示

一般说明

[loʊd] [ə'kju:mjəleɪtər] (- ['ju:sɛk] .)
Load **Accumulator** **(** **10** **usec** **.** **)**
加载 累加器 (- 微秒 .)

加载累加器（10 微秒）

[læk][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -
lac **x** **Y** **Operation** **Code** **20**
乳胶 x 是 手术 代码 -

lac x Y 操作代码 20

[ðə; ði][si:] ([zi:]) [ɑ:r; ər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .
The **C** **(** **Z** **)** **are** **placed** **in** **the** **Accumulator** **.**
这 C (Z) 是 放置 在 这 累加器 .

C(Z)被放置在累加器中。

[ðə; ði][si:] ([zi:]) [ɑ:r; ər] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The **C** **(** **Z** **)** **are** **unchanged** **.**
这 C (Z) 是 未更改 .

C(Z)保持不变。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][si:] ([zi:]) [ɑ:r; ər] [lɔ:st] .
The **original** **C** **(** **Z** **)** **are** **lost** **.**
这 原来的 C (Z) 是 丢失的 .

原始的 C(Z) 丢失了。

[dɪ'pɑ:zɪt] [ə'kju:mjəleɪtər] (- ['ju:sɛk] .)
Deposit **Accumulator** **(** **10** **usec** **.** **)**
订金 累加器 (- 微秒 .)

存款累积器（10 微秒）

['dæk][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -
dac **x** **Y** **Operation** **Code** **24**
DAC x 是 手术 代码 -

DAC X Y 操作码 24

[ðə; ði][si:] ([ˌeɪ 'si:]) [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][si:] ([zi:]) [ɪn][ðə; ði] ['meməri] .
The **C** **(** **AC** **)** **replace** **the** **C** **(** **Z** **)** **in** **the** **memory** **.**
这 C (交流电) 代替 这 C (Z) 在 这 记忆 .

存储器中的 C(AC) 替换了 C(Z)。

[ðə; ði][si:] ([ˌeɪ 'si:]) [ɑ:r; ər][left] [ʌn'tʃeɪndʒd] [baɪ] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
The **C** **(** **AC** **)** **are** **left** **unchanged** **by** **this** **instruction** **.**
这 C (交流电) 是 左边 未更改 经过 这 操作说明 .

该指令不会改变 C(AC) 的值。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][si:] ([zi:]) [ɑ:r; ər][lɔ:st] . - - -
The **original** **C** **(** **Z** **)** **are** **lost** **.** **-** **12** **-**
这 原来的 C (Z) 是 丢失的 . - - -

原有的C(Z)丢失了。-12-

[dɪ'pɑ:zɪt] [ə'dres] [pɑ:rt] (- ['ju:sɛk] .)
Deposit **Address** **Part** **(** **10** **usec** **.** **)**
订金 地址 部分 (- 微秒 .)

存款地址部分（10 微秒）

[dæp][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -
dap **x** **Y** **Operation** **Code** **26**
达普 x 是 手术 代码 -

dap x Y 操作码 26

['ɑːktəl]['didʒits][sɪks] [θruː] - [ʌv; əv][ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtər] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['didʒits]

Octal	digits	6	through	11	of	the	Accumulator	replace	the	corresponding	digits
八进制	数字	6	通过	-	的	这	累加器	代替	这	相应的	数字

[ʌv; əv] ['meməri] ['redʒɪstər][ziː] .

of	memory	register	Z	.
的	记忆	登记	Z	.

累加器的八进制数字 6 到 11 替换内存寄存器 Z 的相应数字。

[siː] ([ˌeɪ 'siː]) [ɑːr; ər] [ʌn'tʃeɪndʒd] [æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv]['ɑːktəl]['didʒits] - [θruː] [faɪv]

C	(	AC	)	are	unchanged	as	are	the	contents	of	octal	digits	0	through	5
C	(	交流电	)	是	未更改	作为	是	这	内容	的	八进制	数字	-	通过	5

[ʌv; əv][ziː] . [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['kɑːntents][ʌv; əv]['ɑːktəl]['didʒits][sɪks] [θruː] - [ʌv; əv][ziː][ɑːr; ər][lɔːst] .

of	Z	.	The	original	contents	of	octal	digits	6	through	11	of	Z	are	lost	.
的	Z	.	这	原来的	内容	的	八进制	数字	6	通过	-	的	Z	是	丢失的	.

C(AC)保持不变，Z的八进制数字0到5的内容也保持不变。Z的八进制数字6到11的原始内容丢失了。

[dɪ'pɑːzɪt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [pɑːrt] (- ['juːsɛk] .)

Deposit	Instruction	Part	(	10	usec	.	)
订金	操作说明	部分	(	-	微秒	.	)

存款指示部分（10 微秒）

[dɪp][eks]

dip	x
蘸	x

蘸 x

[waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

Y	Operation	Code	30
是	手术	代码	-

Y 操作代码 30

['ɑːktəl]['didʒits] - [θruː] [faɪv][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtər] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['didʒits][ʌv; əv]

Octal	digits	0	through	5	of	the	Accumulator	replace	the	corresponding	digits	of
八进制	数字	-	通过	5	的	这	累加器	代替	这	相应的	数字	的

['meməri] ['redʒɪstər][ziː] .

memory	register	Z	.
记忆	登记	Z	.

累加器的八进制数字 0 到 5 替换内存寄存器 Z 的相应数字。

[ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtər][ɪz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [æz; əz][ɑːr; ər]['didʒits][sɪks] [θruː] - [ʌv; əv][ziː] .

The	Accumulator	is	unchanged	as	are	digits	6	through	11	of	Z	.
这	累加器	是	未更改	作为	是	数字	6	通过	-	的	Z	.

累加器保持不变，Z 的第 6 位到第 11 位数字也保持不变。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['kɑːntents][ʌv; əv]['ɑːktəl]['didʒits] - [θruː] [faɪv][ʌv; əv][ziː][ɑːr; ər][lɔːst] .

The	original	contents	of	octal	digits	0	through	5	of	Z	are	lost	.
这	原来的	内容	的	八进制	数字	-	通过	5	的	Z	是	丢失的	.

Z 的八进制数字 0 到 5 的原始内容丢失了。

[loʊd] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] (- ['juːsɛk] .)

Load	In	-	Out	Register	(	10	usec	.	)
加载	在	-	出去	登记	(	-	微秒	.	)

加载输入/输出寄存器（10 微秒）

['laɪoʊ][eks][waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

lio	x	Y	Operation	Code	22
里奥	x	是	手术	代码	-

lio x Y 操作代码 22

[ðə; ði][siː] ([ziː]) [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] .

The	C	(	Z	)	are	placed	in	the	In	-	Out	Register	.
这	C	(	Z	)	是	放置	在	这	在	-	出去	登记	.

C(Z)被放置在输入输出寄存器中。

[siː] ([ziː]) [ɑːr; ər] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

C	(	Z	)	are	unchanged	.
C	(	Z	)	是	未更改	.

C(Z)保持不变。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][siː] (['aɪoʊ]) [ɑːr; ər] [lɔːst] .

The	original	C	(	IO	)	are	lost	.
这	原来的	C	(	IO	)	是	丢失的	.

原始 C(IO) 丢失了。

[dɪ'pɑːzɪt] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] (- ['juːsɛk] .)

Deposit	In	-	Out	Register	(	10	usec	.	)
订金	在	-	出去	登记	(	-	微秒	.	)

存款存取登记簿（10 微秒）

['daɪoʊ][eks][waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

dio	x	Y	Operation	Code	32
迪奥	x	是	手术	代码	-

dio x Y 操作码 32

[ðə; ði][siː] (['aɪoʊ]) [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][siː] ([ziː]) [ɪn] ['meməri] .

The	C	(	IO	)	replace	the	C	(	Z	)	in	memory	.
这	C	(	IO	)	代替	这	C	(	Z	)	在	记忆	.

内存中的 C(IO) 取代了 C(Z)。

[ðə; ði][siː] (['aɪoʊ]) [ɑːr; ər] [ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

The	C	(	IO	)	are	unaffected	by	this	instruction	.
这	C	(	IO	)	是	不受影响	经过	这	操作说明	.

C(IO)不受此指令影响。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][siː] ([ziː]) [ɑːr; ər] [lɔːst] .

The	original	C	(	Z	)	are	lost	.
这	原来的	C	(	Z	)	是	丢失的	.

原始的 C(Z) 丢失了。

[dʒʌmp] ([faɪv]['juːsɛk] .)

Jump	(	5	usec	.	)
跳	(	5	微秒	.	)

跳转（5 微秒）

[dʒeɪ em piː][eks][waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

jmp	x	Y	Operation	Code	60
跳跃	x	是	手术	代码	-

jmp x Y 操作码 60

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz][ˌriː'set][tuː; tə] [ə'dres] [ziː] .

The	Program	Counter	is	reset	to	address	Z	.
这	程序	柜台	是	重置	到	地址	Z	.

程序计数器重置为地址 Z。

[ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ðæt] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm] ['meməri] ['redʒɪstər][ziː]

The	next	instruction	that	will	be	executed	will	be	taken	from	memory	register	Z
这	下一个	操作说明	那	将要	是	执行	将要	是	已采取	从	记忆	登记	Z

.

:

.

接下来要执行的指令将从内存寄存器 Z 中取出。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɑːr; ər] [lɔːst] .

The	original	contents	of	the	Program	Counter	are	lost	.
这	原来的	内容	的	这	程序	柜台	是	丢失的	.

程序计数器的原始内容已丢失。

[dʒʌmp][ænd; ənd] [seɪv] ['proʊgræm] ['kaʊntər] ([faɪv]['juːsɛk] .)

Jump	and	Save	Program	Counter	(	5	usec	.	)
跳	和	节省	程序	柜台	(	5	微秒	.	)

跳转并保存程序计数器（5 微秒）

[ˌdʒeɪ'ɛs'piː][eks][waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

jsp	x	Y	Operation	Code	62
JSP	x	是	手术	代码	-

jsp x Y 操作码 62

[ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɑːr; ər] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪndeks] ['ædər] .

The	contents	of	the	Program	Counter	are	transferred	to	the	Index	Adder	.
这	内容	的	这	程序	柜台	是	转移	到	这	指数	加法器	.

程序计数器的内容被传输到索引加法器。

[wen] [ðə; ði][træns'fɜːr] [teɪks] [pleɪs] , [ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [hoʊldz][ðə; ði] [ə'dres] [ʌv; əv][ðə; ði]

When	the	transfer	takes	place	,	the	Program	Counter	holds	the	address	of	the
什么时候	这	转移	需要	地方	,	这	程序	柜台	持有	这	地址	的	这

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][ˌdʒeɪ'ɛs'piː] .

instruction	following	the	jsp	.
操作说明	下列的	这	JSP	.

当发生传输时，程序计数器保存 jsp 指令之后的指令的地址。

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [ðen] [ˌriː'set][tuː; tə] [ə'dres] [ziː] .

The	Program	Counter	is	then	reset	to	address	Z	.
这	程序	柜台	是	然后	重置	到	地址	Z	.

然后将程序计数器重置为地址 Z。

[ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ðæt] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm] ['meməri] ['redʒɪstər][ziː]

The	next	instruction	that	will	be	executed	will	be	taken	from	memory	register	Z
这	下一个	操作说明	那	将要	是	执行	将要	是	已采取	从	记忆	登记	Z

.	-	-	-
.	-	13	-
.	-	-	-

接下来要执行的指令将从内存寄存器 Z.-13- 中取出。

[skɪp] [ɪf] [ə'kjuːmjəleɪtər][ænd; ənd][ziː] ['dɪfər] (- ['juːsɛk] .)

Skip	if	Accumulator	and	Z	differ	(	10	usec	.	)
跳过	如果	累加器	和	Z	不同	(	-	微秒	.	)

如果累加器和 Z 不同，则跳过（10 微秒）。

[sæd][eks][waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

sad	x	Y	Operation	Code	50
伤心	x	是	手术	代码	-

悲伤 x Y 操作代码 50

[ðə; ði][siː] ([ziː]) [ɑːr; ər] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][siː] ([ˌeɪ 'siː]) .

The	C	(	Z	)	are	compared	with	the	C	(	AC	)	.
这	C	(	Z	)	是	比较的	和	这	C	(	交流电	)	.

将 C(Z) 与 C(AC) 进行比较。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] ,

If	the	two	numbers	are	different	,
如果	这	二	数字	是	不同的	,

如果这两个数字不同，

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] ['ɪndekst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

the	Program	Counter	is	indexed	one	extra	position	and	the	next	instruction	in
这	程序	柜台	是	索引	一	额外的	位置	和	这	下一个	操作说明	在

[ðə; ði] ['siːkwəns] [ɪz] [skɪpt] .

the	sequence	is	skipped	.
这	顺序	是	跳过	.

程序计数器索引增加一位，序列中的下一条指令将被跳过。

[ðə; ði][siː] ([ˌeɪ 'siː]) [ænd; ənd][ðə; ði][siː] ([ziː]) [ɑːr; ər] [ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

The	C	(	AC	)	and	the	C	(	Z	)	are	unaffected	by	this	operation	.
这	C	(	交流电	)	和	这	C	(	Z	)	是	不受影响	经过	这	手术	.

C(AC) 和 C(Z) 不受此操作的影响。

[skɪp] [ɪf] [ə'kjuːmjəleɪtər][ænd; ənd][ziː][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] (- ['juːsɛk] .)

Skip	if	Accumulator	and	Z	are	the	same	(	10	usec	.	)
跳过	如果	累加器	和	Z	是	这	相同的	(	-	微秒	.	)

如果累加器和 Z 值相同，则跳过（10 微秒）。

[ˌes eɪ 'es][eks][waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

sas	x	Y	Operation	Code	52
sas	x	是	手术	代码	-

sas x Y 操作码 52

[ðə; ði][siː] ([ziː]) [ɑːr; ər] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][siː] ([ˌeɪ 'siː]) .

The	C	(	Z	)	are	compared	with	C	(	AC	)	.
这	C	(	Z	)	是	比较的	和	C	(	交流电	)	.

将 C(Z) 与 C(AC) 进行比较。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər][aɪ'dentɪk(ə)l] ,

If	the	two	numbers	are	identical	,
如果	这	二	数字	是	完全相同的	,

如果两个数字相同，

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] ['ɪndekst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

the	Program	Counter	is	indexed	one	extra	position	and	the	next	instruction	in
这	程序	柜台	是	索引	一	额外的	位置	和	这	下一个	操作说明	在

[ðə; ði] ['siːkwəns] [ɪz] [skɪpt] .

the	sequence	is	skipped	.
这	顺序	是	跳过	.

程序计数器索引增加一位，序列中的下一条指令将被跳过。

[ðə; ði][siː] ([ˌeɪ 'siː]) [ænd; ənd][siː] ([ziː]) [ɑːr; ər] [ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

The	C	(	AC	)	and	C	(	Z	)	are	unaffected	by	this	operation	.
这	C	(	交流电	)	和	C	(	Z	)	是	不受影响	经过	这	手术	.

C(AC) 和 C(Z) 不受此操作的影响。

[nɑːn] - ['ɪndeksəbl] ['meməri] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]

Non	-	Indexable	Memory	Instructions
非	-	可索引	记忆	指示

非索引内存指令

[ðiːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [wɜːrd]['fɔːrmæt][æz; əz][ðə; ði] ['ɪndeksəbl] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

These	instructions	have	the	same	word	format	as	the	indexable	instructions	.
这些	指示	有	这	相同的	单词	格式	作为	这	可索引	指示	.

这些说明的文字格式与可索引说明相同。

[sɪns] [ðeɪ] ['ɑːpəreɪt][ɑːn][ðə; ði]['ɪndeks]['redʒɪstər][loʊ'keɪʃ(ə)n] , [eks] , [ðeɪ] ['kænɑːt][biː; bi] ['ɪndekst] .

Since	they	operate	on	the	index	register	location	,	x	,	they	cannot	be	indexed	.
自从	他们	操作	在	这	指数	登记	地点	,	x	,	他们	不能	是	索引	.

由于它们操作的是索引寄存器位置 x，因此不能对它们进行索引。

[skɪp][ɑːn] ['negətɪv] ['ɪndeks] (- ['juːsɛk] .)

Skip	on	Negative	index	(	10	usec	.	)
跳过	在	消极的	指数	(	-	微秒	.	)

跳过负索引（10 微秒）

[ɛsˌɛn'ɛks][eks][waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

snx	x	Y	Operation	Code	46
snx	x	是	手术	代码	-

snx x Y 操作代码 46

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪn]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] [θru:] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜ:rd][ɪz] ['ædɪd] [tu:; tə]

The	**number**	**in**	**octal**	**digits**	**7**	**through**	**11**	**of**	**the**	**instruction**	**word**	**is**	**added**	**to**
这	数字	在	八进制	数字	7	通过	-	的	这	操作说明	单词	是	额外	到

[ðə; ði][si:] ([eks]) .

the	**C**	**(**	**x**	**)**	**.**
这	C	(	x	)	.

将指令字的八进制数字 7 到 11 加到 C(x) 中。

[ðɪs] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] - [bɪt]['ɪndeks] ['ædər] ['ju:zɪŋ] - ['kɑ:mplɪment] [ə'rɪθmətɪk] .

This	**addition**	**is**	**done**	**in**	**the**	**15**	**bit**	**Index**	**Adder**	**using**	**1's**	**complement**	**arithmetic**	**.**
这	添加	是	完毕	在	这	-	少量	指数	加法器	使用	-	补充	算术	.

该加法运算是在 15 位索引加法器中使用 1 的补码运算完成的。

[ɪf] , ['æftər][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][sʌm; səm][ɪz] ['negətɪv] ,

If	**,**	**after**	**the**	**addition**	**,**	**the**	**sum**	**is**	**negative**	**,**
如果	,	后	这	添加	,	这	和	是	消极的	,

如果加法运算后的总和为负数，

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [əd'vænst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

the	**Program**	**Counter**	**is**	**advanced**	**one**	**extra**	**position**	**and**	**the**	**next**	**instruction**	**in**
这	程序	柜台	是	先进的	一	额外的	位置	和	这	下一个	操作说明	在

[ðə; ði] ['si:kwəns] [ɪz] [skɪpt] .

the	**sequence**	**is**	**skipped**	**.**
这	顺序	是	跳过	.

程序计数器向前移动一位，序列中的下一条指令将被跳过。

[ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv]['ɑ:ktəl]['didʒits] - - [faɪv][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndeks]['redʒɪstər][loʊ'keɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər]

The	**contents**	**of**	**octal**	**digits**	**0**	**-**	**5**	**of**	**the**	**index**	**register**	**location**	**are**
这	内容	的	八进制	数字	-	-	5	的	这	指数	登记	地点	是

[ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

unaffected	**by**	**this**	**instruction**	**.**
不受影响	经过	这	操作说明	.

本指令不会影响索引寄存器位置的八进制数字 0-5 的内容。

[skɪp] [ɑ:n] ['pɑ:zətɪv] ['ɪndeks] (- ['ju:sɛk] .)

Skip	**on**	**Positive**	**index**	**(**	**10**	**usec**	**.**	**)**
跳过	在	积极的	指数	(	-	微秒	.	)

跳过正索引（10 微秒）

[ˌɛsˌpi:'ɛks][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

spx	**x**	**Y**	**Operation**	**Code**	**44**
spx	x	是	手术	代码	-

spx x Y 操作代码 44

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪn]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] [θru:] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜ:rd][ɪz] ['ædɪd] [tu:; tə]

The	**number**	**in**	**octal**	**digits**	**7**	**through**	**11**	**of**	**the**	**instruction**	**word**	**is**	**added**	**to**
这	数字	在	八进制	数字	7	通过	-	的	这	操作说明	单词	是	额外	到

[ðə; ði][si:] ([eks]) .

the	**C**	**(**	**x**	**)**	**.**
这	C	(	x	)	.

将指令字的八进制数字 7 到 11 加到 C(x) 中。

[ðɪs] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] - [bɪt]['ɪndeks] ['ædər] ['ju:zɪŋ] - ['kɑ:mplɪment] [ə'rɪθmətɪk] .

This	**addition**	**is**	**done**	**in**	**the**	**15**	**bit**	**Index**	**Adder**	**using**	**1's**	**complement**	**arithmetic**	**.**
这	添加	是	完毕	在	这	-	少量	指数	加法器	使用	-	补充	算术	.

该加法运算是在 15 位索引加法器中使用 1 的补码运算完成的。

[ɪf] , ['æftər][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][sʌm; səm][ɪz]['pɑ:zətɪv] ,

If	**,**	**after**	**the**	**addition**	**,**	**the**	**sum**	**is**	**positive**	**,**
如果	,	后	这	添加	,	这	和	是	积极的	,

如果加法后的总和为正数，

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [əd'vænst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

the	Program	Counter	is	advanced	one	extra	position	and	the	next	instruction	in
这	程序	柜台	是	先进的	一	额外的	位置	和	这	下一个	操作说明	在

[ðə; ði] ['si:kwəns] [ɪz] [skɪpt] .

the	sequence	is	skipped	.
这	顺序	是	跳过	.

程序计数器向前移动一位，序列中的下一条指令将被跳过。

[ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv]['ɑ:ktəl]['didʒits] - - [faɪv][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndeks]['redʒɪstər][loʊ'keɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər]

The	contents	of	octal	digits	0	-	5	of	the	index	register	location	are
这	内容	的	八进制	数字	-	-	5	的	这	指数	登记	地点	是

[ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . - - -

unaffected	by	this	instruction	.	-	14	-
不受影响	经过	这	操作说明	.	-	-	-

此指令不影响索引寄存器位置的八进制数字 0-5 的内容。-14-

[loʊd] ['ɪndeks]['redʒɪstər] (- ['ju:sɛk] .)

Load	Index	Register	(	10	usec	.	)
加载	指数	登记	(	-	微秒	.	)

加载索引寄存器（10 微秒）

['lɪər][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

lir	x	Y	Operation	Code	14
里尔	x	是	手术	代码	-

lir x Y 操作码 14

[ðə; ði]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] [θru:] - ([waɪ]) [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði]

The	octal	digits	7	through	11	(	Y	)	of	the	instruction	will	replace	the
这	八进制	数字	7	通过	-	(	是	)	的	这	操作说明	将要	代替	这

[ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['didʒits][ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] ['redʒɪstər]['spesɪfaɪd][baɪ][eks] . ['ɑ:ktəl]['dɪdʒɪt][sɪks][ʌv; əv]

corresponding	digits	of	the	memory	register	specified	by	x	.	Octal	digit	6	of
相应的	数字	的	这	记忆	登记	指定的	经过	x	.	八进制	数字	6	的

[ðə; ði] ['meməri] ['redʒɪstər] [wɪl] [bi:; bi][left] [klɪr] .

the	memory	register	will	be	left	clear	.
这	记忆	登记	将要	是	左边	清除	.

指令中的八进制数字 7 到 11 (Y) 将替换由 x 指定的内存寄存器中的相应数字。内存寄存器的八进制数字 6 将保持为空。

['didʒits] - - [faɪv][ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] ['redʒɪstər][ɑ:r; ər] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

Digits	0	-	5	of	the	memory	register	are	unchanged	.
数字	-	-	5	的	这	记忆	登记	是	未更改	.

内存寄存器的第 0 至 5 位数字保持不变。

[dɪ'pɑ:zɪt]['ɪndeks] ['ædər] (- ['ju:sɛk] .)

Deposit	Index	Adder	(	10	usec	.	)
订金	指数	加法器	(	-	微秒	.	)

存款指数加法器（10 微秒）

['di:ə][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

dia	x	Y	Operation	Code	16
迪亚	x	是	手术	代码	-

直径 x Y 操作码 16

[ðə; ði][si:] (['i:ə]) [rɪ'pleɪs] [ðə; ði]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] [θru:] - [ʌv; əv] ['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n][waɪ] .

The	C	(	IA	)	replace	the	octal	digits	7	through	11	of	memory	location	Y	.
这	C	(	IA	)	代替	这	八进制	数字	7	通过	-	的	记忆	地点	是	.

['ɑ:ktəl]['dɪdʒɪt][sɪks][ʌv; əv][waɪ][ɪz] [klɪrd] .

Octal	digit	6	of	Y	is	cleared	.
八进制	数字	6	的	是	是	已清除	.

C(IA) 替换内存位置 Y 的八进制数字 7 到 11。Y 的八进制数字 6 被清除。

['didʒits] - [θru:] [faɪv][ʌv; əv][waɪ][ɑ:r; ər][left] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Digits **0** **through** **5** **of** **Y** **are** **left** **unchanged** **.**
数字 - 通过 5 的 是 是 左边 未更改 .

Y 的数字 0 到 5 保持不变。

[ðə; ði][eks]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] [ɪg'nɔ:rd] .
The **x** **portion** **of** **the** **instruction** **is** **ignored** **.**
这 x 部分 的 这 操作说明 是 忽略 .

指令中的 x 部分将被忽略。

[nɑ:n] - ['meməri] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]
Non **-** **Memory** **Instructions**
非 - 记忆 指示

非内存指令

['roʊteɪt][ænd; ənd] [ʃɪft] [gru:p]
Rotate **and** **Shift** **Group**
旋转 和 转移 团体

轮换和移位组

[ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɪl] ['roʊteɪt][ɔ:r] [ʃɪft] [ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][ænd; ənd] / [ɔ:r][ðə; ði][ɪn] -
This **group** **of** **instructions** **will** **rotate** **or** **shift** **the** **Accumulator** **and** **/** **or** **the** **In** **-**
这 团体 的 指示 将要 旋转 或者 转移 这 累加器 和 / 或者 这 在 -
[aʊt] ['redʒɪstər] .
Out **Register** **.**
出去 登记 .

这组指令将对累加器和/或输入/输出寄存器进行旋转或移动。

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz]['ɑ:pəreɪt] [kəm'baɪnd] ,
When **the** **two** **registers** **operate** **combined** **,**
什么时候 这 二 登记簿 操作 合并 ,

当两个寄存器同时工作时，

[ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər][ɪz] [kən'sɪdərd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] - [bɪt] ['mægnɪtu:d] [ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
the **In** **-** **Out** **Register** **is** **considered** **to** **be** **a** **36** **bit** **magnitude** **extension** **of** **the**
这 在 - 出去 登记 是 经过考虑的 到 是 一个 - 少量 震级 扩大 的 这
[raɪt] [end][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .
right **end** **of** **the** **Accumulator** **.**
正确的 结尾 的 这 累加器 .

输入/输出寄存器被认为是累加器右端的 36 位幅度扩展。

['roʊteɪt][ɪz][ə; eɪ][nɑ:n] - [ə'rɪθmətɪk] ['saɪklɪk] [ʃɪft] .
Rotate **is** **a** **non** **-** **arithmetic** **cyclic** **shift** **.**
旋转 是 一个 非 - 算术 循环 转移 .

旋转是一种非算术循环移位。

[ðæt] [ɪz] ,
That **is** **,**
那 是 ,

那是，

[ðə; ði] [tu:] ['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['redʒɪstər][ɑ:r; ər] ['lɑ:dʒɪkli] [taɪd] [tə'geðər] [ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz]
the **two** **ends** **of** **the** **register** **are** **logically** **tied** **together** **and** **information** **is**
这 二 结束 的 这 登记 是 逻辑上 系 一起 和 信息 是
[rəu'teitid][æz; əz] [ðoʊ] [ðə; ði]['redʒɪstər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [rɪŋ] .
rotated **as** **though** **the** **register** **were** **a** **ring** **.**
旋转 作为 尽管 这 登记 是 一个 戒指 .

寄存器的两端在逻辑上是连接在一起的，信息像寄存器是一个环一样轮转。

[ʃɪft] [ɪz][æn; ən] [ə'rɪθmətɪk] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪz][ɪn] [ɪ'fekt] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪn]
Shift **is** **an** **arithmetic** **operation** **and** **is** **in** **effect** **multiplication** **of** **the** **number** **in**
转移 是 一个 算术 手术 和 是 在 影响 乘法 的 这 数字 在
[ðə; ði]['redʒɪstər][baɪ] 2+N ,
the **register** **by** **2+N** **,**
这 登记 经过 2+N ,

移位操作是一种算术运算，实际上是将寄存器中的数字乘以 2+N。

[wer] [en][ɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ʃɪfts] .
where **N** **is** **the** **number** **of** **shifts** **.**
在哪里 N 是 这 数字 的 轮班 .

其中 N 为轮班次数。

[ʃɪft] [ɔ:r]['roʊteɪt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ˌɪn'vɑ:lvɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [steps] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər]
Shift **or** **rotate** **instructions** **involving** **more** **than** **33** **steps** **can** **be** **used** **for**
转移 或者 旋转 指示 涉及 更多的 比 - 步骤 能 是 用过的 为了
['sɪmjuleɪtɪŋ] [taɪm] [di'leiz] .
simulating **time** **delays** **.**
模拟 时间 延误 .

涉及超过 33 个步骤的移位或旋转指令可用于模拟时间延迟。

- ['roʊteɪt] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ɔ:l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tu:; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l]
36 **rotate** **steps** **of** **the** **Accumulator** **will** **return** **all** **information** **to** **its** **original**
- 旋转 步骤 的 这 累加器 将要 返回 全部 信息 到 它是 原来的
[pə'zɪʃ(ə)n] .
position **.**
位置 .

累加器旋转 36 步后，所有信息将恢复到其原始位置。

['roʊteɪt] [ə'kju:mjəleɪtər] [raɪt] (- ['ju:sɛk] .
Rotate **Accumulator** **Right** **(** **13** **usec** **.**
旋转 累加器 正确的 (- 微秒 .

向右旋转累加器（13 微秒）。

['mæksɪməm][fɔ:r; fər] - [ʃɪfts])
maximum **for** **36** **shifts** **)**
最大限度 为了 - 轮班)

最多 36 个班次）

[ˌɑ:rˌeɪ'ɑ:r][en][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -
rar **N** **Operation** **Code** **671**
rar N 手术 代码 -

rar N 操作代码 671

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] ['roʊteɪt][ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] [raɪt] [en] [pə'ziʃənz] ,
This **instruction** **will** **rotate** **the** **bits** **of** **the** **Accumulator** **right** **N** **positions** **,**
这 操作说明 将要 旋转 这 比特 的 这 累加器 正确的 N 职位 ,

这条指令会将累加器的位向右旋转 N 位。

[wer] [en][ɪz]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɜ:rd] . - - -
where **N** **is** **octal** **digits** **7** **-** **11** **of** **the** **instructions** **word** **.** **-** **15** **-**
在哪里 N 是 八进制 数字 7 - - 的 这 指示 单词 . - - -

其中 N 为指令字的八进制数字 7-11。-15-

['roʊteɪt] [ə'kju:mjəleɪtər] [left] (- ['ju:sɛk] .
Rotate **Accumulator** **Left** **(** **13** **usec** **.**
旋转 累加器 左边 (- 微秒 .

向左旋转累加器（13 微秒）

['mæksɪməm][fɔ:r; fər] - [ʃɪfts])
maximum **for** **36** **shifts** **)**
最大限度 为了 - 轮班)

最多 36 个班次）

[ræl][en][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [koʊd] -

ral	N	Operation	Code	661
拉尔	N	手术	代码	-

ral N 操作代码 661

[ðɪs] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪl] ['roʊteɪt][ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði][əˈkjuːmjəleɪtər] [left][en] [pəˈziʃənz] ,

This	instruction	will	rotate	the	bits	of	the	Accumulator	left	N	Positions	,
这	操作说明	将要	旋转	这	比特	的	这	累加器	左边	N	职位	,

这条指令会将累加器的位向左旋转 N 位。

[wer] [en][ɪz]['ɑːktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

where	N	is	octal	digits	7	-	11	of	the	instruction	word	.
在哪里	N	是	八进制	数字	7	-	-	的	这	操作说明	单词	.

其中 N 为指令字的八进制数字 7-11。

[ʃɪft] [əˈkjuːmjəleɪtər] [raɪt] (- ['juːsɛk] .

Shift	Accumulator	Right	(	13	usec	.
转移	累加器	正确的	(	-	微秒	.

累加器向右移动（13 微秒）

['mæksɪməm][fɔːr; fər] - [ʃɪfts])

maximum	for	36	shifts	)
最大限度	为了	-	轮班	)

最多 36 个班次）

['sɑːr][en][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [koʊd] -

sar	N	Operation	Code	675
萨尔	N	手术	代码	-

sar N 操作代码 675

[ðɪs] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪl] [ʃɪft] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði][əˈkjuːmjəleɪtər]

This	instruction	will	shift	the	contents	of	the	Accumulator
这	操作说明	将要	转移	这	内容	的	这	累加器

此指令将改变累加器的内容

[raɪt] [en] [pəˈziʃənz] , [wer] [en][ɪz]['ɑːktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

right	N	positions	,	where	N	is	octal	digits	7	-	11	of	the	instruction	word	.
正确的	N	职位	,	在哪里	N	是	八进制	数字	7	-	-	的	这	操作说明	单词	.

向右移动 N 个位置，其中 N 是指令字的八进制数字 7-11。

[ʃɪft] [əˈkjuːmjəleɪtər] [left] (- ['juːsɛk] .

Shift	Accumulator	Left	(	13	usec	.
转移	累加器	左边	(	-	微秒	.

累加器左移（13 微秒）

['mæksɪməm][fɔːr; fər] - [ʃɪfts])

maximum	for	36	shifts	)
最大限度	为了	-	轮班	)

最多 36 个班次）

[sæl][en][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [koʊd] -

sal	N	Operation	Code	665
盐	N	手术	代码	-

sal N 操作代码 665

[ðɪs] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪl] [ʃɪft] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði][əˈkjuːmjəleɪtər] [left][en] [pəˈziʃənz] ,

This	instruction	will	shift	the	contents	of	the	Accumulator	left	N	positions	,
这	操作说明	将要	转移	这	内容	的	这	累加器	左边	N	职位	,

这条指令会将累加器的内容向左移动 N 个位置。

[wer] [en][ɪz]['ɑːktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

where	N	is	octal	digits	7	-	11	of	the	instruction	word	.
在哪里	N	是	八进制	数字	7	-	-	的	这	操作说明	单词	.

其中 N 为指令字的八进制数字 7-11。

['roʊteɪt] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [raɪt] (- ['juːsɛk] .

Rotate	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**Right**	**(**	**13**	**usec**	**.**
旋转	在	-	出去	登记	正确的	(	-	微秒	.

将输入/输出寄存器向右旋转（13 微秒）。

['mæksɪməm] [fɔːr; fər] - [ʃɪfts])

maximum	**for**	**36**	**shifts**	**)**
最大限度	为了	-	轮班	)

最多 36 个班次）

['rɪər] [en] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

rir	**N**	**Operation**	**Code**	**672**
rir	N	手术	代码	-

rir N 操作代码 672

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] ['roʊteɪt] [ðə; ði] ['bɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [raɪt] [en] [pə'ziʃənz] ,

This	**instruction**	**will**	**rotate**	**the**	**bits**	**of**	**the**	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**right**	**N**	**positions**	**,**
这	操作说明	将要	旋转	这	比特	的	这	在	-	出去	登记	正确的	N	职位	,

这条指令会将输入输出寄存器的位向右旋转 N 位。

[wer] [en] [ɪz] ['ɑːktəl] ['didʒits] ['sɛvən] - - [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

where	**N**	**is**	**octal**	**digits**	**7**	**-**	**11**	**of**	**the**	**instruction**	**word**	**.**
在哪里	N	是	八进制	数字	7	-	-	的	这	操作说明	单词	.

其中 N 是指令字的八进制数字 7-11。

['roʊteɪt] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [left] (- ['juːsɛk] .

Rotate	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**Left**	**(**	**13**	**usec**	**.**
旋转	在	-	出去	登记	左边	(	-	微秒	.

将输入/输出寄存器向左旋转（13 微秒）。

['mæksɪməm] [fɔːr; fər] - [ʃɪfts])

maximum	**for**	**36**	**shifts**	**)**
最大限度	为了	-	轮班	)

最多 36 个班次）

[rɪl] [en] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

ril	**N**	**Operation**	**Code**	**662**
ril	N	手术	代码	-

ril N 操作代码 662

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] ['roʊteɪt] [ðə; ði] ['bɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [left] [en] [pə'ziʃənz] ,

This	**instruction**	**will**	**rotate**	**the**	**bits**	**of**	**the**	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**left**	**N**	**positions**	**,**
这	操作说明	将要	旋转	这	比特	的	这	在	-	出去	登记	左边	N	职位	,

这条指令会将输入输出寄存器的位向左旋转 N 位。

[wer] [en] [ɪz] ['ɑːktəl] ['didʒits] ['sɛvən] - - [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

where	**N**	**is**	**octal**	**digits**	**7**	**-**	**11**	**of**	**the**	**instruction**	**word**	**.**
在哪里	N	是	八进制	数字	7	-	-	的	这	操作说明	单词	.

其中 N 是指令字的八进制数字 7-11。

[ʃɪft] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [raɪt] (- ['juːsɛk] .

Shift	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**Right**	**(**	**13**	**usec**	**.**
转移	在	-	出去	登记	正确的	(	-	微秒	.

移入移出寄存器右（13 微秒）

['mæksɪməm] [fɔːr; fər] - [ʃɪfts])

maximum	**for**	**36**	**shifts**	**)**
最大限度	为了	-	轮班	)

最多 36 个班次）

[sɜːr] [en] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

sir	**N**	**Operation**	**Code**	**676**
先生	N	手术	代码	-

N先生操作代码676

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] [ʃɪft] [ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt]['redʒɪstər] [raɪt] [en][pə'ziʃənz] ,
This instruction will shift the contents of the In - Out Register right N positions ,
这 操作说明 将要 转移 这 内容 的 这 在 - 出去 登记 正确的 N 职位 ,

这条指令会将输入输出寄存器的内容向右移动 N 个位置。

[wer] [en][ɪz]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜ:rd] .
where N is octal digits 7 - 11 of the instruction word .
在哪里 N 是 八进制 数字 7 - - 的 这 操作说明 单词 .

其中 N 是指令字的八进制数字 7-11。

[ʃɪft] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [left] (- ['ju:sɛk] .
Shift In - Out Register Left (13 usec .
转移 在 - 出去 登记 左边 (- 微秒 .

移入移出寄存器左移（13 微秒）

['mæksɪməm][fɔ:r; fər] - [ʃɪfts])
maximum for 36 shifts)
最大限度 为了 - 轮班)

最多 36 个班次）

[sil][en][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] - - - -
sil N Operation Code 666 - 16 -
硅 N 手术 代码 - - - -

sil N 操作代码 666-16-

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] [ʃɪft] [ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt]['redʒɪstər][left][en][pə'ziʃənz] ,
This instruction will shift the contents of the In - Out Register left N positions ,
这 操作说明 将要 转移 这 内容 的 这 在 - 出去 登记 左边 N 职位 ,

这条指令会将输入输出寄存器的内容向左移动 N 个位置。

[wer] [en][ɪz]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜ:rd] .
where N is octal digits 7 - 11 of the instruction word .
在哪里 N 是 八进制 数字 7 - - 的 这 操作说明 单词 .

其中 N 为指令字的八进制数字 7-11。

['roʊteɪt][ˌeɪ 'si:][ænd; ənd]['aɪoʊ] [raɪt] (- ['ju:sɛk] .
Rotate AC and IO Right (13 usec .
旋转 交流电 和 IO 正确的 (- 微秒 .

向右旋转 AC 和 IO（13 微秒）。

['mæksɪməm][fɔ:r; fər] - [ʃɪfts])
maximum for 36 shifts)
最大限度 为了 - 轮班)

最多 36 个班次）

[ˌɑ:r 'si: 'ɑ:r][en][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -
rcr N Operation Code 673
rcr N 手术 代码 -

rcr N 操作代码 673

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] ['roʊteɪt][ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'baɪnd]['redʒɪstər] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [rɪŋ]
This instruction will rotate the bits of the combined register right in a single ring
这 操作说明 将要 旋转 这 比特 的 这 合并 登记 正确的 在 一个 单身的 戒指
[en][pə'ziʃənz] ,
N positions ,
N 职位 ,

这条指令会将组合寄存器中的位向右旋转 N 位。

[wer] [en][ɪz]['ɑ:ktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜ:rd] .
where N is octal digits 7 - 11 of the instruction word .
在哪里 N 是 八进制 数字 7 - - 的 这 操作说明 单词 .

其中 N 为指令字的八进制数字 7-11。

['roʊteɪt][ˌeɪ 'siː][ænd; ənd]['aɪoʊ] [left] (- ['juːsɛk] .

Rotate	AC	and	IO	Left	(	13	usec	.
旋转	交流电	和	IO	左边	(	-	微秒	.

向左旋转 AC 和 IO（13 微秒）。

['mæksɪməm][fɔːr; fər] - [ʃɪfts])

maximum	for	36	shifts	)
最大限度	为了	-	轮班	)

最多 36 个班次）

[ˌɑːr 'siː 'ɛl][en][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

rcl	N	Operation	Code	663
rcl	N	手术	代码	-

rcl N 操作代码 663

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] ['roʊteɪt][ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['redʒɪstər] [left] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [rɪŋ]

This	instruction	will	rotate	the	bits	of	the	combined	register	left	in	a	single	ring
这	操作说明	将要	旋转	这	比特	的	这	合并	登记	左边	在	一个	单身的	戒指

[en][pə'zɪʃ(ə)n] ,

N	position	,
N	位置	,

这条指令会将组合寄存器中位于单个环 N 位左侧的位进行旋转。

[wer] [en][ɪz]['ɑːktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

where	N	is	octal	digits	7	-	11	of	the	instruction	word	.
在哪里	N	是	八进制	数字	7	-	-	的	这	操作说明	单词	.

其中 N 是指令字的八进制数字 7-11。

[ʃɪft] [ˌeɪ 'siː][ænd; ənd]['aɪoʊ] [raɪt] (- ['juːsɛk] .

Shift	AC	and	IO	Right	(	13	usec	.
转移	交流电	和	IO	正确的	(	-	微秒	.

将 AC 和 IO 向右移动（13 微秒）。

['mæksɪməm][fɔːr; fər] - [ʃɪfts])

maximum	for	36	shifts	)
最大限度	为了	-	轮班	)

最多 36 个班次）

[ˌɛsˌsiː'ɑːr][en][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

scr	N	Operation	Code	677
scr	N	手术	代码	-

屏幕 N 操作代码 677

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] [ʃɪft] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['redʒɪstər] [raɪt] [en] [pə'ziʃənz] ,

This	instruction	will	shift	the	contents	of	the	combined	register	right	N	positions	,
这	操作说明	将要	转移	这	内容	的	这	合并	登记	正确的	N	职位	,

这条指令会将组合寄存器的内容向右移动 N 个位置。

[wer] [en][ɪz]['ɑːktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

where	N	is	octal	digits	7	-	11	of	the	instruction	word	.
在哪里	N	是	八进制	数字	7	-	-	的	这	操作说明	单词	.

其中 N 为指令字的八进制数字 7-11。

[ʃɪft] [ˌeɪ 'siː][ænd; ənd]['aɪoʊ] [left] (- ['juːsɛk] .

Shift	AC	and	IO	Left	(	13	usec	.
转移	交流电	和	IO	左边	(	-	微秒	.

将 AC 和 IO 左移（13 微秒）。

['mæksɪməm][fɔːr; fər] - [ʃɪfts])

maximum	for	36	shifts	)
最大限度	为了	-	轮班	)

最多 36 个班次）

[ˌɛsˌsiː'ɛl][en][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

scl	N	Operation	Code	667
scl	N	手术	代码	-

scl N 操作代码 667

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪl] [ʃɪft] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] [left] [en]

This	instruction	will	shift	the	contents	of	the	combined	registers	left	N
这	操作说明	将要	转移	这	内容	的	这	合并	登记簿	左边	N

[pə'ziʃənz] ,

positions	,
职位	,

这条指令会将组合寄存器的内容向左移动 N 个位置。

[wer] [en][ɪz]['ɑːktəl]['didʒits]['sɛvən] - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜːrd] .

where	N	is	octal	digits	7	-	11	of	the	instruction	word	.
在哪里	N	是	八进制	数字	7	-	-	的	这	操作说明	单词	.

其中 N 为指令字的八进制数字 7-11。

[skɪp] [gruːp] ([faɪv]['juːsɛk] .)

Skip	Group	(	5	usec	.	)
跳过	团体	(	5	微秒	.	)

跳过组（5 微秒）

['esk'eɪp'iː][waɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

skp	Y	Operation	Code	64
skp	是	手术	代码	-

skp Y 操作代码 64

[ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['sensɪz] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['veriəs] [flɪp] - [flɑːps][ænd; ənd] [swɪtʃɪz] [ɪn]

This	group	of	instructions	senses	the	state	of	various	flip	-	flops	and	switches	in
这	团体	的	指示	感官	这	状态	的	各种各样的	翻动	-	失败	和	开关	在

[ðə; ði] [məʃiːn] .

the	machine	.
这	机器	.

这组指令用于检测机器中各种触发器和开关的状态。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][rɪ'kwaɪər]['eni] ['refrəns] [tuː; tə] ['meməri] .

It	does	not	require	any	reference	to	memory	.
它	做	不是	要求	任何	参考	到	记忆	.

它不需要对内存进行任何引用。

[ðə; ði] [ə'dres] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [sɪ'lekts] [ðə; ði] [pər'tɪkjələr] ['fʌŋkʃ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi]

The	address	portion	of	the	instruction	selects	the	particular	function	to	be
这	地址	部分	的	这	操作说明	选择	这	特别的	功能	到	是

[senst] .

sensed	.
感觉到的	.

指令的地址部分选择要检测的特定功能。

[ɔːl] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] .

All	members	of	this	group	have	the	same	operation	code	.
全部	成员	的	这	团体	有	这	相同的	手术	代码	.

该组所有成员的操作代码相同。

[skɪp][ɑːn]['zɪroʊ][ə'kjuːmjəleɪtər] ([faɪv]['juːsɛk] .)

Skip	on	ZERO	Accumulator	(	5	usec	.	)
跳过	在	零	累加器	(	5	微秒	.	)

累加器零点跳过（5 微秒）

[zɑː] [ə'dres] - - - -

sza	Address	100	-	17	-
sza	地址	-	-	-	-

sza 地址 100-17-

[ɪf] [ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][ɪz]['i:kwəl][tu:; tə][plʌs] ['zɪroʊ] ([ɔ:l]['bɪts][ɑ:r; ər]['zɪroʊ])

If	the	Accumulator	is	equal	to	plus	ZERO	(	all	bits	are	ZERO	)
如果	这	累加器	是	平等的	到	加	零	(	全部	比特	是	零	)

如果累加器等于零（所有位均为零）

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [əd'vænst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

the	Program	Counter	is	advanced	one	extra	position	and	the	next	instruction	in
这	程序	柜台	是	先进的	一	额外的	位置	和	这	下一个	操作说明	在

[ðə; ði] ['si:kwəns] [ɪz] [skɪpt] .

the	sequence	is	skipped	.
这	顺序	是	跳过	.

程序计数器向前移动一位，序列中的下一条指令将被跳过。

[skɪp] [ɑ:n] [plʌs] [ə'kju:mjəleɪtər] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Skip	on	Plus	Accumulator	(	5	usec	.	)
跳过	在	加	累加器	(	5	微秒	.	)

跳过加法累加器（5 微秒）

[spɑ:] [ə'dres] -

spa	Address	200
温泉	地址	-

水疗中心地址 200

[ɪf] [ðə; ði][saɪn][bɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][ɪz]['zɪroʊ] ,

If	the	sign	bit	of	the	Accumulator	is	ZERO	,
如果	这	符号	少量	的	这	累加器	是	零	,

如果累加器的符号位为零，

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [əd'vænst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

the	Program	Counter	is	advanced	one	extra	position	and	the	next	instruction	in
这	程序	柜台	是	先进的	一	额外的	位置	和	这	下一个	操作说明	在

[ðə; ði] ['si:kwəns] [ɪz] [skɪpt] .

the	sequence	is	skipped	.
这	顺序	是	跳过	.

程序计数器向前移动一位，序列中的下一条指令将被跳过。

[skɪp] [ɑ:n]['maɪnəs][ə'kju:mjəleɪtər] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Skip	on	Minus	Accumulator	(	5	usec	.	)
跳过	在	减	累加器	(	5	微秒	.	)

跳过负累加器（5 微秒）

[ˌɛsˌɛm'eɪ] [ə'dres] -

sma	Address	400
小	地址	-

sma 地址 400

[ɪf] [ðə; ði][saɪn][bɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər][ɪz][wʌn] ,

If	the	sign	bit	of	the	Accumulator	is	ONE	,
如果	这	符号	少量	的	这	累加器	是	一	,

如果累加器的符号位为 1，

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [əd'vænst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

the	Program	Counter	is	advanced	one	extra	position	and	the	next	instruction	in
这	程序	柜台	是	先进的	一	额外的	位置	和	这	下一个	操作说明	在

[ðə; ði] ['si:kwəns] [ɪz] [skɪpt] .

the	sequence	is	skipped	.
这	顺序	是	跳过	.

程序计数器向前移动一位，序列中的下一条指令将被跳过。

[skɪp] [ɑ:n]['zɪroʊ][ˌoʊvər'floʊ] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Skip	on	ZERO	Overflow	(	5	usec	.	)
跳过	在	零	溢出	(	5	微秒	.	)

零溢出跳过（5 微秒）

[ʃoʊ] [ə'dres] -
szo **Address** **1000**
索 地址 -

szo 地址 1000

[ɪf] [ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ][flɪp] - [flɑːp][ɪz][ə; eɪ]['zɪroʊ][ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [əd'vænst] [wʌn]['ekstrə]
If **the** **overflow** **flip** **-** **flop** **is** **a** **ZERO** **the** **Program** **Counter** **is** **advanced** **one** **extra**
如果 这 溢出 翻动 - 失败 是 一个 零 这 程序 柜台 是 先进的 一 额外的
[pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['siːkwəns] [wɪl] [biː; bi] [skɪpt] .
position **and** **the** **next** **instruction** **in** **the** **sequence** **will** **be** **skipped** **.**
位置 和 这 下一个 操作说明 在 这 顺序 将要 是 跳过 .

如果溢出触发器为零，则程序计数器将前进一位，并且序列中的下一条指令将被跳过。

[ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ][flɪp] - [flɑːp][ɪz] [klɪrd] [baɪ] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
The **overflow** **flip** **-** **flop** **is** **cleared** **by** **this** **instruction** **.**
这 溢出 翻动 - 失败 是 已清除 经过 这 操作说明 .

该指令清除溢出触发器。

[ðɪs] [flɪp] - [flɑːp][ɪz][set][baɪ] [ə'dɪʃ(ə)n] , [səb'trækʃ(ə)n] , [ɔːr][dɪ'vɪʒ(ə)n] [ðæt] [ik'siːdz] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv]
This **flip** **-** **flop** **is** **set** **by** **addition** **,** **subtraction** **,** **or** **division** **that** **exceeds** **the** **capacity** **of**
这 翻动 - 失败 是 放 经过 添加 , 减法 , 或者 分配 那 超过 这 容量 的
[ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtər] .
the **Accumulator** **.**
这 累加器 .

当加法、减法或除法运算超过累加器的容量时，该触发器就会被置位。

[ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ][flɪp] - [flɑːp][ɪz][nɑːt] [klɪrd] [baɪ] [ə'rɪθmətɪk] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [wɪtʃ] [duː][nɑːt] [kɔːz] [æn; ən]
The **overflow** **flip** **-** **flop** **is** **not** **cleared** **by** **arithmetic** **operations** **which** **do** **not** **cause** **an**
这 溢出 翻动 - 失败 是 不是 已清除 经过 算术 运营 哪个 做 不是 原因 一个
[ˌoʊvər'floʊ] .
overflow **.**
溢出 .

溢出触发器不会被不会引起溢出的算术运算清除。

[ðʌs] , [ə; eɪ] [hoʊl] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ə'rɪθmətɪk] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [meɪ] [biː; bi] [tʃekt] [fɔːr; fər] [kə'rektnəs] [baɪ]
Thus **,** **a** **whole** **series** **of** **arithmetic** **operations** **may** **be** **checked** **for** **correctness** **by**
因此 , 一个 所有的 系列 的 算术 运营 可能 是 已检查 为了 正确性 经过
[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ʃoʊ] .
a **single** **szo** **.**
一个 单身的 索 .

因此，可以通过单个 szo 检查一系列算术运算的正确性。

[ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ][flɪp] - [flɑːp][ɪz] [klɪrd] [baɪ][ðə; ði] " [stɑːrt] " [swɪtʃ] .
The **overflow** **flip** **-** **flop** **is** **cleared** **by** **the** **"** **Start** **"** **Switch** **.**
这 溢出 翻动 - 失败 是 已清除 经过 这 " 开始 " 转变 .

溢出触发器由“开始”开关清除。

[skɪp] [ɑːn] [plʌs] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] ([faɪv]['juːsɛk] .)
Skip **on** **Plus** **In** **-** **Out** **Register** **(** **5** **usec** **.** **)**
跳过 在 加 在 - 出去 登记 (5 微秒 .)

跳过 Plus 输入/输出寄存器（5 微秒）

[ˌɛsˌpiː'aɪ] [ə'dres] -
spi **Address** **2000**
spi 地址 -

spi 地址 2000

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

初步规格：程序控制数据处理器第(Preliminary Specifications Programmed)
第2/3页

[ɪf] [ðə; ði][saɪn]['dɪdʒɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər][ɪz]['zɪroʊ][ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] ['ɪndekst]
If the sign digit of the In - Out Register is ZERO the Program Counter is indexed
如果 这 符号 数字 的 这 在 - 出去 登记 是 零 这 程序 柜台 是 索引
[wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['si:kwəns] [ɪz] [skɪpt] .
one extra position and the next instruction in the sequence is skipped .
一 额外的 位置 和 这 下一个 操作说明 在 这 顺序 是 跳过 .

如果输入输出寄存器的符号位为零，则程序计数器将额外索引一位，并跳过序列中的下一条指令。

[skɪp][ɑ:n]['zɪroʊ] [swɪtʃ] ([faɪv]['ju:sɛk] .)
Skip on ZERO Switch (5 usec .)
跳过 在 零 转变 (5 微秒 .)

跳过零点开关（5 微秒）

[zɛd'ɛs] [ə'dresiz] - , - , . . . -
szs Addresses 10 , 20 , . . . 70
szs 地址 - , - , . . . -

szs 地址 10、20、... 70

[ɪf] [ðə; ði][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [sens] [swɪtʃ] [ɪz]['zɪroʊ] ,
If the selected Sense Switch is ZERO ,
如果 这 已选 感觉 转变 是 零 ,

如果选定的感应开关为零，

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [əd'vænst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]
the Program Counter is advanced one extra position and the next instruction in
这 程序 柜台 是 先进的 一 额外的 位置 和 这 下一个 操作说明 在
[ðə; ði] - - -
the - 18 -
这 - - -

程序计数器前进一位，下一条指令位于 -18-

['si:kwəns] [wɪl] [bi:; bi] [skɪpt] .
sequence will be skipped .
顺序 将要 是 跳过 .

该序列将被跳过。

[ə'dres] - ['sensɪz] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [sens] [swɪtʃ] [wʌn] , [ə'dres] - [swɪtʃ] [ˌtu:'tu:] ,
Address 10 senses the position of Sense Switch 1 , Address 20 Switch 2 ,
地址 - 感官 这 位置 的 感觉 转变 1 , 地址 - 转变 2 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

地址 10 检测感应开关 1 的位置，地址 20 检测感应开关 2 的位置，以此类推。

[ə'dres] - ['sensɪz] [ɔ:l][ðə; ði] [swɪtʃɪz] .
Address 70 senses all the switches .
地址 - 感官 全部 这 开关 .

地址 70 检测所有开关。

[ɪf] - [ɪz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ɔ:l][sɪks] [swɪtʃɪz] [mʌst; məst][bi:; bi]['zɪroʊ][tu:; tə] [kɔ:z] [ðə; ði][skɪp][tu:; tə]

If	70	is	selected	all	6	switches	must	be	ZERO	to	cause	the	skip	to
如果	-	是	已选	全部	6	开关	必须	是	零	到	原因	这	跳过	到

[ə'kɜ:r] .

occur	.
发生	.

如果选择 70，则所有 6 个开关都必须为零才能发生跳过。

[skɪp][ɑ:n]['zɪroʊ]['proʊgræm][flæg] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Skip	on	ZERO	Program	Flag	(	5	usec	.	)
跳过	在	零	程序	旗帜	(	5	微秒	.	)

跳过零程序标志（5 微秒）

- [ə'dresiz] - [tu:; tə]['sɛvən] [ɪn'klu:sɪv]

szf	Addresses	0	to	7	inclusive
-	地址	-	到	7	包容性

szf 地址 0 到 7（含 0 和 7）

[ɪf] [ðə; ði][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['proʊgræm][flæg][ɪz][ə; eɪ]['zɪroʊ] ,

If	the	selected	program	flag	is	a	ZERO	,
如果	这	已选	程序	旗帜	是	一个	零	,

如果选定的程序标志为零，

[ðə; ði]['proʊgræm] ['kaʊntər] [ɪz] [əd'vænst] [wʌn]['ekstrə][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

the	Program	Counter	is	advanced	one	extra	position	and	the	next	instruction	in
这	程序	柜台	是	先进的	一	额外的	位置	和	这	下一个	操作说明	在

[ðə; ði] ['si:kwəns] [wɪl] [bi:; bi] [skɪpt] .

the	sequence	will	be	skipped	.
这	顺序	将要	是	跳过	.

程序计数器将前进一位，序列中的下一条指令将被跳过。

[ə'dres] - [ɪz][noʊ] [sɪ'lekʃ(ə)n] .

Address	0	is	no	selection	.
地址	-	是	不	选择	.

地址 0 未被选中。

[ə'dres] [wʌn] [sɪ'lekts] ['proʊgræm][flæg][wʌn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Address	1	selects	program	flag	one	,	etc	.
地址	1	选择	程序	旗帜	一	,	ETC	.

地址 1 选择程序标志 1，依此类推。

[ə'dres] ['sɛvən] [sɪ'lekts] [ɔ:l]['proʊgræmz][flægz] .

Address	7	selects	all	programs	flags	.
地址	7	选择	全部	程序	旗帜	.

地址 7 选择所有程序标志。

[ɔ:l][flægz][mʌst; məst][bi:; bi]['zɪroʊ][tu:; tə] [kɔ:z] [ðə; ði][skɪp] .

All	flags	must	be	ZERO	to	cause	the	skip	.
全部	旗帜	必须	是	零	到	原因	这	跳过	.

所有标志位必须为零才能跳过该步骤。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði][wʌn]['saɪk(ə)l][skɪp] [gru:p] [meɪ] [bi:; bi] [kəm'baɪnd] [tu:; tə][fɔ:rm][ðə; ði]

The	instructions	in	the	One	Cycle	Skip	group	may	be	combined	to	form	the
这	指示	在	这	一	循环	跳过	团体	可能	是	合并	到	形式	这

[ɪn'klu:sɪv] [ɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seprət] [skɪps] .

inclusive	OR	of	the	separate	skips	.
包容性	或者	的	这	分离	跳过	.

单周期跳过组中的指令可以组合起来，形成各个跳过指令的包含性或运算。

[ðʌs] , [ɪf] [ə'dres] - [ɪz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,

Thus	,	if	address	3000	is	selected	,
因此	,	如果	地址	-	是	已选	,

因此，如果选择地址 3000，

[ðə; ði][skɪp] [wʊd] [ə'kɜ:r] [ɪf] [ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ][flɪp] - [flɑ:p]['i:kwəlz]['zɪroʊ][ɔ:r] [ɪf] [ðə; ði][ɪn] - [aʊt]

the	skip	would	occur	if	the	overflow	flip	-	flop	equals	ZERO	or	if	the	In	-	Out
这	跳过	会	发生	如果	这	溢出	翻动	-	失败	等于	零	或者如果		这	在	-	出去

['redʒɪstər][ɪz]['pɑ:zətɪv] .

Register	is	positive	.
登记	是	积极的	.

如果溢出触发器等于零或输入输出寄存器为正，则会发生跳变。

[ðə; ði][kəm'baɪnd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʊd] [stɪl] [teɪk] [faɪv]['maikrəusekəndz] .

The	combined	instruction	would	still	take	5	microseconds	.
这	合并	操作说明	会	仍然	拿	5	微秒	.

合并后的指令仍然需要 5 微秒。

['ɑ:pəreɪt] [gru:p] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Operate	Group	(	5	usec	.	)
操作	团体	(	5	微秒	.	)

操作组（5 微秒）

['oʊˌpi:'ɑ:r][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][koʊd] -

opr	Y	Operation	Code	76
opr	是	手术	代码	-

opr Y 操作代码 76

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [gru:p] [pɝ'fɔrmz] [ˌmɪsə'leɪniəs] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] [ɑ:n] ['veriəs] ['sentrəl] ['prɑ:sesər]

This	instruction	group	performs	miscellaneous	operations	on	various	Central	Processor
这	操作说明	团体	表演	各种各样的	运营	在	各种各样的	中央	处理器

['rɛdʒəstɝz, 'rɛdʒɪstɝz] .

Registers	.
登记簿	.

该指令组对中央处理器的各个寄存器执行各种操作。

[ðə; ði] [ə'dres] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['spɛsəˌfaɪz][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [pər'fɔ:rmd] .

The	address	portion	of	the	instruction	specifies	the	action	to	be	performed	.
这	地址	部分	的	这	操作说明	指定	这	行动	到	是	执行	.

指令的地址部分指定要执行的操作。

[klɪr] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Clear	In	-	Out	Register	(	5	usec	.	)
清除	在	-	出去	登记	(	5	微秒	.	)

清除输入/输出寄存器（5 微秒）

[ˌsi:'ɛl'aɪ] [ə'dres] ['i:kwəl] -

cli	Address	equal	4000
cli	地址	平等的	-

命令行地址等于 4000

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [kliəz] [ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] .

This	instruction	clears	the	In	-	Out	Register	.
这	操作说明	清除	这	在	-	出去	登记	.

此指令清除输入/输出寄存器。

[loʊd] [ə'kju:mjəleɪtər][frʌm; frəm] [test] [wɜ:rd] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Load	Accumulator	from	Test	Word	(	5	usec	.	)
加载	累加器	从	测试	单词	(	5	微秒	.	)

从测试字加载累加器（5 微秒）

[læt] [ə'dres] -

lat	Address	2000
纬度	地址	-

纬度地址 2000

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [fɔ:rmz][ðə; ði] [ɪn'klu:sɪv] [ɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][si:] ([ˌeɪ 'si:]) [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv]

This	instruction	forms	the	inclusive	OR	of	the	C	(	AC	)	and	the	contents	of
这	操作说明	表格	这	包容性	或者	的	这	C	(	交流电	)	和	这	内容	的

[ðə; ði] [test] [wɜ:rd] .

the	Test	Word	.
这	测试	单词	.

该指令构成 C(AC) 与测试词内容的包含性 OR 关系。

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [ə'dres] - ([klɪr] [ə'kju:mjəleɪtər]) ,

This	instruction	is	usually	combined	with	address	200	(	clear	Accumulator	)	,
这	操作说明	是	通常	合并	和	地址	-	(	清除	累加器	)	,

这条指令通常与地址 200（清除累加器）一起使用，

[soʊ] [ðæt] [si:] ([ˌeɪ 'si:]) [wɪl] ['i:kwəl][ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][ðə; ði] [test] [wɜ:rd] [swɪtʃɪz] .

so	that	C	(	AC	)	will	equal	the	contents	of	the	Test	Word	Switches	.
所以	那	C	(	交流电	)	将要	平等的	这	内容	的	这	测试	单词	开关	.

这样，C(AC)将等于测试字开关的内容。

['kɑ:mplɪment] [ə'kju:mjəleɪtər] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Complement	Accumulator	(	5	usec	.	)
补充	累加器	(	5	微秒	.	)

补码累加器（5 微秒）

[ˌsi:ˌɛm'eɪ] [ə'dres] -

cma	Address	1000
厘米	地址	-

cma 地址 1000

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['kɑ:mpləmənts] ([meɪks] ['negətɪv]) [ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] . -

This	instruction	complements	(	makes	negative	)	the	contents	of	the	Accumulator	.	-
这	操作说明	互补	(	制作	消极的	)	这	内容	的	这	累加器	.	-

- -

19	-

- -

这条指令将累加器的内容取反（变为负数）。-19-

[hɔ:lt]

Halt
停止

停止

['eɪtʃ ɛl ti:] [ə'dres] -

hlt	Address	400
hlt	地址	-

hlt 地址 400

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['stɑ:ps][ðə; ði][kəm'pju:tər] .

This	instruction	stops	the	computer	.
这	操作说明	停止	这	电脑	.

这条指令会停止计算机运行。

[klɪr] [ə'kju:mjəleɪtər] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Clear	Accumulator	(	5	usec	.	)
清除	累加器	(	5	微秒	.	)

清除累加器（5 微秒）

[si:'ɛl'eɪ] [ə'dres] -

cla	Address	200
克拉	地址	-

cla 地址 200

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [kliəz] ([sets]['i:kwəl][tu:; tə][plʌs] -) [ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kju:mjəleɪtər] .

This	instruction	clears	(	sets	equal	to	plus	0	)	the	contents	of	the	Accumulator	.
这	操作说明	清除	(	套	平等的	到	加	-	)	这	内容	的	这	累加器	.

此指令清除（设置为等于加 0）累加器的内容。

[klɪr] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['proʊgræm][flæg] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Clear	Selected	Program	Flag	(	5	usec	.	)
清除	已选	程序	旗帜	(	5	微秒	.	)

清除选定程序标志（5 微秒）

['si:'el'ef] [ə'dres] - [tu:; tə] - [ɪn'klu:sɪv]

clf	Address	01	to	07	inclusive
clf	地址	-	到	-	包容性

clf 地址 01 至 07（含）

[ðə; ði][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['proʊgræm][flæg] [wɪl] [bi:; bi] [klɪrd] .

The	selected	program	flag	will	be	cleared	.
这	已选	程序	旗帜	将要	是	已清除	.

选定的程序标志将被清除。

[ə'dres] - [sɪ'lekts] [noʊ]['proʊgræm][flæg] , - [kliəz] ['proʊgræm][flæg][wʌn] , - [kliəz] ['proʊgræm][flæg][ˌtu:'tu:] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Address	00	selects	no	program	flag	,	01	clears	program	flag	1	,	02	clears	program	flag	2	,	etc	.
地址	-	选择	不	程序	旗帜	,	-	清除	程序	旗帜	1	,	-	清除	程序	旗帜	2	,	ETC	.

地址 00 选择无程序标志，01 清除程序标志 1，02 清除程序标志 2，依此类推。

[ə'dres] - [kliəz] [ɔ:l]['proʊgræm][flægz] .

Address	07	clears	all	program	flags	.
地址	-	清除	全部	程序	旗帜	.

地址 07 清除所有程序标志。

[set][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['proʊgræm][flæg] ([faɪv]['ju:sɛk] .)

Set	Selected	Program	Flag	(	5	usec	.	)
放	已选	程序	旗帜	(	5	微秒	.	)

设置选定程序标志（5 微秒）

['est'i:'ef] [ə'dres] - [tu:; tə] - [ɪn'klu:sɪv]

stf	Address	11	to	17	inclusive
stf	地址	-	到	-	包容性

stf 地址 11 至 17（含）

[ɪn] - [aʊt] [træns'fɜ:r] [gru:p] ([faɪv]['ju:sɛk] .

In	-	Out	Transfer	Group	(	5	usec	.
在	-	出去	转移	团体	(	5	微秒	.

输入/输出传输组（5 微秒）

[wɪ'ðaʊt] [ɪn] - [aʊt] [weɪt])

without	in	-	out	wait	)
没有	在	-	出去	等待	)

无需进出等待）

[ˌaɪ'oʊˌti:][eks][waɪ][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [koʊd] -

iot	x	Y	Operation	Code	72
物联网	x	是	手术	代码	-

物联网 x Y 操作码 72

[ðə; ði][ˌveəriːˈeiʃənz] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [pərˈfɔːrm] [ɔːl][ðə; ði][ɪn] - [aʊt][kənˈtroʊl]

The	variations	within	this	group	of	instructions	perform	all	the	in	-	out	control
这	变体	之内	这	团体	的	指示	履行	全部	这	在	-	出去	控制

[ænd; ənd][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][trænsˈfɜːr] [ˈfʌŋkʃnz] .

and	information	transfer	functions	.
和	信息	转移	函数	.

该组指令中的各种变体执行所有输入输出控制和信息传输功能。

[ɪf] [bɪt][sɪks] ([ˈnɔːrməli] [ðə; ði][ˌɪndəˈrekt] [əˈdres] [bɪt]) [ɪz][ə; eɪ] [wʌn] ,

If	bit	six	(	normally	the	Indirect	Address	bit	)	is	a	ONE	,
如果	少量	六	(	通常情况下	这	间接	地址	少量	)	是	一个	一	,

如果第六位（通常是间接地址位）为 1，

[ðə; ði][kəmˈpjuːtər] [wɪl] [hɔːlt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [pʌls] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪˈvaɪs]

the	computer	will	halt	and	wait	for	the	completion	pulse	from	the	device
这	电脑	将要	停止	和	等待	为了	这	完成	脉冲	从	这	设备

[ˈæktɪveɪtɪd] .

activated	.
活性	.

计算机将停止运行，等待被激活设备发出完成脉冲。

[wen] [ðɪs] [dɪˈvaɪs] [diˈlivəz] [ɪts] [kəmˈpliːʃ(ə)n] , [ðə; ði][kəmˈpjuːtər] [wɪl] [rɪˈzuːm] [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

When	this	device	delivers	its	completion	,	the	computer	will	resume	operation	of	the
什么时候	这	设备	交付	它是	完成	,	这	电脑	将要	恢复	手术	的	这

[ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈsiːkwəns] .

instruction	sequence	.
操作说明	顺序	.

当该设备完成其任务后，计算机将继续执行指令序列。

[æn; ən][ˌɪnsɪˈdent(ə)l][fækt] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ɪn][ˈsɜːrt(ə)n][ˌsaɪənˈtɪfɪk][ɔːr][ˈriːəl] [taɪm]

An	incidental	fact	which	may	be	of	importance	in	certain	scientific	or	real	time
一个	偶然的	事实	哪个	可能	是	的	重要性	在	肯定	科学	或者	真实的	时间

[kənˈtroʊl][ˌæpləˈkeiʃ(ə)nz][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ˌɑːpɜˈeɪʃənz] [ˈfɑːloʊɪŋ] [æn; ən][ɪn] - [aʊt]

control	applications	is	that	the	time	origin	of	operations	following	an	in	-	out
控制	应用程序	是	那	这	时间	起源	的	运营	下列的	一个	在	-	出去

[kəmˈpliːʃ(ə)n] [pʌls] [ɪz][aɪˈdentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [ðæt] [pʌls] .

completion	pulse	is	identical	with	the	time	of	that	pulse	.
完成	脉冲	是	完全相同的	和	这	时间	的	那	脉冲	.

在某些科学或实时控制应用中，一个可能很重要的偶然事实是，输入/输出完成脉冲之后的操作的时间起点与该脉冲的时间相同。

[moʊst][ɪn] - [aʊt] [ˌɑːpɜˈeɪʃənz] [rɪˈkwaɪər][ə; eɪ] [noʊn] [ˈmɪnɪməm] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [kəmˈpliːʃ(ə)n] .

Most	in	-	out	operations	require	a	known	minimum	time	before	completion	.
最多	在	-	出去	运营	要求	一个	已知	最低限度	时间	前	完成	.

大多数进出操作都需要一定的最短时间才能完成。

[ðɪs] [taɪm] [meɪ] [biː; bi][ˈjuːtəˌlaɪzd][fɔːr; fər] [ˈproʊgræmɪŋ] .

This	time	may	be	utilized	for	programming	.
这	时间	可能	是	利用	为了	编程	.

这段时间可以用来进行编程。

[ðə; ði] [əˈproʊpriət] [ɪn] - [aʊt] [trænsˈfɜːr][ɪz][ˈgɪv(ə)n][wɪð; wɪθ][noʊ][ɪn] - [aʊt] [weɪt] ([bɪt][sɪks][ə; eɪ][ˈzɪroʊ]) .

The	appropriate	In	-	Out	Transfer	is	given	with	no	in	-	out	wait	(	bit	six	a	ZERO	)	.
这	合适的	在	-	出去	转移	是	给定	和	不	在	-	出去	等待	(	少量	六	一个	零	)	.

给予适当的输入输出传输，无需输入输出等待（第六位为零）。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈsiːkwəns] [ðen] [kənˈtɪnjuːz] .

The	instruction	sequence	then	continues	.
这	操作说明	顺序	然后	继续	.

然后指令序列继续执行。

[ðɪs] ['siːkwəns] [mʌst; məst] [ɪn'kluːd] [æn; ən][ˌaɪ'oʊˌtiː] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [pɝ'fɔrmz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]

This	sequence	must	include	an	iot	instruction	which	performs	nothing	but
这	顺序	必须	包括	一个	物联网	操作说明	哪个	表演	没有什么	但

[ðə; ði][ɪn] - [aʊt] [weɪt] .

the	in	-	out	wait	.
这	在	-	出去	等待	.

该序列必须包含一条 iot 指令，该指令除了执行输入/输出等待之外什么也不做。

[ðɪs] [læst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [mʌst; məst] [ə'kɜːr] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [seɪf] ['mɪnɪməm] [taɪm] .

This	last	instruction	must	occur	before	the	safe	minimum	time	.
这	最后的	操作说明	必须	发生	前	这	安全的	最低限度	时间	.

最后这条指令必须在安全最短时间之前执行。

[ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] ['mɪnɪməm] [taɪmz] [fɔːr; fər][ɔːl][ɪn] - [aʊt] [dɪ'vaɪsɪz][ɪz] [dɪ'lɪvərd] [wɪð; wɪθ] - - -

A	table	of	minimum	times	for	all	in	-	out	devices	is	delivered	with	-	20	-
一个	桌子	的	最低限度	时代	为了	全部	在	-	出去	设备	是	发表	和	-	-	-

随附一张包含所有进出设备最短运行时间的表格 -20-

[ðə; ði][kəm'pjuːtər] .

the	computer	.
这	电脑	.

电脑。

[ˌaɪ 'tiː] [lɪsts] ['mɪnɪməm] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [kəm'pliːʃ(ə)n] [pʌls] [ænd; ənd] ['mɪnɪməm] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [friː]

It	lists	minimum	time	before	completion	pulse	and	minimum	In	-	Out	Register	free
它	列表	最低限度	时间	前	完成	脉冲	和	最低限度	在	-	出去	登记	自由的

[taɪm] .

time	.
时间	.

它列出了完成脉冲前的最小时间以及最小输入/输出寄存器空闲时间。

[ðə; ði]['diːteɪlz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] [træns'fɜːr][,veəriː'eiʃənz][ɑːr; ər] ['lɪstɪd] ['ʌndər] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt] .

The	details	of	the	In	-	Out	Transfer	variations	are	listed	under	Input	-	Output	.
这	细节	的	这	在	-	出去	转移	变体	是	列出	在下面	输入	-	输出	.

输入/输出传输变体的详细信息列在"输入/输出"下。

[ðə; ði] [nɪ'mɑːnɪk] [koʊdz][ænd; ənd] [ə'dresiz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['stændərd] [ɪ'kwɪpmənt] [ɑːr; ər] :

The	mnemonic	codes	and	addresses	for	the	standard	equipment	are	:
这	记忆法	代码	和	地址	为了	这	标准	设备	是	:

标准设备的助记代码和地址如下：

[riːd] ['peɪpər] [teɪp] [ˌælfənuː'merɪk] [moʊd]

Read	Paper	Tape	Alphanumeric	Mode
读	纸	磁带	字母数字	模式

读取纸带字母数字模式

[ˌɑːr'piː'eɪ] [ə'dres] [wʌn]

rpa	Address	1
RPA	地址	1

rpa 地址 1

[riːd] ['peɪpər] [teɪp] ['baɪnəri][moʊd]

Read	Paper	Tape	Binary	Mode
读	纸	磁带	二进制	模式

读取纸带二进制模式

[ˌɑːr'piː'biː] [ə'dres] [ˌtuː'tuː]

rpb	Address	2
rpb	地址	2

rpb 地址 2

['taɪpraɪtər] ['aʊtpʊt]
Typewriter **Output**
打字机 输出

打字机输出

['taɪoʊ] [ə'dres] [θri:]
tyo **Address** **3**
tyo 地址 3

tyo 地址 3

['taɪpraɪtər] ['ɪnpʊt]
Typewriter **Input**
打字机 输入

打字机输入

[taɪ] [ə'dres] [fɔ:r]
tyi **Address** **4**
tyi 地址 4

tyi 地址 4

[pʌntʃ] ['peɪpər] [teɪp] [ˌælfənu:'merɪk] [moʊd]
Punch **Paper** **Tape** **Alphanumeric** **Mode**
冲床 纸 磁带 字母数字 模式

穿孔纸带字母数字模式

[ˌpi:'pi:'eɪ] [ə'dres] [faɪv]
ppa **Address** **5**
磅/平方英寸 地址 5

ppa 地址 5

[pʌntʃ] ['peɪpər] [teɪp] ['baɪnəri] [moʊd]
Punch **Paper** **Tape** **Binary** **Mode**
冲床 纸 磁带 二进制 模式

穿孔纸带二进制模式

[ˌpi:'pi:'bi:] [ə'dres] [sɪks]
ppb **Address** **6**
ppb 地址 6

ppb 地址 6

['mænjuəl] [kən'troʊlz]
MANUAL **CONTROLS**
手动的 控制

手动控制

[ðə; ði] [kən'soʊl] [ʌv; əv] [ˌpi:'di:'pi:] - [θri:] [hæz; həz] [kən'troʊlz] [ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪtərz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv]
The **Console** **of** **PDP** **-** **3** **has** **controls** **and** **indicators** **for** **the** **use** **of**
这 安慰 的 个人发展计划 - 3 有 控制 和 指标 为了 这 使用 的
[ðə; ði] ['ɑ:pəreɪtər] .
the **operator** **.**
这 操作员 .

PDP-3 控制台具有供操作员使用的控件和指示器。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[fɔːr][ɪz][ə; eɪ][kloʊz] - [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði][kən'troʊl]['pæn(ə)l][ʌv; əv] [ˌpiː'diː'piː] - [wʌn] , [ðə; ði] - [bɪt]['vɜːrʒ(ə)n]

4	is	a	close	-	up	of	the	control	panel	of	PDP	-	1	,	the	18	bit	version
4	是	一个	关闭	-	向上	的	这	控制	控制板	的	个人发展计划	-	1	,	这	-	少量	版本

[ʌv; əv] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] .

of	PDP	-	3	.
的	个人发展计划	-	3	.

图 4 是 PDP-1（PDP-3 的 18 位版本）控制面板的特写。

[ɔːl][kəm'pjuːtər][flɪp] - [flɑːps][hæv; həv]['ɪndɪkeɪtər] [laɪts] [ɑːn][ðə; ði][kən'soʊl] .

All	computer	flip	-	flops	have	indicator	lights	on	the	Console	.
全部	电脑	翻动	-	失败	有	指标	灯	在	这	安慰	.

所有计算机触发器在控制台上都有指示灯。

[ðiːz] ['ɪndɪkeɪtərz][ɑːr; ər][praɪ'merəli][fɔːr; fər][juːz] [wen] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [hæz; həz] [stɑːpt] [ɔːr] [wen]

These	indicators	are	primarily	for	use	when	the	machine	has	stopped	or	when
这些	指标	是	主要	为了	使用	什么时候	这	机器	有	停止	或者	什么时候

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] ['biːɪŋ] ['ɑːpɝˌeɪtəd][wʌn][step][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .

the	machine	is	being	operated	one	step	at	a	time	.
这	机器	是	存在	经营的	一	步	在	一个	时间	.

这些指示器主要用于机器停止运转或机器一步一步运转时。

[waɪl] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] ['rʌnɪŋ] ,

While	the	machine	is	running	,
尽管	这	机器	是	跑步	,

机器运行时，

[ðə; ði] ['braɪtnəs] [ʌv; əv][æn; ən]['ɪndɪkeɪtər] [berz] [sʌm; səm] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['relətɪv] ['duːti]

the	brightness	of	an	indicator	bears	some	relationship	to	the	relative	duty
这	亮度	的	一个	指标	熊	一些	关系	到	这	相对的	责任

['fæktər][ʌv; əv] [ðæt] [pər'tɪkjələr] [flɪp] - [flɑːp] .

factor	of	that	particular	flip	-	flop	.
因素	的	那	特别的	翻动	-	失败	.

指示灯的亮度与该触发器的相对占空比有一定的关系。

[θriː] ['rɛdʒəstɝz, 'rɛdʒɪstɝz][ʌv; əv] ['tɑːgl] [swɪtʃɪz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [kən'soʊl] .

Three	registers	of	toggle	switches	are	available	on	the	Console	.
三	登记簿	的	切换	开关	是	可用的	在	这	安慰	.

控制台上有三个拨动开关寄存器。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [test] [ə'dres] (- ['bɪts]) , [ðə; ði] [test] [wɜːrd] (- ['bɪts]) ,

These	are	the	Test	Address	(	15	bits	)	,	the	Test	Word	(	36	bits	)	,
这些	是	这	测试	地址	(	-	比特	)	,	这	测试	单词	(	-	比特	)	,

这些分别是测试地址（15 位）、测试字（36 位），

[ænd; ənd][ðə; ði] [sens] [swɪtʃɪz] ([sɪks]['bɪts]) .

and	the	Sense	Switches	(	6	bits	)	.
和	这	感觉	开关	(	6	比特	)	.

以及 Sense 开关（6 位）。

[ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [pʊʃ] ['bʌtnz] .

The	first	two	are	used	in	conjunction	with	the	operating	push	buttons	.
这	第一的	二	是	用过的	在	连词	和	这	操作	推	按钮	.

前两个按钮与操作按钮配合使用。

[ðə; ði] [sens] [swɪtʃɪz] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt][fɔːr; fər]['mænjuəl] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] .

The	Sense	Switches	are	present	for	manual	intervention	.
这	感觉	开关	是	展示	为了	手动的	干涉	.

感应开关用于手动干预。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ðiːz] [swɪtʃɪz] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði]['proʊgræm] ([siː] ['sɪstəm] [blɑːk] ['daɪəgræm]

The	use	of	these	switches	is	determined	by	the	program	(	see	System	Block	Diagram
这	使用	的	这些	开关	是	决定	经过	这	程序	(	看	系统	堵塞	图表

[ænd; ənd][skɪp] [gruːp] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]) . - - -

and	Skip	Group	Instructions	)	.	-	21	-
和	跳过	团体	指示	)	.	-	-	-

这些开关的使用由程序决定（参见系统框图和跳组指令）。-21-

['ɑpəretɪŋ] [pʊʃ] ['bʌtnz]

Operating	Push	Buttons
操作	推	按钮

操作按钮

[stɑːrt] — [wen] [ðɪs] [swɪtʃ] [ɪz]['ɑːpɝˌeɪtəd] , [ðə; ði][kəm'pjuːtər] [wɪl] [stɑːrt] .

Start	—	When	this	switch	is	operated	,	the	computer	will	start	.
开始	—	什么时候	这	转变	是	经营的	,	这	电脑	将要	开始	.

启动——按下此开关，计算机将启动。

[ðə; ði][fɜːrst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n]['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [test]

The	first	instruction	comes	from	the	memory	location	indicated	in	the	Test
这	第一的	操作说明	来	从	这	记忆	地点	表明的	在	这	测试

[ə'dres] [swɪtʃɪz] .

Address	Switches	.
地址	开关	.

第一条指令来自测试地址开关中指示的内存位置。

[stɑːp] — [ðə; ði][kəm'pjuːtər] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][hɔːlt][æt; ət][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜːrənt]

Stop	—	The	computer	will	come	to	a	halt	at	the	completion	of	the	current
停止	—	这	电脑	将要	来	到	一个	停止	在	这	完成	的	这	当前的

['meməri] ['saɪk(ə)l] .

memory	cycle	.
记忆	循环	.

停止——计算机将在当前内存周期结束后停止运行。

[kən'tɪnjuː] — [ðə; ði][kəm'pjuːtər] [wɪl] [rɪ'zuːm] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ['staːtiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [steɪt] ['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ]

Continue	—	The	computer	will	resume	operation	starting	at	the	state	indicated	by
继续	—	这	电脑	将要	恢复	手术	开始	在	这	状态	表明的	经过

[ðə; ði] [laɪts] .

the	lights	.
这	灯	.

继续——计算机将从指示灯指示的状态开始恢复运行。

[ɪg'zæmɪn] — [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] ['redʒɪstər]['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [test] [ə'dres] [wɪl]

Examine	—	The	contents	of	the	memory	register	indicated	in	the	Test	Address	will
检查	—	这	内容	的	这	记忆	登记	表明的	在	这	测试	地址	将要

[biː; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtər][ænd; ənd][ðə; ði] ['meməri] ['bʌfər] [laɪts] .

be	displayed	in	the	Accumulator	and	the	Memory	Buffer	lights	.
是	显示	在	这	累加器	和	这	记忆	缓冲	灯	.

检查——测试地址中指示的内存寄存器的内容将显示在累加器和内存缓冲区指示灯上。

[dɪ'pɑːzɪt] — [ðə; ði][wɜːrd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ][ðə; ði] [test] [wɜːrd] [swɪtʃɪz] [wɪl] [biː; bi] [pʊt] [ɪn][ðə; ði]

Deposit	—	The	word	selected	by	the	Test	Word	Switches	will	be	put	in	the
订金	—	这	单词	已选	经过	这	测试	单词	开关	将要	是	放	在	这

['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [test] [ə'dres] [swɪtʃɪz] .

memory	location	indicated	by	the	Test	Address	Switches	.
记忆	地点	表明的	经过	这	测试	地址	开关	.

存储 — 测试字开关选择的字将被放入测试地址开关指示的内存位置。

[riːd] - [ɪn] — [wen] [ðɪs] [swɪtʃ] [ɪz]['ɑːpɝˌeɪtəd] ,

Read	-	In	—	When	this	switch	is	operated	,
读	-	在	—	什么时候	这	转变	是	经营的	,

读取 — 当此开关被操作时，

[ðə; ði] [ˌfoʊtoʊɪ'lektrɪk] ['peɪpər] [teɪp] ['riːdər] [wɪl] [stɑːrt] ['ɑpəretɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [riːd] - [ɪn] [moʊd] .

the	photoelectric	paper	tape	reader	will	start	operating	in	the	Read	-	In	mode	.
这	光电	纸	磁带	读者	将要	开始	操作	在	这	读	-	在	模式	.

光电纸带阅读器将开始以读取模式运行。

([siː] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt]) .

(	see	Input	-	Output	)	.
(	看	输入	-	输出	)	.

（参见输入输出）。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [pʊʃ] ['bʌtnz] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['sevrəl] ['seprət] ['tɑːgl] [swɪtʃɪz] .

In	addition	to	the	operating	push	buttons	,	there	are	several	separate	toggle	switches	.
在	添加	到	这	操作	推	按钮	,	那里	是	一些	分离	切换	开关	.

除了操作按钮外，还有几个独立的拨动开关。

['sɪŋg(ə)l] ['saɪk(ə)l] [swɪtʃ] — [wen] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['saɪk(ə)l] [swɪtʃ] [ɪz] [ɑːn] ,

Single	Cycle	Switch	—	When	the	Single	Cycle	Switch	is	on	,
单身的	循环	转变	—	什么时候	这	单身的	循环	转变	是	在	,

单周期开关——当单周期开关打开时，

[ðə; ði] [kəm'pjuːtər] [wɪl] [hɔːlt] [æt; ət] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['meməri] ['saɪk(ə)l] .

the	computer	will	halt	at	the	completion	of	each	memory	cycle	.
这	电脑	将要	停止	在	这	完成	的	每个	记忆	循环	.

计算机将在每个内存循环完成后停止运行。

[ðɪs] [swɪtʃ] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] ['juːsf(ə)l] [ɪn] [ˌdiː'bʌgɪŋ] ['proʊgræmz] .

This	switch	is	particularly	useful	in	debugging	programs	.
这	转变	是	特别	有用	在	调试	程序	.

这个开关在程序调试中特别有用。

[rɪ'piːtɪd] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kən'tɪnjuː] [swɪtʃ] ['bʌt(ə)n] [wɪl] [step] [ðə; ði] ['proʊgræm] [wʌn] ['saɪk(ə)l] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .

Repeated	operation	of	the	Continue	Switch	button	will	step	the	program	one	cycle	at	a	time	.
重复	手术	的	这	继续	转变	按钮	将要	步	这	程序	一	循环	在	一个	时间	.

反复按下继续开关按钮，程序将一次执行一个循环。

[ðə; ði] ['proʊgræmər] [ɪz] [ðʌs] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [steɪts] [æt; ət] [iːtʃ] [step] .

The	programmer	is	thus	able	to	examine	the	machine	states	at	each	step	.
这	程序员	是	因此	有能力的	到	检查	这	机器	各州	在	每个	步	.

因此，程序员能够检查每一步的机器状态。

[test] [swɪtʃ] — [wen] [ðə; ði] [test] [swɪtʃ] [ɪz] [ɑːn] ,

Test	Switch	—	When	the	Test	Switch	is	on	,
测试	转变	—	什么时候	这	测试	转变	是	在	,

测试开关——当测试开关打开时，

[ðə; ði] [kəm'pjuːtər] [wɪl] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [test] [ə'dres] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .

the	computer	will	perform	the	instruction	indicated	in	the	Test	Address	location	.
这	电脑	将要	履行	这	操作说明	表明的	在	这	测试	地址	地点	.

计算机将执行测试地址位置中指示的指令。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'piːt] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['iːðər] [æt; ət] [ðə; ði] ['nɔːrm(ə)l] [spiːd] [reɪt] [ɔːr] [æt; ət] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['saɪk(ə)l] [reɪt] [ɪf] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['saɪk(ə)l] [swɪtʃ] [ɪz] [ʌp] .

It	will	repeat	this	instruction	either	at	the	normal	speed	rate	or	at	a	single	cycle	rate	if	the	Single	Cycle	Switch	is	up	.
它	将要	重复	这	操作说明	任何一个	在	这	普通的	速度	速度	或者	在	一个	单身的	循环	速度	如果	这	单身的	循环	转变	是	向上	.

如果单周期开关处于开启状态，它将以正常速度或单周期速度重复执行此指令。

[ðɪs] [swɪtʃ] [ɪz][praɪ'merəli]['juːsf(ə)l][fɔːr; fər] ['meɪntənəns] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

This	switch	is	primarily	useful	for	maintenance	purposes	.
这	转变	是	主要	有用	为了	维护	目的	.

此开关主要用于维护目的。

[sens] [swɪtʃɪz] — [ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] [swɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [kən'soʊl] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt][fɔːr; fər]

Sense	Switches	—	There	are	six	switches	on	the	Console	which	are	present	for
感觉	开关	—	那里	是	六	开关	在	这	安慰	哪个	是	展示	为了

['mænjuəl] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] . - - -

manual	intervention	.	-	22	-
手动的	干涉	.	-	-	-

感应开关——控制台上有六个开关，用于手动操作。-22-

['stɔːrɪdʒ]

STORAGE
贮存

贮存

[ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['meməri] ['sɪstəm] [fɔːr; fər] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv]['mɔdʒulz][ʌv; əv] -

The	internal	Memory	System	for	PDP	-	3	consists	of	modules	of	4096
这	内部的	记忆	系统	为了	个人发展计划	-	3	由	的	模块	的	-

[wɜːrdz][ʌv; əv][koʊ'ɪnsɪdənt] ['kɜːrənt] [mæg'netɪk] [kɔːr] ['stɔːrɪdʒ] .

words	of	coincident	current	magnetic	core	storage	.
字	的	巧合	当前的	磁的	核	贮存	.

PDP-3 的内部存储系统由 4096 字的重合电流磁芯存储器模块组成。

[iːtʃ] [wɜːrd][hæz; həz] - ['bɪts] .

Each	word	has	36	bits	.
每个	单词	有	-	比特	.

每个字有 36 位。

[ðə; ði] ['meməri] ['mɔdʒulz]['ɑːpəreɪt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [riːd] - ['riːraɪt] ['saɪk(ə)l][taɪm][ʌv; əv][faɪv]

The	memory	modules	operate	with	a	read	-	rewrite	cycle	time	of	5
这	记忆	模块	操作	和	一个	读	-	改写	循环	时间	的	5

['maikrəusekəndz] .

microseconds	.
微秒	.

内存模块的读写周期时间为 5 微秒。

[ðə; ði] ['draɪvɪŋ] ['kɝːənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] [ɑːr; ər] [ˌɔːtə'mætɪkli] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] ['kɑːmpenseɪt]

The	driving	currents	of	the	memory	are	automatically	adjusted	to	compensate
这	驾驶	电流	的	这	记忆	是	自动地	调整	到	补偿

[fɔːr; fər]['nɔːrm(ə)l] [ruːm] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][,veəriː'eiʃənz] .

for	normal	room	temperature	variations	.
为了	普通的	房间	温度	变体	.

存储器的驱动电流会自动调节，以补偿正常的室温变化。

[iːtʃ] [kɔːr] ['meməri] ['mɑːdʒuːl] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meməri] [stæk] , [ðə; ði][rɪ'kwaɪərd][eks][ænd; ənd]

Each	core	memory	module	consists	of	the	memory	stack	,	the	required	X	and
每个	核	记忆	模块	由	的	这	记忆	堆	,	这	必需的	X	和

[waɪ] [swɪtʃɪz] ,

Y	switches	,
是	开关	,

每个核心内存模块由内存堆栈、所需的 X 和 Y 开关组成，

[ðə; ði][eks][ænd; ənd][waɪ] ['kɜːrənt] ['sɔːrsɪz] [ænd; ənd] [sens] ['æmplɪfaɪəz][fɔːr; fər] [ðæt] [stæk] .

the	X	and	Y	current	sources	and	sense	amplifiers	for	that	stack	.
这	X	和	是	当前的	来源	和	感觉	放大器	为了	那	堆	.

该堆栈的 X 和 Y 电流源和传感放大器。

[ðə; ði] ['meməri] [ə'dres] ['redʒɪstər] , [ðə; ði] ['meməri] ['bʌfər] ['redʒɪstər] ,
The Memory Address Register , the Memory Buffer Register ,
这 记忆 地址 登记 , 这 记忆 缓冲 登记 ,

内存地址寄存器、内存缓冲寄存器

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meməri] ['taɪmɪŋ] [kən'troʊlz][ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl]
and the Memory Timing Controls are considered to be part of the Central
和 这 记忆 定时 控制 是 经过考虑的 到 是 部分 的 这 中央
['prɑːsesər] .
Processor .
处理器 .

内存时序控制被认为是中央处理器的一部分。

[ðə; ði]['stændərd] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] ['meməri] [ə'dres] ['redʒɪstər][kənˌfɪgjə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [bɪlt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ʌp]
The standard PDP - 3 Memory Address Register configuration is built to allow up
这 标准 个人发展计划 - 3 记忆 地址 登记 配置 是 建造 到 允许 向上
[tuː; tə][eɪt]['mɔdʒulz][ʌv; əv] [kɔːr] ['meməri] (- ,
to 8 modules of core memory (32 ,
到 8 模块 的 核 记忆 (- ,

标准的 PDP-3 内存地址寄存器配置旨在支持最多 8 个模块的磁芯内存（32,

- [wɜːrdz]) .
768 words) .
- 字) .

（768字）

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] [ə'dresɪŋ] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ɪk'spænʃ(ə)n]
There is a space in the addressing section of the machine to allow expansion
那里 是 一个 空间 在 这 解决 部分 的 这 机器 到 允许 扩张
[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dresɪŋ] [baɪ][ə; eɪ]['fæktər][ʌv; əv] [eɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l] [ə'dresɪŋ] [kə'pæsəti][ʌv; əv]
of the addressing by a factor of eight for a total addressing capacity of
的 这 解决 经过 一个 因素 的 八 为了 一个 全部的 解决 容量 的
- ,
262 ,
- ,

机器的寻址部分留有空间，可以将寻址能力扩大八倍，总寻址容量可达 262。

- ['meməri] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] .
144 memory registers .
- 记忆 登记簿 .

144 个内存寄存器。

[ðə; ði] [kɔːr] ['meməri] [meɪ] [biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ][mæg'netɪk] [teɪp] ['stɔːrɪdʒ] .
The Core Memory may be supplemented by Magnetic Tape Storage .
这 核 记忆 可能 是 补充 经过 磁的 磁带 贮存 .

磁芯存储器可辅以磁带存储。

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] ['ʌndər] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt] . - - -
This is described under Input - Output . - 23 -
这 是 描述 在下面 输入 - 输出 . - - -

这在"输入输出"-23- 中有描述。

['stændərd] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt]
STANDARD INPUT - OUTPUT
标准 输入 - 输出

标准输入输出

[ðə; ði] [ˌpiːˈdiːˈpiː] - [θriː][ɪz] [dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] [əˈkɑːmədeɪt] [ə; eɪ][vəˈraɪəti][ʌv; əv][ˈɪnpʊt] - [ˈaʊtpʊt]
The PDP - 3 is designed to accommodate a variety of input - output
这 个人发展计划 - 3 是 设计 到 容纳 一个 种类 的 输入 - 输出
[ɪˈkwɪpmənt] .
equipment .
设备 .

PDP-3 的设计旨在兼容各种输入输出设备。

[ˈstændərd] [ˈɪnpʊt] - [ˈaʊtpʊt] [ˈjuːnɪts] [ɪnˈkluːd] [ə; eɪ][ˈpeɪpər] [teɪp] [ˈriːdər] , [ˈpeɪpər] [teɪp] [pʌntʃ] [ænd; ənd]
Standard input - output units include a Paper Tape Reader , Paper Tape Punch and
标准 输入 - 输出 单位 包括 一个 纸 磁带 读者 , 纸 磁带 冲床 和
[æn; ən] [ɪˈlektrɪk] [ˈtaɪpraɪtər] .
an Electric Typewriter .
一个 电的 打字机 .

标准输入输出单元包括纸带阅读器、纸带穿孔机和电动打字机。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] , [ɪn] - [aʊt] [trænsˈfɜːr] ([siː] [ˈsentrəl] [ˈprɑːsesər]) ,
A single instruction , In - Out Transfer (see Central Processor) ,
一个 单身的 操作说明 , 在 - 出去 转移 (看 中央 处理器) ,

一条单指令，输入/输出传输（参见中央处理器），

[pɝˈfɔrmz] [ɔːl][ɪn] - [aʊt] [ˌɑːpɝˈeɪʃənz] [θruː] [ðə; ði] - [bɪt][ɪn] - [aʊt] [ˈredʒɪstər] .
performs all in - out operations through the 36 bit In - Out Register .
表演 全部 在 - 出去 运营 通过 这 - 少量 在 - 出去 登记 .

通过 36 位输入输出寄存器执行所有输入输出操作。

[ðə; ði] [əˈdres] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈspɛsəˌfaɪz][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] .
The address portion of this instruction specifies the in - out function .
这 地址 部分 的 这 操作说明 指定 这 在 - 出去 功能 .

该指令的地址部分指定了输入/输出功能。

[wʌn] [bɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [sɪˈlekts] [æn; ən][ɪn] - [aʊt] [hɔːlt][æz; əz][rɪˈkwaɪərd] .
One bit of the instruction selects an in - out halt as required .
一 少量 的 这 操作说明 选择 一个 在 - 出去 停止 作为 必需的 .

指令中的一位根据需要选择进出停止。

[ˈpeɪpər] [teɪp] [ˈriːdər]
PAPER TAPE READER
纸 磁带 读者

纸带阅读器

[ðə; ði]['peɪpər] [teɪp] [ˈriːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpiːˈdiːˈpiː] - [θriː][ɪz][ə; eɪ] [ˌfoʊtoʊɪˈlektrɪk] [dɪˈvaɪs] [ˈkeɪpəb(ə)l]
The Paper Tape Reader of the PDP - 3 is a photoelectric device capable
这 纸 磁带 读者 的 这 个人发展计划 - 3 是 一个 光电 设备 有能力的
[ʌv; əv] [ˈriːdɪŋ] - [laɪnz] [pər] [ˈsekənd] .
of reading 300 lines per second .
的 阅读 - 线条 每 第二 .

PDP-3 的纸带阅读器是一种光电装置，每秒可读取 300 行。

[sɪks] [laɪnz] [fɔːrm][ðə; ði]['stændərd] - [bɪt][wɜːrd] [wen] ['riːdɪŋ] ['baɪnəri] [pʌntʃt] [eɪt] [hoʊl] [teɪp] .
Six lines form the standard 36 bit word when reading binary punched eight hole tape .
六 线条 形式 这 标准 - 少量 单词 什么时候 阅读 二进制 拳击 八 洞 磁带 .

读取二进制穿孔八孔纸带时，六行构成标准的 36 位字。

[faɪv] , [sɪks][ænd; ənd]['sev(ə)n][hoʊl] [teɪp] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [riːd] .
Five , six and seven hole tape may also be read .
五 , 六 和 七 洞 磁带 可能 还 是 读 .

也可以读取五孔、六孔和七孔的磁带。

[ðə; ði] ['riːdər] [wɪl] ['ɑːpəreɪt] [ɪn][wʌn][ʌv; əv] [tuː] ['beɪsɪk] [moʊdz] [ɔːr][ɪn][ə; eɪ][θɜːrd]['speʃ(ə)l] [moʊd] .
The reader will operate in one of two basic modes or in a third special mode .
这 读者 将要 操作 在 一 的 二 基本的 模式 或者 在 一个 第三 特别的 模式 .

阅读器将以两种基本模式之一或第三种特殊模式运行。

[ˌælfənuːˈmerɪk] [moʊd]

Alphanumeric	**Mode**
字母数字	模式

字母数字模式

[ˌɑːrˈpiːˈeɪ][ˌaɪˈoʊˌtiː][wʌn]

rpa	**iot**	**1**
RPA	物联网	1

rpa iot 1

[ɪn] [ðɪs] [moʊd] , [wʌn][laɪn][ʌv; əv] [teɪp] [ɪz] [riːd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ɪn] - [aʊt] [trænsˈfɜːr] .

In	**this**	**mode**	**,**	**one**	**line**	**of**	**tape**	**is**	**read**	**for**	**each**	**In**	**-**	**Out**	**Transfer**	**.**
在	这	模式	,	一	线	的	磁带	是	读	为了	每个	在	-	出去	转移	.

在这种模式下，每次输入/输出传输都会读取一行磁带。

[ɔːl] [eɪt] [hoʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪn][ɑːr; ər] [riːd] .

All	**eight**	**holes**	**of**	**the**	**line**	**are**	**read**	**.**
全部	八	孔	的	这	线	是	读	.

读取线路上的全部八个孔。

[ðə; ði][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][ɪz][left][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [eɪt] [ˈbɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] [ˈredʒɪstər] ,

The	**information**	**is**	**left**	**in**	**the**	**right**	**eight**	**bits**	**of**	**the**	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**,**
这	信息	是	左边	在	这	正确的	八	比特	的	这	在	-	出去	登记	,

信息保留在输入输出寄存器的右侧八位中。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈredʒɪstər] [ˈbiːɪŋ] [left] [klɪr] .

the	**remainder**	**of**	**the**	**register**	**being**	**left**	**clear**	**.**
这	余	的	这	登记	存在	左边	清除	.

登记簿的其余部分保持空白。

[ðə; ði]['stændərd] [ˌpiːˈdiːˈpiː] [ˌælfənuːˈmerɪk] ['peɪpər] [teɪp] [koʊd] [ɪnˈkluːdz] [æn; ən] [ɑːd] ['pærəti][bɪt] [wɪtʃ]

The	**standard**	**PDP**	**alphanumeric**	**paper**	**tape**	**code**	**includes**	**an**	**odd**	**parity**	**bit**	**which**
这	标准	个人发展计划	字母数字	纸	磁带	代码	包括	一个	奇怪的	平价	少量	哪个

[meɪ] [biː; bi] [tʃekt] [baɪ][ðə; ði]['proʊgræm] .

may	**be**	**checked**	**by**	**the**	**program**	**.**
可能	是	已检查	经过	这	程序	.

标准的 PDP 字母数字纸带代码包含一个奇校验位，该奇校验位可由程序进行检查。

[teɪp] [ʌv; əv][nɑːn] - ['stændərd][wɪdθ; wɪtθ] [wʊd] [biː; bi] [riːd] [ɪn] [ðɪs] [moʊd] .

Tape	**of**	**non**	**-**	**standard**	**width**	**would**	**be**	**read**	**in**	**this**	**mode**	**.**
磁带	的	非	-	标准	宽度	会	是	读	在	这	模式	.

在这种模式下，可以读取非标准宽度的磁带。

['baɪnəri][moʊd]

Binary	**Mode**
二进制	模式

二进制模式

[ˌɑːrˈpiːˈbiː][ˌaɪˈoʊˌtiː][ˌtuːˈtuː]

rpb	**iot**	**2**
rpb	物联网	2

rpb iot 2

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ɪn] - [aʊt] [trænsˈfɜːr] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] ,

For	**each**	**In**	**-**	**Out**	**Transfer**	**instruction**	**,**
为了	每个	在	-	出去	转移	操作说明	,

对于每条输入/输出传输指令，

[sɪks] [laɪnz] [ʌv; əv] ['peɪpər] [teɪp] [ɑːr; ər] [riːd] [ænd; ənd] [ə'sembld] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [tuː; tə]

six	lines	of	paper	tape	are	read	and	assembled	in	the	In	-	Out	Register	to
六	线条	的	纸	磁带	是	读	和	组装	在	这	在	-	出去	登记	到

[fɔːrm] [ə; eɪ] [fʊl] [kəm'pjuːtər] [wɜːrd] .

form	a	full	computer	word	.
形式	一个	满的	电脑	单词	.

输入输出寄存器读取并组装六行纸带，形成一个完整的计算机字。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [laɪn] [tuː; tə] [biː; bi] ['rekəgnaɪzd] [ɪn] [ðɪs] [moʊd] , [ðə; ðɪ] [eɪtθ] [hoʊl] [mʌst; məst] [biː; bi]

For	a	line	to	be	recognized	in	this	mode	,	the	eighth	hole	must	be
为了	一个	线	到	是	认可	在	这	模式	,	这	第八	洞	必须	是

[pʌntʃt] ;

punched	;
拳击	;

在这种模式下，要识别一条线，必须打出第八个孔；

[aɪ] . [iː] . , [laɪnz] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [eɪtθ] [hoʊl] [wɪl] [biː; bi] [skɪpt] ['oʊvər] .

i	.	e	.	,	lines	with	no	eighth	hole	will	be	skipped	over	.
我	.	e	.	,	线条	和	不	第八	洞	将要	是	跳过	超过	.

也就是说，没有第八个洞的线路将被跳过。

[ðə; ðɪ] ['sev(ə)nθ] [hoʊl] [ɪz] [ɪg'nɔːrd] .

The	seventh	hole	is	ignored	.
这	第七	洞	是	忽略	.

第七洞被忽略。

[ðə; ðɪ] ['pætərn] [ʌv; əv] [hoʊlz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['baɪnəri] [teɪp] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːzəli]

The	pattern	of	holes	in	the	binary	tape	is	arranged	so	as	to	be	easily
这	图案	的	孔	在	这	二进制	磁带	是	安排	所以	作为	到	是	容易地

[ɪn'tɜːrprətɪd] ['vɪʒuəli] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [mə'ʃiːn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . - - -

interpreted	visually	in	terms	of	machine	instruction	.	-	24	-
翻译	视觉上	在	条款	的	机器	操作说明	.	-	-	-

二进制磁带上的孔洞排列方式便于通过视觉方式解读为机器指令。-24-

[riːd] - [ɪn] [moʊd]

Read	-	In	Mode
读	-	在	模式

读取模式

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [moʊd] ['æktɪveɪtɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] " [riːd] - [ɪn] " [swɪtʃ] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [kən'soʊl] .

This	is	a	special	mode	activated	by	the	"	Read	-	In	"	Switch	on	the	Console	.
这	是	一个	特别的	模式	活性	经过	这	"	读	-	在	"	转变	在	这	安慰	.

这是通过控制台上的"读取"开关激活的特殊模式。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['entərɪŋ] ['proʊgræmz] [wɪtʃ] ['niːðər] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [riːd] - [ɪn]

It	provides	a	means	of	entering	programs	which	neither	rely	on	read	-	in
它	提供	一个	方法	的	进入	程序	哪个	两者都不	依靠	在	读	-	在

['proʊgræmz] [ɪn] ['meməri] [nɔːr] [rɪ'kwaɪər] [ə; eɪ] [plʌg] [bɔːrd] .

programs	in	memory	nor	require	a	plug	board	.
程序	在	记忆	也不	要求	一个	插头	木板	.

它提供了一种输入程序的方法，这种方法既不依赖于从内存中读取程序，也不需要插拔板。

['pʊʃɪŋ] [ðə; ðɪ] " [riːd] - [ɪn] " [swɪtʃ] ['stɑːrts] [ðə; ðɪ] ['riːdər] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['baɪnəri] [moʊd] .

Pushing	the	"	Read	-	In	"	Switch	starts	the	reader	in	the	binary	mode	.
推动	这	"	读	-	在	"	转变	开始	这	读者	在	这	二进制	模式	.

按下"读取"开关，读卡器将以二进制模式启动。

[ðə; ði][fɜːrst] [gruːp] [ʌv; əv][sɪks][laɪnz][ænd; ənd] ['ɔːltərnət] [sək'siːdɪŋ] [gruːps] [ʌv; əv][sɪks][laɪnz][ɑːr; ər]

The	first	group	of	six	lines	and	alternate	succeeding	groups	of	six	lines	are
这	第一的	团体	的	六	线条	和	备用	成功	团体	的	六	线条	是

[ɪn'tɜːrprətɪd] [æz; əz] " [riːd] - [ɪn] " [moʊd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

interpreted	as	"	Read	-	In	"	mode	instructions	.
翻译	作为	"	读	-	在	"	模式	指示	.

第一组六行以及随后交替出现的六行组都被解释为"读取"模式指令。

['iːv(ə)n] - ['nʌmbərd] [gruːps] [ʌv; əv][sɪks][laɪnz][ɑːr; ər]['deɪtə] .

Even	-	numbered	groups	of	6	lines	are	data	.
甚至	-	编号	团体	的	6	线条	是	数据	.

每组偶数行（共 6 行）为数据。

[ðə; ði] " [riːd] - [ɪn] " [moʊd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [mʌst; məst][biː; bi] ['iːðər] " [dɪ'pɑːzɪt][ɪn] - [aʊt] " (['daɪoʊ][waɪ])

The	"	Read	-	In	"	mode	instructions	must	be	either	"	deposit	in	-	out	"	(	dio	Y	)
这	"	读	-	在	"	模式	指示	必须	是	任何一个	"	订金	在	-	出去	"	(	迪奥	是	)

[ɔːr] " [dʒʌmp] " ([dʒeɪ em piː][waɪ]) .

or	"	jump	"	(	jmp	Y	)	.
或者	"	跳	"	(	跳跃	是	)	.

"读取"模式指令必须是"存入-输出"（dio Y）或"跳转"（jmp Y）。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['daɪoʊ][waɪ] ,

If	the	instruction	is	dio	Y	,
如果	这	操作说明	是	迪奥	是	,

如果指令是dio Y，

[ðə; ði][nekst] [gruːp] [ʌv; əv][sɪks]['baɪnəri][laɪnz] [wɪl] [biː; bi] [stɔːrd] [ɪn] ['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n][waɪ][ænd; ənd]

the	next	group	of	six	binary	lines	will	be	stored	in	memory	location	Y	and
这	下一个	团体	的	六	二进制	线条	将要	是	存储	在	记忆	地点	是	和

[ðə; ði] ['riːdər] [kən'tɪnjuːz] ['muːvɪŋ] .

the	reader	continues	moving	.
这	读者	继续	移动	.

接下来的六行二进制数据将存储在内存位置 Y 中，读取器继续移动。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz][dʒeɪ em piː][waɪ] ,

If	the	instruction	is	jmp	Y	,
如果	这	操作说明	是	跳跃	是	,

如果指令是 jmp Y，

[ðə; ði] " [riːd] - [ɪn] " [moʊd][ɪz] ['tɜːmɪneɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][kəm'pjuːtər] [wɪl] [kə'mens] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n]

the	"	Read	-	In	"	mode	is	terminated	and	the	computer	will	commence	operation
这	"	读	-	在	"	模式	是	终止	和	这	电脑	将要	开始	手术

[æt; ət][ðə; ði] [ə'dres] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌmp] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

at	the	address	of	the	jump	instruction	.
在	这	地址	的	这	跳	操作说明	.

"读取"模式终止，计算机将从跳转指令的地址开始运行。

['peɪpər] [teɪp] [pʌntʃ]

PAPER	TAPE	PUNCH
纸	磁带	冲床

纸带打孔机

[ðə; ði]['stændərd] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː]['peɪpər] [teɪp] [pʌntʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['nɑːmɪn(ə)l] [spiːd] [ʌv; əv] - [laɪnz]

The	standard	PDP	-	3	Paper	Tape	Punch	has	a	nominal	speed	of	20	lines
这	标准	个人发展计划	-	3	纸	磁带	冲床	有	一个	名义上的	速度	的	-	线条

[pər] ['sekənd] .

per	second	.
每	第二	.

标准 PDP-3 纸带穿孔机的标称速度为每秒 20 行。

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɑːpəreɪt][ɪn] [ˈiːðər] [ðə; ði] [ˌælfənuːˈmerɪk] [moʊd][ɔːr][ðə; ði][ˈbaɪnəri][moʊd] .

It	can	operate	in	either	the	alphanumeric	mode	or	the	binary	mode	.
它	能	操作	在	任何一个	这	字母数字	模式	或者	这	二进制	模式	.

它可以以字母数字模式或二进制模式运行。

[ˌælfənuːˈmerɪk] [moʊd]

Alphanumeric	Mode
字母数字	模式

字母数字模式

[ˌpiːˈpiːˈeɪ] [ˌaɪˈoʊˌtiː][faɪv]

ppa	iot	5
磅/平方英寸	物联网	5

ppa iot 5

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ɪn] - [aʊt] [træns'fɜːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌn][laɪn][ʌv; əv] [teɪp] [ɪz] [pʌntʃt] .

For	each	In	-	Out	Transfer	instruction	one	line	of	tape	is	punched	.
为了	每个	在	-	出去	转移	操作说明	一	线	的	磁带	是	拳击	.

每条输入/输出传输指令都会在纸带上打孔一行。

[ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər][bɪt] - [kən'dɪʃ(ə)nz] [hoʊl] # [wʌn] .

In	-	Out	Register	bit	35	conditions	hole	#	1	.
在	-	出去	登记	少量	-	状况	洞	#	1	.

输入输出寄存器位 35 条件孔 #1。

[bɪt] - [kən'dɪʃ(ə)nz] [hoʊl] # [ˌtuː'tuː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Bit	34	conditions	hole	#	2	,	etc	.
少量	-	状况	洞	#	2	,	ETC	.

钻头 34 条件为孔 #2 等。

[bɪt] - [kən'dɪʃ(ə)nz] [hoʊl] # [eɪt] .

Bit	28	conditions	hole	#	8	.
少量	-	状况	洞	#	8	.

钻头 28 条件 8 号孔。

['baɪnəri][moʊd]

Binary	Mode
二进制	模式

二进制模式

[ˌpiːˈpiːˈbiː][ˌaɪˈoʊˌtiː][sɪks]

ppb	iot	6
ppb	物联网	6

ppb iot 6

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ɪn] - [aʊt] [træns'fɜːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌn][laɪn][ʌv; əv] [teɪp] [ɪz] [pʌntʃt] .

For	each	In	-	Out	Transfer	instruction	one	line	of	tape	is	punched	.
为了	每个	在	-	出去	转移	操作说明	一	线	的	磁带	是	拳击	.

每条输入/输出传输指令都会在纸带上打孔一行。

[ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər][bɪt][faɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hoʊl] # [wʌn] .

In	-	Out	Register	bit	five	conditions	hole	#	1	.
在	-	出去	登记	少量	五	状况	洞	#	1	.

输入输出寄存器位 5 条件孔 #1。

[bɪt] [fɔːr] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hoʊl] # [ˌtuː'tuː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Bit	four	conditions	hole	#	2	,	etc	.
少量	四	状况	洞	#	2	,	ETC	.

第四位条件是孔#2，等等。

[bɪt]['zɪroʊ][kən'dɪʃ(ə)nz] [hoʊl] # [sɪks] .

Bit	zero	conditions	hole	#	6	.
少量	零	状况	洞	#	6	.

6 号孔零位条件。

[hoʊl] # ['sɛvən][ɪz][left][blæŋk] .

Hole	**#**	**7**	**is**	**left**	**blank**	**.**
洞	#	7	是	左边	空白的	.

7号洞留空。

[ðə; ði] # [eɪt][hoʊl][ɪz]['ɔːlweɪz] [pʌntʃt] [ɪn] [ðɪs] [moʊd] .

The	**#**	**8**	**hole**	**is**	**always**	**punched**	**in**	**this**	**mode**	**.**
这	#	8	洞	是	总是	拳击	在	这	模式	.

在这种模式下，始终会打出 8 号孔。

['taɪpraɪtər]

TYPEWRITER
打字机

打字机

[ðə; ði] ['taɪpraɪtər] [wɪl] ['ɑːpəreɪt][ɪn][ðə; ði]['ɪnpʊt][moʊd][ɔːr][ðə; ði]['aʊtpʊt] [moʊd] . - - -

The	**Typewriter**	**will**	**operate**	**in**	**the**	**input**	**mode**	**or**	**the**	**output**	**mode**	**.**	**-**	**25**	**-**
这	打字机	将要	操作	在	这	输入	模式	或者	这	输出	模式	.	-	-	-

打字机可在输入模式或输出模式下运行。-25-

['aʊtpʊt] [moʊd]

Output	**Mode**
输出	模式

输出模式

['taɪoʊ][ˌaɪ'oʊˌtiː][θriː]

tyo	**iot**	**3**
tyo	物联网	3

tyo iot 3

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ɪn] - [aʊt] [træns'fɜːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌn] ['kærəktər] [ɪz] [taɪpt] .

For	**each**	**In**	**-**	**Out**	**Transfer**	**instruction**	**one**	**character**	**is**	**typed**	**.**
为了	每个	在	-	出去	转移	操作说明	一	特点	是	打字	.

每条输入/输出传输指令都会输入一个字符。

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] ['spesɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [sɪks]['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] .

The	**character**	**is**	**specified**	**by**	**the**	**right**	**six**	**bits**	**of**	**the**	**In**	**-**	**Out**	**Register**	**.**
这	特点	是	指定的	经过	这	正确的	六	比特	的	这	在	-	出去	登记	.

字符由输入输出寄存器的右六位指定。

['ɪnpʊt] [moʊd]

Input	**Mode**
输入	模式

输入模式

[taɪ][ˌaɪ'oʊˌtiː][fɔːr]

tyi	**iot**	**4**
tyi	物联网	4

tyi iot 4

[ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [kəm'pliːtli] [eɪ'sɪŋkrənəs] [ænd; ənd][ɪz] ['ðerfɔːr] ['hændəld] ['dɪfrəntli] [ðæn; ðən]

This	**operation**	**is**	**completely**	**asynchronous**	**and**	**is**	**therefore**	**handled**	**differently**	**than**
这	手术	是	完全地	异步	和	是	所以	处理	不同	比

['eni][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ɪn] - [aʊt] [ˌɑːpɜ˞'eɪʃənz] .

any	**of**	**the**	**preceding**	**in**	**-**	**out**	**operations**	**.**
任何	的	这	前	在	-	出去	运营	.

此操作完全异步，因此其处理方式与之前的任何输入/输出操作都不同。

[wen] [ə; eɪ] ['taɪpraɪtər] [kiː] [ɪz] [strʌk] , ['proʊgræm][flæg] ['nʌmbər] [wʌn][ɪz][set] .

When	**a**	**Typewriter**	**key**	**is**	**struck**	**,**	**Program**	**Flag**	**Number**	**One**	**is**	**set**	**.**
什么时候	一个	打字机	钥匙	是	击	,	程序	旗帜	数字	一	是	放	.

当按下打字机键时，程序标志号 1 被设置。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði][koʊd][fɔːr; fər][ðə; ði] [strʌk] [kiː] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [geɪts] [kə'nektɪd]

At	the	same	time	the	code	for	the	struck	key	is	presented	to	gates	connected
在	这	相同的	时间	这	代码	为了	这	击	钥匙	是	呈现	到	大门	连接

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [sɪks]['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] .

to	the	right	six	bits	of	the	In	-	Out	Register	.
到	这	正确的	六	比特	的	这	在	-	出去	登记	.

同时，将按下的键的代码提供给与输入输出寄存器右侧六位相连的门。

[ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wɪl] [rɪ'meɪn] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['relətɪvli] [lɔːŋ] [taɪm][baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv]

This	information	will	remain	at	the	gate	for	a	relatively	long	time	by	virtue	of
这	信息	将要	保持	在	这	门	为了	一个	相对地	长的	时间	经过	美德	的

[ðə; ði] [sloʊ] [mə'kænɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n] .

the	slow	mechanical	action	.
这	慢的	机械的	行动	.

由于机械作用缓慢，这些信息将在闸门处保留相对较长的时间。

[ə; eɪ]['proʊgræm] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][ək'sept] [taɪpt] - [ɪn]['deɪtə] [wʊd] [ˌpɪri'ɑːdɪkli] [tʃek] [ðə; ði]

A	program	designed	to	accept	typed	-	in	data	would	periodically	check	the
一个	程序	设计	到	接受	打字	-	在	数据	会	定期	查看	这

['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv]['proʊgræm][flæg][wʌn] .

status	of	Program	Flag	One	.
地位	的	程序	旗帜	一	.

一个旨在接受输入数据的程序会定期检查程序标志一的状态。

[ɪf] [æt; ət] ['eni] [taɪm] ['proʊgræm][flæg][wʌn][ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][set] ,

If	at	any	time	Program	Flag	One	is	found	to	be	set	,
如果	在	任何	时间	程序	旗帜	一	是	成立	到	是	放	,

如果在任何时候发现程序标志一被设置，

[æn; ən][ɪn] - [aʊt] [træns'fɜːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə'dres] [fɔːr] [mʌst; məst][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd][fɔːr; fər]

an	In	-	Out	Transfer	instruction	with	address	four	must	be	executed	for
一个	在	-	出去	转移	操作说明	和	地址	四	必须	是	执行	为了

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [træns'fɜːd] .

information	to	be	transferred	.
信息	到	是	转移	.

要传输信息，必须执行地址为 4 的 In-Out Transfer 指令。

[ðɪs] [ɪn] - [aʊt] [træns'fɜːr] ['nɔːrməli] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][juːz][ðə; ði]['ɑːpʃən(ə)l][ɪn] - [aʊt][hɔːlt] .

This	In	-	Out	Transfer	normally	should	not	use	the	optional	in	-	out	halt	.
这	在	-	出去	转移	通常情况下	应该	不是	使用	这	选修的	在	-	出去	停止	.

此输入输出传输通常不应使用可选的输入输出停止。

[ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['taɪpˌraɪtərz] ['koʊdər][ɪz] [ðen] [riːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [raɪt] [sɪks]

The	information	contained	in	the	Typewriter's	coder	is	then	read	into	the	right	six
这	信息	包含	在	这	打字机的	程序员	是	然后	读	进入	这	正确的	六

['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] . - - -

bits	of	the	In	-	Out	Register	.	-	26	-
比特	的	这	在	-	出去	登记	.	-	-	-

打字机编码器中包含的信息随后被读入输入输出寄存器的正确六位。-26-

['ɑːpʃən(ə)l] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt]

OPTIONAL	INPUT	-	OUTPUT
选修的	输入	-	输出

可选输入/输出

[ðə; ði] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː][ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv]['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt]

The	PDP	-	3	is	designed	to	accommodate	a	variety	of	input	-	output
这	个人发展计划	-	3	是	设计	到	容纳	一个	种类	的	输入	-	输出

[ɪ'kwɪpmənt] .

equipment	.
设备	.

PDP-3 的设计旨在兼容各种输入输出设备。

[ʌv; əv] [pər'tɪkjələr] ['ɪntrəst] [ɪz] [ðə; ði] [i:z] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [nu:] , [ænd; ənd] [pər'hæps] [ʌn'ju:ʒuəl] ,

Of	**particular**	**interest**	**is**	**the**	**ease**	**with**	**which**	**new**	**,**	**and**	**perhaps**	**unusual**	**,**
的	特别的	兴趣	是	这	舒适	和	哪个	新的	,	和	也许	异常	,

尤其值得关注的是，新的、或许不寻常的事物很容易被接受。

[ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [kæn; kən] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

external	**equipment**	**can**	**be**	**added**	**to**	**the**	**machine**	**.**
外部的	设备	能	是	额外	到	这	机器	.

机器可以加装外部设备。

['ɑ:pʃən(ə)l] [ɪn] - [aʊt] [dɪ'vaɪsɪz] [ɪn'klu:d] ['kæθoʊd] [reɪ] [tu:b] [dɪ'spleɪ] , [mæg'netɪk] [teɪp] , ['ri:əl] [taɪm] [klɑ:k] ,

Optional	**in**	**-**	**out**	**devices**	**include**	**Cathode**	**Ray**	**Tube**	**Display**	**,**	**Magnetic**	**Tape**	**,**	**Real**	**Time**	**Clock**	**,**
选修的	在	-	出去	设备	包括	阴极	射线	管子	展示	,	磁的	磁带	,	真实的	时间	钟	,

可选的输入/输出设备包括阴极射线管显示器、磁带、实时时钟。

[laɪn] ['prɪntər] [ænd; ənd] ['ænəlɔ:g] [tu:; tə] ['dɪdʒɪt(ə)l] [kən'vɜ˞:tɜ˞z] .

Line	**Printer**	**and**	**Analog**	**to**	**Digital**	**Converters**	**.**
线	打印机	和	模拟	到	数字的	转换器	.

行式打印机和模数转换器。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌpi:'di:'pi:] - [θri:] [wɪð; wɪθ] [ði:z] ['ɑ:pʃən(ə)l] [dɪ'vaɪsɪz] [ɪz] ['sɪmələr] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stændərd] ['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt] [ɪ'kwɪpmənt] .

The	**method**	**of**	**operation**	**of**	**PDP**	**-**	**3**	**with**	**these**	**optional**	**devices**	**is**	**similar**	**to**	**the**	**standard**	**input**	**-**	**output**	**equipment**	**.**
这	方法	的	手术	的	个人发展计划	-	3	和	这些	选修的	设备	是	相似的	到	这	标准	输入	-	输出	设备	.

PDP-3 使用这些可选设备的操作方法与标准输入输出设备类似。

['si:kwəns] [breɪk] ['sɪstəm]

SEQUENCE	**BREAK**	**SYSTEM**
顺序	休息	系统

序列中断系统

[æn; ən] ['ɑ:pʃən(ə)l] [ɪn] - [aʊt] [kən'troʊl] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ˌpi:'di:'pi:] - [θri:] .

An	**optional**	**in**	**-**	**out**	**control**	**is**	**available**	**for**	**PDP**	**-**	**3**	**.**
一个	选修的	在	-	出去	控制	是	可用的	为了	个人发展计划	-	3	.

PDP-3 可选配输入/输出控制。

[ðɪs] [kən'troʊl] , [tɜ:m] [ðə; ði] ['si:kwəns] [breɪk] ['sɪstəm] ,

This	**control**	**,**	**termed**	**the**	**Sequence**	**Break**	**System**	**,**
这	控制	,	称为	这	顺序	休息	系统	,

这种控制方法被称为序列中断系统，

[ə'laʊz] [kən'kɜ:rənt] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sevrəl] [ɪn] - [aʊt] [dɪ'vaɪsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [meɪn] ['si:kwəns] .

allows	**concurrent**	**operation**	**of**	**several**	**in**	**-**	**out**	**devices**	**and**	**the**	**main**	**sequence**	**.**
允许	并发	手术	的	一些	在	-	出去	设备	和	这	主要的	顺序	.

允许多个输入输出设备和主序列同时运行。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [hæz; həz] , ['nɑ:mɪnəli] , - [ˌɔ:tə'mætɪk] [ˌɪntə'rʌpt] ['tʃænlz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [praɪ'ɔ:rəti] [tʃeɪn] .

The	**system**	**has**	**,**	**nominally**	**,**	**16**	**automatic**	**interrupt**	**channels**	**arranged**	**in**	**a**	**priority**	**chain**	**.**
这	系统	有	,	名义上	,	-	自动的	打断	频道	安排	在	一个	优先事项	链	.

该系统名义上有 16 个自动中断通道，按优先级链排列。

[ə; eɪ] [breɪk] [tuː; tə][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] ['siːkwəns] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv]

A	break	to	a	particular	sequence	may	be	initiated	by	the	completion	of
一个	休息	到	一个	特别的	顺序	可能	是	启动	经过	这	完成	的

[æn; ən][ɪn] - [aʊt] [dɪ'vaɪs] ,

an	in	-	out	device	,
一个	在	-	出去	设备	,

特定序列的中断可能由输入/输出装置的完成引起。

[ðə; ði]['prəʊgræm] , [ɔːr][æn; ən][ɪk'stɜːrn(ə)l]['sɪgnəl] .

the	program	,	or	an	external	signal	.
这	程序	,	或者	一个	外部的	信号	.

程序或外部信号。

[ɪf] [ðɪs] ['siːkwəns] [hæz; həz][praɪ'ɔːrəti] , [ðə; ði][siː] ([ˌeɪ 'siː]) , [siː] (['aɪoʊ]) , [siː] ([ˌpiː 'siː]) ,

If	this	sequence	has	priority	,	the	C	(	AC	)	,	C	(	IO	)	,	C	(	PC	)	,
如果	这	顺序	有	优先事项	,	这	C	(	交流电	)	,	C	(	IO	)	,	C	(	个人电脑	)	,

如果该序列具有优先级，则 C(AC)、C(IO)、C(PC)、

[ænd; ənd][siː] (['iːə]) [ɑːr; ər] [stɔːrd] [ɪn] [θriː] [fɪkst] ['meməri] [loʊ'keɪʃənz] [juː'niːk] [tuː; tə] [ðæt] ['siːkwəns] .

and	C	(	IA	)	are	stored	in	three	fixed	memory	locations	unique	to	that	sequence	.
和	C	(	IA	)	是	存储	在	三	固定的	记忆	地点	独特的	到	那	顺序	.

C(IA) 存储在该序列独有的三个固定内存位置中。

[sɪns] [ðə; ði][siː] ([ˌpiː 'siː]) [ænd; ənd][siː] (['iːə]) [ɑːr; ər] [ˌeɪ'tiːn] ['bɪts] [iːtʃ] ,

Since	the	C	(	PC	)	and	C	(	IA	)	are	eighteen	bits	each	,
自从	这	C	(	个人电脑	)	和	C	(	IA	)	是	十八	比特	每个	,

由于 C(PC) 和 C(IA) 均为 18 位，

[ðiːz] [tuː] ['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][ɑːr; ər] [stɔːrd] [ɪn][wʌn] ['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .

these	two	registers	are	stored	in	one	memory	location	.
这些	二	登记簿	是	存储	在	一	记忆	地点	.

这两个寄存器存储在同一个内存位置。

[ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['teɪkən][frʌm; frəm][ə; eɪ] [fɔːrθ] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .

The	next	instruction	is	taken	from	a	fourth	location	.
这	下一个	操作说明	是	已采取	从	一个	第四	地点	.

下一条指令取自第四个位置。

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ][dʒʌmp][tuː; tə][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [ruː'tiːn] .

This	instruction	is	usually	a	jump	to	a	suitable	routine	.
这	操作说明	是	通常	一个	跳	到	一个	合适的	常规	.

这条指令通常会直接过渡到合适的流程。

[ðə; ði]['prəʊgræm][ɪz] [naʊ] ['ɑpəretɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nuː] ['siːkwəns] .

The	program	is	now	operating	in	the	new	sequence	.
这	程序	是	现在	操作	在	这	新的	顺序	.

程序现在正按新的顺序运行。

[ðɪs] [nuː] ['siːkwəns] [meɪ] [biː; bi]['broʊkən][baɪ][ə; eɪ] ['haɪər] [praɪ'ɔːrəti] ['siːkwəns] .

This	new	sequence	may	be	broken	by	a	higher	priority	sequence	.
这	新的	顺序	可能	是	破碎的	经过	一个	更高	优先事项	顺序	.

这条新序列可能会被优先级更高的序列打断。

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l]['prəʊgræm] [luːp] [fɔːr; fər] ['hændlɪŋ] [æn; ən][ɪn] - [aʊt] ['siːkwəns] [wʊd] [kən'teɪn][θriː][tuː; tə]

A	typical	program	loop	for	handling	an	in	-	out	sequence	would	contain	3	to
一个	典型的	程序	环形	为了	处理	一个	在	-	出去	顺序	会	包含	3	到

[faɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

5	instructions	,
5	指示	,

一个典型的用于处理输入输出序列的程序循环将包含 3 到 5 条指令，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [ə'proʊpriət] [ˌaɪ'oʊˌtiː] .

including	the	appropriate	iot	.
包括	这	合适的	物联网	.

包括合适的物联网。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['fɑːloʊd] [baɪ][loʊd][æd][ænd; ənd][loʊd]['aɪoʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪkst] [loʊ'keɪʃənz][ænd; ənd]

These	are	followed	by	load	AD	and	load	IO	from	the	fixed	locations	and
这些	是	随后	经过	加载	广告	和	加载	IO	从	这	固定的	地点	和

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][ˌɪndə'rekt][dʒʌmp] [θruː] [ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [siː] ([ˌpiː 'siː]) .

a	special	indirect	jump	through	the	location	of	the	previous	C	(	PC	)	.
一个	特别的	间接	跳	通过	这	地点	的	这	以前的	C	(	个人电脑	)	.

接下来，从固定位置加载 AD 和加载 IO，并通过前一个 C(PC) 的位置进行特殊的间接跳转。

[ðɪs] ['speʃ(ə)l][dʒʌmp]['ɔːlsoʊ]['loʊdz][ðə; ði]['iːə] .

This	special	jump	also	loads	the	IA	.
这	特别的	跳	还	负载	这	IA	.

这次特殊跳转还会加载人工智能。

[ðɪs] [læst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['təːmineits] [ðə; ði] ['siːkwəns] .

This	last	instruction	terminates	the	sequence	.
这	最后的	操作说明	终止	这	顺序	.

最后一条指令终止了该序列。

[haɪ] [spiːd] [ɪn] - [aʊt] ['tʃæn(ə)l]

HIGH	SPEED	IN	-	OUT	CHANNEL
高的	速度	在	-	出去	渠道

高速输入/输出通道

[ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [kə'nektɪd] [tuː; tə][æn; ən][ɪn] - [aʊt] ['tʃæn(ə)l] [kə'mjuːnikeits] [də'rektli; daɪ'rektli][wɪð; wɪθ]

The	device	connected	to	an	in	-	out	channel	communicates	directly	with
这	设备	连接	到	一个	在	-	出去	渠道	沟通	直接地	和

['meməri] [θruː] [ðə; ði] ['meməri] ['bʌfər] ['redʒɪstər] .

memory	through	the	Memory	Buffer	Register	.
记忆	通过	这	记忆	缓冲	登记	.

连接到输入/输出通道的设备通过内存缓冲寄存器直接与内存通信。

[æt; ət][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iːtʃ] [mə'ʃiːn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

At	the	completion	of	each	machine	instruction	,
在	这	完成	的	每个	机器	操作说明	,

每条机器指令完成后，

[ə; eɪ] [tʃek] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['tʃæn(ə)l] [hæz; həz][ə; eɪ][wɜːrd][fɔːr; fər] ,

a	check	is	made	to	see	if	the	in	-	out	channel	has	a	word	for	,
一个	查看	是	制成	到	看	如果	这	在	-	出去	渠道	有	一个	单词	为了	,

检查输入/输出通道中是否包含以下单词：

[ɔːr] [niːdz] [ə; eɪ][wɜːrd][frʌm; frəm] , [ðə; ði] ['meməri] .

or	needs	a	word	from	,	the	memory	.
或者	需求	一个	单词	从	,	这	记忆	.

或者需要从记忆中找回一个词。

[wen] ['nesəseri] , [ə; eɪ] ['meməri] ['saɪk(ə)l][ɪz]['teɪkən][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] .

When	necessary	,	a	memory	cycle	is	taken	to	serve	the	channel	.
什么时候	必要的	,	一个	记忆	循环	是	已采取	到	服务	这	渠道	.

必要时，会占用一个内存周期来服务该通道。

[ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [baɪ][æn; ən][ɪn] - [aʊt] [kə'mænd] .

The	operation	is	initiated	by	an	in	-	out	command	.
这	手术	是	启动	经过	一个	在	-	出去	命令	.

该操作由输入/输出命令启动。

[ðə; ði][ɪn] - [aʊt][træns'fɜːr] [kə'mænd] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðə; ði]['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][træns'fɜːr] .

The	in	-	out	transfer	command	indicates	the	nature	of	the	transfer	.
这	在	-	出去	转移	命令	表示	这	自然	的	这	转移	.

输入/输出传输命令指示传输的性质。

[ðə; ði][left][hæf][ʌv; əv] - - -

The	left	half	of	-	27	-
这	左边	一半	的	-	-	-

左半部分 -27-

[ðə; ði][ɪn] - [aʊt]['redʒɪstər][mʌst; məst][kən'teɪn][ðə; ði] ['staːtiŋ] [ə'dres] [ʌv; əv][ðə; ði][træns'fɜːr] ,

the	In	-	Out	Register	must	contain	the	starting	address	of	the	transfer	,
这	在	-	出去	登记	必须	包含	这	开始	地址	的	这	转移	,

入账/出账登记簿必须包含转账的起始地址，

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [hæf][mʌst; məst][kən'teɪn][ðə; ði]['nʌmbər][ʌv; əv][wɜːrdz][tuː; tə][biː; bi] [træns'fəːd] .

and	the	right	half	must	contain	the	number	of	words	to	be	transferred	.
和	这	正确的	一半	必须	包含	这	数字	的	字	到	是	转移	.

右半部分必须包含要传输的单词数量。

[ɪf] [ðə; ði] ['siːkwəns] [breɪk] ['sɪstəm] [ɪz] [kə'nektɪd] , [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][træns'fɜːr] [wɪl]

If	the	Sequence	Break	System	is	connected	,	the	completion	of	the	transfer	will
如果	这	顺序	休息	系统	是	连接	,	这	完成	的	这	转移	将要

['sɪgnəl][ðə; ði]['prɑːpər] ['siːkwəns] .

signal	the	proper	sequence	.
信号	这	恰当的	顺序	.

如果序列中断系统已连接，传输完成时将发出正确的序列信号。

[ɪf] [noʊ] ['siːkwəns] [breɪk] ['sɪstəm] [ɪz] [kə'nektɪd] ,

If	no	Sequence	Break	System	is	connected	,
如果	不	顺序	休息	系统	是	连接	,

如果没有连接序列中断系统，

[ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['tʃæn(ə)l] [træns'fɜːr][sets][ə; eɪ]['proʊgræm][flæg] .

the	completion	of	the	in	-	out	channel	transfer	sets	a	program	flag	.
这	完成	的	这	在	-	出去	渠道	转移	套	一个	程序	旗帜	.

输入/输出通道传输完成后，会设置一个节目标志。

[mæg'netɪk] [teɪp]

MAGNETIC	TAPE
磁的	磁带

磁带

[ðə; ði] ['sɪstəm] [kən'sɪsts][ʌv; əv] [teɪp] ['juːnɪts] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] [θruː] [ə; eɪ]

The	system	consists	of	tape	units	connected	to	the	PDP	-	3	through	a
这	系统	由	的	磁带	单位	连接	到	这	个人发展计划	-	3	通过	一个

[teɪp] [kən'troʊl] ([tiː 'siː]) .

tape	control	(	TC	)	.
磁带	控制	(	TC	)	.

该系统由通过磁带控制器 (TC) 连接到 PDP-3 的磁带单元组成。

[ðɪs] [teɪp] [ɪz] [riːd] [ɔːr] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['aɪˌbiˌɛm] 729I ['fɔːrmæt] .

This	tape	is	read	or	written	in	IBM	729I	format	.
这	磁带	是	读	或者	书面	在	IBM	729I	格式	.

该磁带以 IBM 729I 格式读取或写入。

[tuː] ['hʌndrəd] ['kærəktərz] , [iːtʃ] ['hævɪŋ] [sɪks]['bɪts][plʌs][ə; eɪ]['pærəti][bɪt] ,

Two	hundred	characters	,	each	having	6	bits	plus	a	parity	bit	,
二	百	人物	,	每个	拥有	6	比特	加	一个	平价	少量	,

两百个字符，每个字符由6位二进制数加一个奇偶校验位组成，

[ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] [iːtʃ] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [teɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [teɪp] [muːvz] [æt; ət] - [ɪntʃɪz] / [sek] .

are	written	on	each	inch	of	tape	and	the	tape	moves	at	75	inches	/	sec	.
是	书面	在	每个	英寸	的	磁带	和	这	磁带	移动	在	-	英寸	/	秒	.

每英寸的胶带上都写着字，胶带以每秒 75 英寸的速度移动。

[ðə; ði] [teɪp] [kən'troʊl][hæz; həz][ðə; ði][dʒɑːb][ʌv; əv] [kə'nektɪŋ] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk]['juːnɪt][tuː; tə][ðə; ði]

The	tape	control	has	the	job	of	connecting	a	specific	unit	to	the
这	磁带	控制	有	这	工作	的	连接	一个	具体的	单元	到	这

[ˌpiː'diː'piː] - [θriː][ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [swɪtʃ] .

PDP	-	3	and	is	a	switch	.
个人发展计划	-	3	和	是	一个	转变	.

磁带控制器的作用是将特定单元连接到 PDP-3，它是一个开关。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][hæz; həz][ðə; ði]['fʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv] [kən'troʊlɪŋ] [ðə; ði]['fɔːrmæt][ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz]

It	also	has	the	function	of	controlling	the	format	of	information	that	is
它	还	有	这	功能	的	控制	这	格式	的	信息	那	是

[riːd] [ɔːr] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] [teɪp] .

read	or	written	on	tape	.
读	或者	书面	在	磁带	.

它还具有控制磁带上读取或写入的信息格式的功能。

[ɪn] - [aʊt] [klæs] [kə'mændz] [ɪn'strʌkt] [tiː 'siː][tuː; tə][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][træns'fɜːr][ænd; ənd]

In	-	out	class	commands	instruct	TC	to	the	type	of	information	transfer	and
在	-	出去	班级	命令	指示	TC	到	这	类型	的	信息	转移	和

[sɪ'lekt] [ðə; ði] [teɪp] ['juːnɪt] .

select	the	tape	unit	.
选择	这	磁带	单元	.

输入/输出类命令指示 TC 信息传输类型并选择磁带单元。

[ə'nʌðər] [ˌaɪ'oʊˌtiː] [kə'mænd] ['sɪŋkrəˌnaɪziz] [ðə; ði][træns'fɜːr][ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði][tiː 'siː]

Another	IOT	command	synchronizes	the	transfer	of	information	through	the	TC
其他	物联网	命令	同步	这	转移	的	信息	通过	这	TC

[tuː; tə][ðə; ði][kəm'pjuːtər] .

to	the	computer	.
到	这	电脑	.

另一条物联网指令同步将信息通过TC传输到计算机。

[ðə; ði][ˌaɪ'oʊˌtiː]['ɔːrdər][tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði]['juːnɪt][ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪz][diː'kəudid][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

The	IOT	order	to	select	the	unit	and	function	is	decoded	as	follows	:
这	物联网	命令	到	选择	这	单元	和	功能	是	已解码	作为	跟随	:

物联网指令选择单元和功能解码如下：

[wʌn]) [θriː] ['bɪts]['spesɪfaɪ][ðə; ði]['fʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][tiː 'siː] . [ˌtuː'tuː])

1	)	Three	bits	specify	the	function	of	TC	.	2	)
1	)	三	比特	指定	这	功能	的	TC	.	2	)

1）三个比特位指定了TC的功能。2）

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sɪks]['bɪts] [sɪ'lekt] [ðə; ði]['juːnɪt] .

The	remaining	6	bits	select	the	unit	.
这	其余的	6	比特	选择	这	单元	.

剩余的 6 位用于选择单位。

[ˌaɪ'oʊˌtiː]['moʊʃ(ə)n] [kə'mændz] [fɔːr; fər][mæg'netɪk] [teɪp] ['juːnɪts]

IOT	Motion	Commands	for	Magnetic	Tape	Units
物联网	运动	命令	为了	磁的	磁带	单位

磁带机的物联网运动指令

[ˌaɪ'oʊˌtiː] [koʊd] [əˌbriːvi'eɪʃn] ['fʌŋkʃ(ə)n]

IOT	Code	Abbreviation	Function
物联网	代码	缩写	功能

物联网代码缩写功能

- . . . . [ɛn'ɛn] - [ˌɛmˌɑːr'biː] [riːd] [ə; eɪ]['baɪnəri]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
73 . . . . nn 60 mrb Read a binary record .
- . . . . nn - mrb 读 一个 二进制 记录 .

73....nn 60 mrb 读取二进制记录。

- . . . . [ɛn'ɛn] - [ˌɛmˌɑːr'eɪ] [riːd] [æn; ən] [ˌælfənuː'merɪk] ([ˌbiː'siː'diː]) ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
73 . . . . nn 61 mra Read an alphanumeric (BCD) record .
- . . . . nn - 分子受体 读 一个 字母数字 (支化) 记录 .

73....nn 61 mra 读取字母数字（BCD）记录。

- . . . . [ɛn'ɛn] - [ˌɛm'biː'biː] ['bækspeɪs] [ə; eɪ]['baɪnəri]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
73 . . . . nn 62 mbb Backspace a binary record .
- . . . . nn - 医学学士 退格键 一个 二进制 记录 .

73....nn 62 mbb 退格一个二进制记录。

- . . . . [ɛn'ɛn] - [ˌem biː 'eɪ] ['bækspeɪs] [æn; ən] [ˌælfənuː'merɪk] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
73 . . . . nn 63 mba Backspace an alphanumeric record .
- . . . . nn - MBA 退格键 一个 字母数字 记录 .

73....nn 63 mba 删除字母数字记录。

- . . . . [ɛn'ɛn] - [ˌem'dʌbəlˌjuː'biː] [raɪt] [ə; eɪ]['baɪnəri]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
73 . . . . nn 64 mwb Write a binary record .
- . . . . nn - 移动网络 写 一个 二进制 记录 .

73....nn 64 mwb 写入二进制记录。

- . . . . [ɛn'ɛn] - [ˌem dʌbljuː 'eɪ] [raɪt] [æn; ən] [ˌælfənuː'merɪk] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
73 . . . . nn 65 mwa Write an alphanumeric record .
- . . . . nn - 姆瓦 写 一个 字母数字 记录 .

73....nn 65 mwa 写出一个字母数字记录。

- . . . . [ɛn'ɛn] - [ˌɛmˌɛl'piː] [muːv] [teɪp] [tuː; tə] [liːd] [pɔɪnt] ([ˌriː'waɪnd]) .
73 . . . . nn 66 mlp Move tape to lead point (rewind) .
- . . . . nn - mlp 移动 磁带 到 带领 观点 (倒带) .

73....nn 66 mlp 将磁带移动到导带点（倒带）。

[wer] [ðə; ði]['ɑːktəl]['didʒits] , [ɛn'ɛn] , ['spesɪfaɪ][ðə; ði]['juːnɪt]['nʌmbər] .
Where the octal digits , nn , specify the unit number .
在哪里 这 八进制 数字 , nn , 指定 这 单元 数字 .

其中八进制数字 nn 表示单元号。

[ðə; ði]['moʊʃ(ə)n] [kə'mændz] [hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'fɜːrd] [bɪt] , [ðʌs] , [ðə; ði]['proʊgræm][hɔːlts] .
The motion commands have the deferred bit , thus , the program halts .
这 运动 命令 有 这 延期 少量 , 因此 , 这 程序 停止 .

由于运动指令带有延迟位，因此程序停止运行。

[ɪf] [ðə; ði][tiː 'siː][ɪz] [friː] ,
If the TC is free ,
如果 这 TC 是 自由的 ,

如果TC空闲，

[ðə; ði] [kə'mænd] [wɪl] [biː; bi] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [teɪp] [kən'troʊl][fɔːr; fər]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]
the command will be transferred to the tape control for action and the
['proʊgræm] [riː'stɑːts] [ɪ'miːdiətli] .
program restarts immediately .
程序 重启 立即地 .

该指令将传输至磁带控制器进行执行，程序立即重新启动。

[ɪf] [ðə; ði] [teɪp] [kən'troʊl][ɪz] ['kɜːrəntli] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , [aɪ] . [iː] . , [ˌaɪ 'tiː]['hæznt]

If	the	tape	control	is	currently	busy	with	an	instruction	,	i	.	e	.	,	it	hasn't
如果	这	磁带	控制	是	现在	忙碌的	和	一个	操作说明	,	我	.	e	.	,	它	还没有

['fɪnɪʃt] [ə; eɪ] ['priːviəs] [kə'mænd] ,

finished	a	previous	command	,
完成的	一个	以前的	命令	,

如果磁带控制器当前正忙于执行指令，即尚未完成之前的命令，

[ðə; ði]['moʊʃ(ə)n] [kə'mænd] [ɪz][held] [ʌp] [ʌn'tɪl][tiː 'siː][ɪz] [friː] [tuː; tə]['eksɪkjuːt][ðə; ði] [nuː] [kə'mænd] . -

the	motion	command	is	held	up	until	TC	is	free	to	execute	the	new	command	.	-
这	运动	命令	是	握住	向上	直到	TC	是	自由的	到	执行	这	新的	命令	.	-

- -

28	-
-	-

运动指令将被暂缓执行，直到TC有空执行新指令为止。-28-

[ðə; ði][træns'fɜːr][ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][kəm'pjuːtər][tuː; tə][ðə; ði][tiː 'siː][ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt]

The	transfer	of	information	from	the	computer	to	the	TC	is	accomplished
这	转移	的	信息	从	这	电脑	到	这	TC	是	完成

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔːz] [ænd; ənd][skɪp] [kə'mænd] ,

with	the	pause	and	skip	command	,
和	这	暂停	和	跳过	命令	,

计算机向TC传输信息是通过暂停和跳过命令实现的。

[ˌɛmˌpiː'ɛs][ɔːr][ˌaɪ'oʊˌtiː] - .

MPS	or	IOT	70	.
移动电源	或者	物联网	-	.

MPS 或 IOT 70。

[ðɪs] [kə'mænd] [hæz; həz][ðə; ði] [dɪ'fɜːrd] [bɪt][ænd; ənd][hɔːlts][ə; eɪ]['proʊgræm][ʌn'tɪl][ðə; ði][tiː 'siː]

This	command	has	the	deferred	bit	and	halts	a	program	until	the	TC
这	命令	有	这	延期	少量	和	停止	一个	程序	直到	这	TC

[kæn; kən]['hænd(ə)l][ðə; ði][træns'fɜːr] .

can	handle	the	transfer	.
能	处理	这	转移	.

该命令带有延迟位，会暂停程序，直到 TC 可以处理传输。

[ɑːn] [kəm'pliːʃ(ə)n] , [ðə; ði][træns'fɜːr] [ə'kɜːrz] [ænd; ənd][ðə; ði]['proʊgræm] [riː'stɑːts] .

On	completion	,	the	transfer	occurs	and	the	program	restarts	.
在	完成	,	这	转移	发生	和	这	程序	重启	.

完成后，传输完成，程序重新启动。

[ðɪs] [ɪz] [juːst] [ɪk'skluːsɪvli] [tuː; tə] ['sɪŋkrənaɪz] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [teɪp]

This	is	used	exclusively	to	synchronize	the	flow	of	information	between	a	tape
这	是	用过的	只	到	同步	这	流动	的	信息	之间	一个	磁带

['juːnɪt][ænd; ənd][ðə; ði][kəm'pjuːtər] .

unit	and	the	computer	.
单元	和	这	电脑	.

这是专门用于同步磁带机和计算机之间的信息流。

[ðɪs] [kə'mænd] ['nɔːrməli] [skɪps][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

This	command	normally	skips	the	following	instruction	.
这	命令	通常情况下	跳过	这	下列的	操作说明	.

此命令通常会跳过以下指令。

[ɪf] [ə; eɪ][flæg][ɪz][set][ɪn][ðə; ði][tiː 'siː] , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ˌɪnkə'rekt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [floʊ] ,

If	a	flag	is	set	in	the	TC	,	indicating	incorrect	information	flow	,
如果	一个	旗帜	是	放	在	这	TC	,	表明	错误	信息	流动	,

如果TC中设置了标志，表明信息流不正确，

[ðə; ði] [skɪp] [dʌz] [nɑːt] [teɪk] [pleɪs] .

the	skip	does	not	take	place	.
这	跳过	做	不是	拿	地方	.

跳过操作不会发生。

[ðə; ði] [tiː 'siː] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] - [bɪt] ['bʌfər] [wɪtʃ] [hoʊldz] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [wɜːrd] [waɪl] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz]

The	TC	contains	a	36	bit	buffer	which	holds	a	complete	word	while	information	is
这	TC	包含	一个	-	少量	缓冲	哪个	持有	一个	完全的	单词	尽管	信息	是

[riːd] [ɔːr] ['rɪt(ə)n] .

read	or	written	.
读	或者	书面	.

TC 包含一个 36 位缓冲区，用于在读取或写入信息时保存一个完整的字。

[wen] [æn; ən] [ˌɛmˌpiː'ɛs] ['ɔːrdər] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['juːnɪt] [ɪz] ['riːdɪŋ] ,

When	an	MPS	order	is	given	and	the	unit	is	reading	,
什么时候	一个	移动电源	命令	是	给定	和	这	单元	是	阅读	,

当发出MPS指令且设备正在读取数据时，

[ðə; ði] [tiː 'siː] ['bʌfər] [ɪz] [riːd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['aɪoʊ] .

the	TC	buffer	is	read	into	the	IO	.
这	TC	缓冲	是	读	进入	这	IO	.

TC 缓冲区的数据被读入 IO。

[ðə; ði] [ˌɛmˌpiː'ɛs] ['ɔːrdər] ['gɪv(ə)n] ['dʊrɪŋ] ['raɪtɪŋ] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] ['aɪoʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [træns'fəːd] [tuː; tə]

The	MPS	order	given	during	writing	causes	the	IO	to	be	transferred	to
这	移动电源	命令	给定	期间	写作	原因	这	IO	到	是	转移	到

[ðə; ði] [tiː 'siː] ['bʌfər] .

the	TC	buffer	.
这	TC	缓冲	.

写入过程中给出的 MPS 指令会导致 IO 传输到 TC 缓冲区。

['veriəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tiː 'siː] [kɔːz] [ðə; ði] [noʊ] - [skɪp] [kən'dɪʃ(ə)n] , [wen] [æn; ən]

Various	conditions	occurring	in	the	TC	cause	the	no	-	skip	condition	,	when	an
各种各样的	状况	发生	在	这	TC	原因	这	不	-	跳过	状况	,	什么时候	一个

[ˌɛmˌpiː'ɛs] [ɪz] ['gɪv(ə)n] .

MPS	is	given	.
移动电源	是	给定	.

当给出 MPS 时，TC 中发生的各种情况会导致不跳题的情况。

[teɪp] [kən'troʊl] [flægz] [ɑːr; ər] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [kə'mænd] , [ɪg'zæmɪn] [ænd; ənd] [klɪr] [flægz] , [mek]

Tape	control	flags	are	examined	by	the	command	,	examine	and	clear	flags	,	MEC
磁带	控制	旗帜	是	检查	经过	这	命令	,	检查	和	清除	旗帜	,	MEC

[ɔːr] [ˌaɪ'oʊˌtiː] - .

or	IOT	71	.
或者	物联网	-	.

通过命令"检查和清除标志"、"MEC"或"IOT 71"检查磁带控制标志。

[wen] [mek] [ɪz] ['gɪv(ə)n] , [ðə; ði] [flægz] [ɑːr; ər] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['aɪoʊ] [fɔːr; fər] ['proʊgræm] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] ,

When	MEC	is	given	,	the	flags	are	put	into	the	IO	for	program	interrogation	,
什么时候	MEC	是	给定	,	这	旗帜	是	放	进入	这	IO	为了	程序	审讯	,

当给出MEC时，标志位会被放入IO中以供程序查询。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [flægz] [klɪrd] .

and	the	flags	cleared	.
和	这	旗帜	已清除	.

旗帜已清除。

[ðə; ði][flægz][ɑːr; ər] : ['pærəti] , [end][ʌv; əv] [teɪp] , [æn; ən][end][ʌv; əv]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][flæg] , [ænd; ənd]

The	flags	are	:	parity	,	end	of	tape	,	an	end	of	record	flag	,	and
这	旗帜	是	:	平价	,	结尾	的	磁带	,	一个	结尾	的	记录	旗帜	,	和

['riːdɪŋ] - ['raɪtɪŋ] [tʃek] .

reading	-	writing	check	.
阅读	-	写作	查看	.

这些标志包括：奇偶校验标志、磁带结束标志、记录结束标志和读写校验标志。

[ðə; ði]['pærəti][flæg][ɪz][set] [ɪf] [ðə; ði]['pærəti][kən'dɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt][met] [waɪl] [ðə; ði] [teɪp] [ɪz] ['biːɪŋ] [riːd] (

The	parity	flag	is	set	if	the	parity	condition	is	not	met	while	the	tape	is	being	read	(
这	平价	旗帜	是	放	如果	这	平价	状况	是	不是	遇见	尽管	这	磁带	是	存在	读	(

['dʊrɪŋ] [ˌem dʌbljuː 'eɪ] ,

during	MWA	,
期间	MWA	,

如果在读取磁带时（在 MWA 期间）奇偶校验条件未得到满足，则设置奇偶校验标志。

[ˌem'dʌbəlˌjuː'biː] , [ˌɛmˌɑːr'eɪ] , [ɔːr][ˌɛmˌɑːr'biː]) .

MWB	,	MRA	,	or	MRB	)	.
移动网络	,	甲基化受体拮抗剂	,	或者	磁珠	)	.

MWB、MRA 或 MRB)。

[ðə; ði][end][ʌv; əv] [teɪp] [flæg][ɪz][set] [wen] [ðə; ði] [teɪp] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv] [teɪp] ,

The	end	of	tape	flag	is	set	when	the	tape	comes	to	the	end	of	tape	,
这	结尾	的	磁带	旗帜	是	放	什么时候	这	磁带	来	到	这	结尾	的	磁带	,

当磁带到达末端时，磁带结束标志会被设置。

['muːvɪŋ] [ɪn] ['iːðər] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

moving	in	either	direction	.
移动	在	任何一个	方向	.

向任一方向移动。

[θriː] [kən'dɪʃ(ə)nz] [set][ðə; ði] [riːd] - [raɪt] [tʃek] [flæg] : [wʌn]) [ɪf] [tiː 'siː][ɪz] [ɪn'æktɪv] , [aɪ] . [iː] . ,

Three	conditions	set	the	read	-	write	check	flag	:	1	)	If	TC	is	inactive	,	i	.	e	.	,
三	状况	放	这	读	-	写	查看	旗帜	:	1	)	如果	TC	是	不活跃	,	我	.	e	.	,

三个条件设置读写检查标志：1）如果TC不活动，即，

[noʊ]['juːnɪt][ɔːr]['fʌŋkʃ(ə)n][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] , [ænd; ənd][æn; ən][ˌɛmˌpiː'ɛs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n] .

no	unit	or	function	selected	,	and	an	MPS	instruction	is	given	.
不	单元	或者	功能	已选	,	和	一个	移动电源	操作说明	是	给定	.

未选择任何单位或功能，并发出 MPS 指令。

[ðə; ði][ˌɛmˌpiː'ɛs] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][noʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] , [noʊ] - [hɔːlt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

The	MPS	becomes	a	no	-	operation	,	no	-	halt	instruction	.
这	移动电源	变成	一个	不	-	手术	,	不	-	停止	操作说明	.

MPS 变为不执行任何操作、不停止的指令。

[ˌtuː'tuː]) [wen] ['riːdɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd][nɑːt] ['emptiɪŋ] [ðə; ði][tiː 'siː] ['bʌfər] ,

2	)	When	reading	information	and	not	emptying	the	TC	buffer	,
2	)	什么时候	阅读	信息	和	不是	清空	这	TC	缓冲	,

2）读取信息时，如果未清空TC缓冲区，

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [æn; ən][ˌɛmˌpiː'ɛs] [bɪ'fɔːr] [mɔːr] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'raivz] [frʌm; frəm] [teɪp] .

by	giving	an	MPS	before	more	information	arrives	from	tape	.
经过	给予	一个	移动电源	前	更多的	信息	到达	从	磁带	.

在从磁带获得更多信息之前，先给出 MPS。

[θriː]) [ə; eɪ]['juːnɪt] [bɪ'kʌmz] [ˌʌnə'veɪləb(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] ['siːkwəns] .

3	)	A	unit	becomes	unavailable	during	a	normal	sequence	.
3	)	一个	单元	变成	不可用	期间	一个	普通的	顺序	.

3) 在正常序列中，某个单元不可用。

[ðə; ði][end][ʌv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][flæg][ɪz][set] ['dʊrɪŋ] ['ri:dɪŋ] [ɔ:r] ['bæk,speɪsɪŋ] [wen] [ðə; ði] [teɪp]

The	end	of	record	flag	is	set	during	reading	or	backspacing	when	the	tape
这	结尾	的	记录	旗帜	是	放	期间	阅读	或者	退格键	什么时候	这	磁带

[kʌmz] [tu:; tə][æn; ən][end][ʌv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][gæp] .

comes	to	an	end	of	record	gap	.
来	到	一个	结尾	的	记录	差距	.

在读取或退格操作期间，当磁带到达记录间隙的末端时，会设置记录结束标志。

['raɪtɪŋ] [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]

Writing	a	Record	of	Information
写作	一个	记录	的	信息

记录信息

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [teɪp] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ][ˌem'dʌbəlˌju:'bi:][ɔ:r][ˌem dʌblju: 'eɪ] [kə'mænd] .

Information	is	written	on	the	tape	by	giving	a	MWB	or	MWA	command	.
信息	是	书面	在	这	磁带	经过	给予	一个	移动网络	或者	MWA	命令	.

通过发出 MWB 或 MWA 命令，可以将信息写入磁带。

[ðɪs] [sets][ə; eɪ] [raɪt] ['baɪnəri][ɔ:r][ə; eɪ] [raɪt] [ˌælfənu:'merɪk] ['ɪntu:][ðə; ði][ti: 'si:][ænd; ənd] - - -

This	sets	a	write	binary	or	a	write	alphanumeric	into	the	TC	and	-	29	-
这	套	一个	写	二进制	或者	一个	写	字母数字	进入	这	TC	和	-	-	-

这会将二进制写入或字母数字写入 TC 和-29-

[sɪ'lekts] [ðə; ði]['ju:nɪt] .

selects	the	unit	.
选择	这	单元	.

选择单位。

[ə; eɪ]['moʊʃ(ə)n] [sɪ'lekt] [kə'mænd] [ɪz]['eksɪkju:tɪd] [ɪ'mi:diətli] [ɪf] [ðə; ði][ti: 'si:][ɪz] [fri:] , ['ʌðərwaɪz] ,

A	motion	select	command	is	executed	immediately	if	the	TC	is	free	,	otherwise	,
一个	运动	选择	命令	是	执行	立即地	如果	这	TC	是	自由的	,	否则	,

如果TC空闲，则立即执行运动选择命令；否则，

[ðə; ði] [kə'mænd] [weɪts] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .

the	command	waits	until	it	can	be	executed	.
这	命令	等待	直到	它	能	是	执行	.

该命令会等待直到可以执行为止。

['nɔ:rm(ə)l] ['proʊgræmɪŋ] [kæn; kən] [kən'tɪnju:] ['æftər][ðə; ði][ˌem dʌblju: 'eɪ][ɔ:r][ˌem'dʌbəlˌju:'bi:][ɪz]['gɪv(ə)n]

Normal	programming	can	continue	after	the	MWA	or	MWB	is	given
普通的	编程	能	继续	后	这	MWA	或者	移动网络	是	给定

[fɔ:r; fər] [ə'prɑ:ksɪmətli] [faɪv] ['mili,sekəndz] .

for	approximately	5	milliseconds	.
为了	大约	5	毫秒	.

在给予 MWA 或 MWB 约 5 毫秒后，可以继续进行正常编程。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [æn; ən][ˌɛmˌpi:'ɛs]['ɔ:rdər][ɪz]['gɪv(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]['proʊgræm] ['pɔ:zɪz] [ʌn'tɪl]

At	this	time	,	an	MPS	order	is	given	and	the	program	pauses	until
在	这	时间	,	一个	移动电源	命令	是	给定	和	这	程序	停顿	直到

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] ['rɪt(ə)n] .

information	can	be	written	.
信息	能	是	书面	.

此时，发出 MPS 指令，程序暂停，直到信息可以写入。

[wen] [ðə; ði][ˌɛmˌpi:'ɛs][ɪz] [ri:'stɑ:tid] , [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði][ti: 'si:] ['bʌfər] [frʌm; frəm]

When	the	MPS	is	restarted	,	information	is	transferred	to	the	TC	buffer	from
什么时候	这	移动电源	是	重新启动	,	信息	是	转移	到	这	TC	缓冲	从

[ðə; ði]['aɪoʊ] .

the	IO	.
这	IO	.

当 MPS 重新启动时，信息会从 IO 传输到 TC 缓冲区。

[ɪf] [noʊ][flægz][hæv; həv] [bɪn] [set] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] [skɪpt] .

If	no	flags	have	been	set	,	the	following	instruction	is	skipped	.
如果	不	旗帜	有	到过	放	,	这	下列的	操作说明	是	跳过	.

如果没有设置任何标志，则跳过以下指令。

[θriː] - ['kwɔːrtər] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][blæŋk] [teɪp] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['gɪvɪŋ] ['iːðər] [ðə; ði][ˌem dʌbljuː 'eɪ][ɔːr]

Three	-	quarter	inches	of	blank	tape	is	written	by	giving	either	the	MWA	or
三	-	四分之一	英寸	的	空白的	磁带	是	书面	经过	给予	任何一个	这	MWA	或者

[ˌem'dʌbəlˌjuː'biː]['ɔːrdər] .

MWB	order	.
移动网络	命令	.

通过输入 MWA 或 MWB 指令，在空白纸带上书写四分之三英寸。

[æn; ən][end][ʌv; əv][faɪl][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

An	end	of	file	is	written	as	follows	:
一个	结尾	的	文件	是	书面	作为	跟随	:

文件结束符的写法如下：

[wʌn]) [fɔːr] [ˌem dʌbljuː 'eɪ] [kə'mændz] [raɪt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][blæŋk] [teɪp] .

1	)	Four	MWA	commands	write	three	inches	of	blank	tape	.
1	)	四	MWA	命令	写	三	英寸	的	空白的	磁带	.

1) 四个 MWA 命令写入三英寸空白磁带。

[ˌtuː'tuː]) [ðen] [end][ʌv; əv][faɪl] ['kærəktər] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][ˌɛmˌpiː'ɛs]['ɔːrdər] .

2	)	Then	end	of	file	character	is	written	by	giving	the	MPS	order	.
2	)	然后	结尾	的	文件	特点	是	书面	经过	给予	这	移动电源	命令	.

2）然后通过给出 MPS 指令写入文件结束符。

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz] [riːd] [ænd; ənd] [tʃekt] [fɔːr; fər] [kə'rekt] ['pærəti] [waɪl] ['raɪtɪŋ] .

Information	is	read	and	checked	for	correct	parity	while	writing	.
信息	是	读	和	已检查	为了	正确的	平价	尽管	写作	.

写入信息时，会读取信息并检查奇偶校验是否正确。

[ɪf] [tuː] ['meni] ['proʊgræm] [steps] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['moʊʃ(ə)n] [sɪ'lekt] [kə'mænd] ,

If	too	many	program	steps	are	given	between	the	motion	select	command	,
如果	也	许多	程序	步骤	是	给定	之间	这	运动	选择	命令	,

如果在运动选择命令之间给出了过多的程序步骤，

[ˌem dʌbljuː 'eɪ][ɔːr][ˌem'dʌbəlˌjuː'biː][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][ˌɛmˌpiː'ɛs] , [ðə; ði]['juːnɪt] [wɪl] [ˌdiːsɪ'lekt] ([ɔːr]

MWA	or	MWB	and	the	first	MPS	,	the	unit	will	deselect	(	or
MWA	或者	移动网络	和	这	第一的	移动电源	,	这	单元	将要	取消选择	(	或者

[ˌdɪskə'nekt]) .

disconnect	)	.
断开	)	.

MWA 或 MWB 以及第一个 MPS，设备将取消选择（或断开连接）。

[ðə; ði][ˌɛmˌpiː'ɛs][ɪz] [ðen] [ə; eɪ][noʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [kə'mænd] .

The	MPS	is	then	a	no	-	operation	command	.
这	移动电源	是	然后	一个	不	-	手术	命令	.

MPS 则是一个空操作命令。

['raɪtɪŋ] ['proʊgræm]

Writing	Program
写作	程序

写作课程

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l] ,

As	an	example	,
作为	一个	例子	,

例如，

[ə; eɪ]['prəʊgræm][tu:; tə] [raɪt] [keɪ][wɜ:rdz][ɪn]['baɪnəri]['fɔ:rmæt][frʌm; frəm] ['stɔ:rɪdʒ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn]

a	program	to	write	k	words	in	binary	format	from	storage	beginning	in
一个	程序	到	写	k	字	在	二进制	格式	从	贮存	开始	在

['redʒɪstər][ə; eɪ] ,

register	A	,
登记	一个	,

一个程序，用于从寄存器 A 开始，以二进制格式从存储器中写入 k 个字。

['ju:zɪŋ] [teɪp] ['ju:nɪt] ['nʌmbər] - , [ɪz] [ʃəʊn] .

using	tape	unit	number	04	,	is	shown	.
使用	磁带	单元	数字	-	,	是	所示	.

图中显示的是使用磁带单元 04 的情况。

[ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['prəʊgræm][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['stændərd] [fræp] ['læŋgwɪdʒ] .

The	following	program	is	written	in	standard	FRAP	language	.
这	下列的	程序	是	书面	在	标准	FRAP	语言	.

以下程序是用标准 FRAP 语言编写的。

[ðə; ði]['prəʊgræm] [bɪ'gɪnz] [ɪn]['redʒɪstər] - .

The	program	begins	in	register	enterwrite	.
这	程序	开始	在	登记	-	.

程序从寄存器 enterwrite 开始。

- [mek] , [klɪr] [flægz] [ɪ'nɪʃəli]

enterwrite	mec	,	clear	flags	initially
-	机械	,	清除	旗帜	最初

输入写入 mec，初始清除标志

[ˌem'dʌbəlˌju:'bi:] - , -

mwb	400	,	73000000464
移动网络	-	,	-

mwb 400，73000000464

['lɪər][eks] / - k+1 , [ɪ'nɪʃəlaɪz] ['ɪndeks]['redʒɪstər][eks]

lir	x	/	-	k+1	,	initialize	index	register	x
里尔	x	/	-	k+1	,	初始化	指数	登记	x

lir x/-k+1，初始化索引寄存器 x

[bi:]['laɪoʊ][eks] / a+k - [wʌn] , [bɪ'gɪn] [lu:p]

b	lio	x	/	a+k	-	1	,	begin	loop
b	里奥	x	/	a+k	-	1	,	开始	环形

b lio x/a+k-1，开始循环

[ˌɛmˌpi:'ɛs] , [weɪt][fɔ:r; fər][ti: 'si:] [ðen] [raɪt] [si:] ([zi:])

mps	,	wait	for	TC	then	write	C	(	Z	)
议员	,	等待	为了	TC	然后	写	C	(	Z	)

mps，等待 TC 然后写 C(Z)

[dʒeɪ em pi:][si:] , ['erər]

jmp	c	,	error
跳跃	c	,	错误

jmp c，错误

[ˌɛsˌpi:'ɛks][eks] / [wʌn] , [ˌeɪ di: 'di:][wʌn][tu:; tə]['ɪndeks]['redʒɪstər][eks]

spx	x	/	1	,	add	1	to	index	register	x
spx	x	/	1	,	添加	1	到	指数	登记	x

spx x/1，索引寄存器 x 加 1

[dʒeɪ em pi:][bi:] , [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [lu:p]

jmp	b	,	return	of	loop
跳跃	b	,	返回	的	环形

jmp b，返回循环

[dʒeɪ em piː] [dʌn] , ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['rɪt(ə)n]
jmp **done** **,** **record** **written**
跳跃 完毕 , 记录 书面

jmp 完成，记录已写入

[siː][mek] , [teɪp] ['erər]
c **mec** **,** **tape** **error**
c 机械 , 磁带 错误

mec，磁带错误

[rɪl][wʌn]
ril **1**
ril 1

ril 1

[ˌɛsˌpiː'aɪ]
spi
spi

spi

[dʒeɪ em piː] - , [riːd] - [raɪt] ['erər] [ɔːr] [teɪp] [fɔːlt]
jmp **rwcstop** **,** **read** **-** **write** **error** **or** **tape** **fault**
跳跃 - , 读 - 写 错误 或者 磁带 过错

jmp rwcstop，读写错误或磁带故障

[rɪl][wʌn]
ril **1**
ril 1

ril 1

[ˌɛsˌpiː'aɪ]
spi
spi

spi

[dʒeɪ em piː] b+3 , [teɪp] [end]
jmp **b+3** **,** **tape** **end**
跳跃 b+3 , 磁带 结尾

jmp b+3，磁带结束

['eɪtʃ ɛl tiː] , [teɪp] ['pærəti]
hlt **,** **tape** **parity**
hlt , 磁带 平价

hlt，磁带奇偶校验

[dʌn] , [rɪ'zuːm] ['proʊgræmɪŋ] - - -
done **,** **resume** **programming** **-** **30** **-**
完毕 , 恢复 编程 - - -

完成，继续编程-30-

['riːdɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]
Reading **Information**
阅读 信息

阅读信息

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz] [riːd] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌɛmˌɑːr'eɪ] [ɔːr][ˌɛmˌɑːr'biː]['ɔːrdər] .
Information **is** **read** **by** **giving** **the** **MRA** **or** **MRB** **order** **.**
信息 是 读 经过 给予 这 甲基化受体拮抗剂 或者 磁珠 命令 .

通过发出 MRA 或 MRB 指令来读取信息。

['ɔ:lmoʊst] - [ˌem 'es] . [ɪz][ə'veɪləb(ə)l]['æftər][ə; eɪ] [ri:d] ['ɔ:rdər][ɪz]['gɪv(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]['æktʃuəli]

Almost	10	ms	.	is	available	after	a	read	order	is	given	before	information	actually
几乎	-	多发性硬化症	.	是	可用的	后	一个	读	命令	是	给定	前	信息	实际上

['entərz][ðə; ði][ti: 'si:] ['bʌfər] .

enters	the	TC	buffer	.
进入	这	TC	缓冲	.

在发出读取指令后，信息实际进入 TC 缓冲区之前，大约有 10 毫秒的时间。

[tu:; tə] [ri:d] [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] [ˌʌn'noʊn] [leŋkθ; leŋθ] , [ðə; ði] [ri:d] ['ɔ:rdər][ɪz][fɜ:rst]['gɪv(ə)n] .

To	read	a	record	of	unknown	length	,	the	read	order	is	first	given	.
到	读	一个	记录	的	未知	长度	,	这	读	命令	是	第一的	给定	.

要读取长度未知的记录，首先要给出读取顺序。

[ðə; ði][ˌɛmˌpi:'ɛs]['ɔ:rdər][hɔ:lts][ðə; ði]['proʊgræm][ʌn'tɪl][sɪks] ['kærəktərz] [ɑ:r; ər] [ə'sembld] [ɪn][ðə; ði][ti: 'si:]

The	MPS	order	halts	the	program	until	six	characters	are	assembled	in	the	TC
这	移动电源	命令	停止	这	程序	直到	六	人物	是	组装	在	这	TC

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['bʌfər] .

information	buffer	.
信息	缓冲	.

MPS 命令会暂停程序，直到在 TC 信息缓冲区中组装六个字符。

[ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['æftər][ðə; ði][ˌɛmˌpi:'ɛs] , [ə; eɪ][dʒʌmp] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

The	next	instruction	after	the	MPS	,	a	jump	instruction	,
这	下一个	操作说明	后	这	移动电源	,	一个	跳	操作说明	,

MPS 指令之后的下一条指令是跳转指令。

[træns'fɜ˞:z, 'trænsfɜ˞z][kən'troʊl][frʌm; frəm][ðə; ði] [lu:p] [wen] ['eni][flæg][ɪz][set] .

transfers	control	from	the	loop	when	any	flag	is	set	.
转账	控制	从	这	环形	什么时候	任何	旗帜	是	放	.

当任何标志被设置时，将控制权从循环中转移出去。

[ðə; ði][nekst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [di'pɔzits] [ðə; ði]['aɪoʊ] .

The	next	instruction	deposits	the	IO	.
这	下一个	操作说明	存款	这	IO	.

下一条指令将 I/O 存入内存。

[ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][leŋkθ; leŋθ][ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][nɑ:t] ['skɪpɪŋ] ['æftər][ðə; ði][ˌɛmˌpi:'ɛs]['ɔ:rdər][ɑ:n]

The	record	length	is	determined	by	not	skipping	after	the	MPS	order	on
这	记录	长度	是	决定	经过	不是	跳过	后	这	移动电源	命令	在

[ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][flæg] .

the	setting	of	the	end	of	record	flag	.
这	环境	的	这	结尾	的	记录	旗帜	.

记录长度的确定方法是：在设置记录结束标志后，MPS 指令之后不跳过任何步骤。

[ðə; ði] [ri:d] - [raɪt] [tʃek] [flæg][ɔ:r][ðə; ði][end][ʌv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][flæg][ɪz] [ðen] [ɪn'terəˌgeɪtid] [tu:; tə]

The	read	-	write	check	flag	or	the	end	of	record	flag	is	then	interrogated	to
这	读	-	写	查看	旗帜	或者	这	结尾	的	记录	旗帜	是	然后	审问	到

[si:] [ðæt] [ðə; ði] [teɪp] [ɪz] ['æktʃuəli] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

see	that	the	tape	is	actually	at	the	end	of	record	.
看	那	这	磁带	是	实际上	在	这	结尾	的	记录	.

然后检查读写校验标志或记录结束标志，以确认磁带是否真的到达了记录的末尾。

[ɪf] [ə; eɪ] [teɪp] [ɪz][nɑ:t][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ,

If	a	tape	is	not	at	the	end	of	record	,
如果	一个	磁带	是	不是	在	这	结尾	的	记录	,

如果磁带没有录完，

[ðen] [ðə; ði] [teɪp] [ɪz] ['i:ðər] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ri:l] , [ɔ:r][ə; eɪ]['pærəti] [tʃek] [hæz; həz]

then	the	tape	is	either	at	the	end	of	the	reel	,	or	a	parity	check	has
然后	这	磁带	是	任何一个	在	这	结尾	的	这	卷轴	,	或者	一个	平价	查看	有

[ə'kɜ:rd] .

occurred	.
发生	.

那么要么磁带已经到了卷轴的末端，要么发生了奇偶校验。

['ri:dɪŋ] ['proʊgræm]

Reading	Program
阅读	程序

阅读计划

['proʊgræm][tu:; tə] [ri:d] [dʒeɪ]['baɪnəri][wɜ:rdz]['ɪntu:] ['stɔ:rɪdʒ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn]['redʒɪstər][di:] , ['ju:zɪŋ] [teɪp]

Program	to	read	j	binary	words	into	storage	beginning	in	register	d	,	using	tape
程序	到	读	j	二进制	字	进入	贮存	开始	在	登记	d	,	使用	磁带

['ju:nɪt] - ,

unit	10	,
单元	-	,

程序使用磁带单元 10，从寄存器 d 开始读取 j 个二进制字到存储器中。

[dʒeɪ][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .

j	is	unknown	.
j	是	未知	.

j 未知。

[ðə; ði]['proʊgræm] [bɪ'gɪnz] [ɪn]['redʒɪstər] - .

The	program	begins	in	register	enteread	.
这	程序	开始	在	登记	-	.

程序从寄存器 enteread 开始。

- [mek] , [klɪr] [flægz] [ɪ'nɪʃəli]

enteread	mec	,	clear	flags	initially
-	机械	,	清除	旗帜	最初

进入机械，清除初始标志

[ˌɛmˌɑ:r'bi:] - , -

mrb	1000	,	730000001060
mrb	-	,	-

mrb 1000，730000001060

- [eks] , [pʊt]['zɪroʊ][ɪn] ['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n][eks]

dzm	x	,	put	zero	in	memory	location	x
-	x	,	放	零	在	记忆	地点	x

dzm x，将零放入内存地址 x。

[i:][ˌɛmˌpi:'ɛs]

e	mps
e	议员

员工

[dʒeɪ em pi:] -

jmp	outcheck
跳跃	-

jmp 出站检查

['daɪoʊ][eks] / [di:] , [stɔ:r] [ɪn][loʊ'keɪʃ(ə)n]['mɑ:dɪfaɪd][baɪ][eks]

dio	x	/	d	,	store	in	location	modified	by	x
迪奥	x	/	d	,	店铺	在	地点	修改的	经过	x

dio x/d，存储在由 x 修改的位置。

[ɛsˌɛnˈɛks][eks] / +1 , [ˌeɪ diː ˈdiː][wʌn][tuː; tə][siː] ([eks])

snx	x	/	+1	,	add	1	to	C	(	x	)
snx	x	/	+1	,	添加	1	到	C	(	x	)

snx x/+1，将 1 加到 C(x)

[dʒeɪ em piː][iː]

jmp	e
跳跃	e

jmp e

- [mek] , [ɪgˈzæmɪn][flægz]

outcheck	mec	,	examine	flags
-	机械	,	检查	旗帜

检查机械，检查标志

[ˌɛsˌpiːˈaɪ] , [end][ʌv; əv][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] ?

spi	,	end	of	record	?
spi	,	结尾	的	记录	?

spi，记录结束了吗?

[dʒeɪ em piː] - , [jes]

jmp	recordend	,	yes
跳跃	-	,	是的

jmp recordend，是

[ˈeɪtʃ ɛl tiː] , [ˈerər]

hlt	,	error
hlt	,	错误

hlt，错误

- [ɛsˌɛnˈɛks][eks] / +1 , [tuː; tə][faɪnd][ˈvæljuː][ʌv; əv][dʒeɪ]

recordend	snx	x	/	+1	,	to	find	value	of	j
-	snx	x	/	+1	,	到	寻找	价值	的	j

记录结束 snx x/+1，以找到 j 的值

" , [rɪˈzuːm] [ˈproʊgræmɪŋ] [siː] ([ˈiːə]) = [dʒeɪ] - - -

"	,	resume	programming	C	(	IA	)	=	j	-	31	-
"	,	恢复	编程	C	(	IA	)	=	j	-	-	-

，恢复编程 C(IA) = j-31-

[ˈfɔːrwərd] [ˈspeɪsɪŋ]

Forward	Spacing
向前	间距

前向间距

[ˈfɔːrwərd] [ˈspeɪsɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [ˈgɪvɪŋ] [æn; ən][ˌɛmˌɑːrˈbiː][ɔːr] [ˌɛmˌɑːrˈeɪ] [ˈɔːrdər] .

Forward	spacing	is	done	by	giving	an	MRB	or	MRA	order	.
向前	间距	是	完毕	经过	给予	一个	磁珠	或者	甲基化受体拮抗剂	命令	.

前向间隔是通过下达 MRB 或 MRA 指令来实现的。

[ðɪs] [muːvz] [ðə; ði] [teɪp] [ˈfɔːrwərd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [riːd] - [raɪt] [hed] [pəˈziʃənd] [æt; ət][ðə; ði][end]

This	moves	the	tape	forward	with	the	read	-	write	head	positioned	at	the	end
这	移动	这	磁带	向前	和	这	读	-	写	头	定位	在	这	结尾

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .

of	the	following	record	.
的	这	下列的	记录	.

这样一来，磁带就会向前移动，读写磁头会定位到下一条记录的末尾。

[ɪf] [en] [riːd] [ˈɔːrdərz][ɑːr; ər][ˈgɪv(ə)n] , [ðə; ði] [teɪp] [ɪz] [speɪst] [ˈfɔːrwərd][en][ˈrekərdz] .

If	n	read	orders	are	given	,	the	tape	is	spaced	forward	n	records	.
如果	n	读	订单	是	给定	,	这	磁带	是	间隔	向前	n	记录	.

如果发出 n 个读取指令，则磁带向前间隔 n 个记录。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [mek] ['ɔːrdər] ,

By	giving	the	MEC	order	,
经过	给予	这	MEC	命令	,

通过下达MEC命令，

['pærəti] [flægz] [ɑːr; ər] [ɪg'zæmɪnd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɑːn] [teɪp] [hæz; həz] [bɪn] [riːd] [kə'rektli]

parity	flags	are	examined	to	see	that	information	on	tape	has	been	read	correctly
平价	旗帜	是	检查	到	看	那	信息	在	磁带	有	到过	读	正确

.

:

.

检查奇偶校验标志，以确认磁带上的信息已正确读取。

['bækˌspeɪsɪŋ]

Backspacing

退格键

退格键

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ˌem biː 'eɪ] [ɔːr] [ˌɛm'biː'biː] ['ɔːrdər] [ðə; ði] [teɪp] [ɪz] [muːvd] ['bækwərdz] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd]

By	giving	an	MBA	or	MBB	order	the	tape	is	moved	backwards	a	record
经过	给予	一个	工商管理硕士	或者	医学学士	命令	这	磁带	是	已搬	向后	一个	记录

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [riːd] - [raɪt] ['hedz] [pə'ziʃənd] [ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] [end] [ʌv; əv] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [gæp] .

with	the	read	-	write	heads	positioned	in	the	previous	end	of	record	gap	.
和	这	读	-	写	头部	定位	在	这	以前的	结尾	的	记录	差距	.

通过发出 MBA 或 MBB 命令，磁带向后移动一个记录，读写磁头位于前一个记录的末端间隙中。

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [flæg] [ɪz] [set] [wen] [ðə; ði] [teɪp] [hæz; həz] [muːvd] ['bækwərdz] [ə; eɪ]

The	end	of	record	flag	is	set	when	the	tape	has	moved	backwards	a
这	结尾	的	记录	旗帜	是	放	什么时候	这	磁带	有	已搬	向后	一个

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

record	.
记录	.

当磁带向后移动一个记录时，记录结束标志就会被设置。

[riː'waɪndɪŋ]

Rewinding

倒带

倒带

[riː'waɪndɪŋ] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˌriː'waɪnd] ['ɔːrdər] , [muːv] [teɪp] [tuː; tə] [loʊd] [pɔɪnt] ,

Rewinding	is	accomplished	by	giving	the	rewind	order	,	move	tape	to	load	point	,
倒带	是	完成	经过	给予	这	倒带	命令	,	移动	磁带	到	加载	观点	,

[ˌɛmˌɛl'piː] .

MLP	.
MLP	.

倒带操作是通过发出倒带指令、将磁带移动到装载点、MLP 来实现的。

[ðə; ði] [ˌriː'waɪnd] ['ɔːrdər] ['stɑːrts] [ə; eɪ] ['juːnɪt] [riː'waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [tiː 'siː] .

The	rewind	order	starts	a	unit	rewinding	and	does	not	tie	up	the	TC	.
这	倒带	命令	开始	一个	单元	倒带	和	做	不是	领带	向上	这	TC	.

倒带指令启动单元倒带，但不会占用 TC。

[ɪf] [ə; eɪ] ['moʊʃ(ə)n] [kə'mænd] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [wɪtʃ] [kɔːlz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['juːnɪt] [ðæt] [ɪz] [riː'waɪndɪŋ] ,

If	a	motion	command	is	given	which	calls	for	a	unit	that	is	rewinding	,
如果	一个	运动	命令	是	给定	哪个	呼叫	为了	一个	单元	那	是	倒带	,

如果发出的运动指令要求一个正在倒带的装置，

[ðə; ði] [kə'mænd] [ɪz]['eksɪkju:tɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [pleɪs] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['ju:nɪt][ɪz]

the	**command**	**is**	**executed**	**,**	**but**	**the**	**action**	**will**	**not**	**take**	**place**	**until**	**the**	**unit**	**is**
这	命令	是	执行	,	但	这	行动	将要	不是	拿	地方	直到	这	单元	是

[ə'veɪləb(ə)l] .

available	**.**
可用的	.

命令已执行，但只有在设备可用时才会执行操作。

['ju:nɪt] [ə,veɪlə'bɪlətɪ]

Unit	**Availability**
单元	可用性

单位可用性

[ə; eɪ]['ju:nɪt][ɪz][ˌʌnə'veɪləb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['proʊgræm]['ʌndər][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] :

A	**unit**	**is**	**unavailable**	**to**	**the**	**program**	**under**	**the**	**following**	**conditions**	**:**
一个	单元	是	不可用	到	这	程序	在下面	这	下列的	状况	:

在下列情况下，该单元将无法用于该程序：

['ju:nɪt][ɪz] [ri:'waɪndɪŋ] .

Unit	**is**	**rewinding**	**.**
单元	是	倒带	.

设备正在倒带。

[teɪp] [ɪz] [ɪm'prɑ:pərlɪ] ['loʊdɪd] .

Tape	**is**	**improperly**	**loaded**	**.**
磁带	是	不恰当	已加载	.

磁带装载不正确。

['kʌvər] [dɔ:r] ['oʊpən] .

Cover	**door**	**open**	**.**
覆盖	门	打开	.

盖板门打开。

['ju:nɪt][ˌoʊvər'loʊdɪd] .

Unit	**overloaded**	**.**
单元	过载	.

设备过载。

['ju:nɪt]['ʌndər]['mænjuəl][kən'troʊl] .

Unit	**under**	**manual**	**control**	**.**
单元	在下面	手动的	控制	.

本机由人工控制。

['paʊər] [ɔ:f] .

Power	**off**	**.**
力量	离开	.

关闭电源。

[ə; eɪ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][bʌt; bət][ˌʌnə'veɪləb(ə)l]['ju:nɪt][hoʊldz][ʌp][ðə; ði][ti: 'si:] [ɪf] [ə; eɪ]['moʊʃ(ə)n]['ɔ:rdər][ɪz]

A	**selected**	**but**	**unavailable**	**unit**	**holds**	**up**	**the**	**TC**	**if**	**a**	**motion**	**order**	**is**
一个	已选	但	不可用	单元	持有	向上	这	TC	如果	一个	运动	命令	是

['gɪv(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ju:nɪt] .

given	**for**	**the**	**unit**	**.**
给定	为了	这	单元	.

如果对某个单元发出动议令，则选定但不可用的单元会阻碍TC的运行。

[ðə; ði][ti: 'si:] [wɪl] [bi:; bi] [held] [ʌp] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['ju:nɪt][ɪz] ['redi] . - - -

The	**TC**	**will**	**be**	**held**	**up**	**until**	**the**	**unit**	**is**	**ready**	**.**	**-**	**32**	**-**
这	TC	将要	是	握住	向上	直到	这	单元	是	准备好	.	-	-	-

TC 将暂缓执行，直至设备准备就绪。-32-

[flæg] [pə'ziʃənz]
Flag **Positions**
旗帜 职位

旗帜位置

['aɪoʊ][bɪt][flæg]
IO **Bit** **Flag**
IO 少量 旗帜

IO 位标志

- ['iːˌoʊ'ɑːr] — [end][ʌv; əv]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]
0 **EOR** **—** **End** **of** **record**
- 提高采收率 — 结尾 的 记录

EOR — 记录结束

[wʌn] [18] — [riːd] - [raɪt]
1 **RWF** **—** **Read** **-** **Write**
1 rwf — 读 - 写

RWF — 读写

[ˌtuː'tuː][ˌiːˌoʊ'tiː] — [end][ʌv; əv] [teɪp]
2 **EOT** **—** **End** **of** **Tape**
2 EOT — 结尾 的 磁带

EOT — 磁带结束

[θriː]['pærəti]
3 **Parity**
3 平价

奇偶性

[kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [spiːd] ['tʃæn(ə)l]
Connection **with** **High** **Speed** **Channel**
联系 和 高的 速度 渠道

与高速通道连接

[ðə; ði] [haɪ] [spiːd] ['tʃæn(ə)l] [di'rekts][ðə; ði] [teɪp] [kən'troʊl] , [ænd; ənd][wɜːrd][træns'fɜːr] , [dʒʌst][æz; əz]
The **high** **speed** **channel** **directs** **the** **tape** **control** **,** **and** **word** **transfer** **,** **just** **as**
这 高的 速度 渠道 导演 这 磁带 控制 , 和 单词 转移 , 只是 作为
[ə; eɪ]['proʊgræm] [wʊd] .
a **program** **would** **.**
一个 程序 会 .

高速通道控制磁带运行和文字传输，就像程序运行一样。

[ə; eɪ]['juːnɪt][ɪz][fɜːrst]['stɑːrtɪd] ['riːdɪŋ] [ɔːr] ['raɪtɪŋ] .
A **unit** **is** **first** **started** **reading** **or** **writing** **.**
一个 单元 是 第一的 开始 阅读 或者 写作 .

一个单元首先要开始阅读或写作。

[ðə; ði] [haɪ] [spiːd] ['tʃæn(ə)l] [ɪz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['meməri] [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,
The **high** **speed** **channel** **is** **given** **the** **memory** **location** **of** **the** **information** **,**
这 高的 速度 渠道 是 给定 这 记忆 地点 的 这 信息 ,

高速通道被赋予了信息的存储位置信息。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz][ðə; ði][wɜːrdz] [riːd] [ɔːr] ['rɪt(ə)n] [wɪl] ['ɑːkjupaɪ] .
and **the** **number** **of** **registers** **the** **words** **read** **or** **written** **will** **occupy** **.**
和 这 数字 的 登记簿 这 字 读 或者 书面 将要 占据 .

以及所读或所写单词将占用的寄存器数量。

[ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [ɪ'fekts] [ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][træns'fɜːr] .
The **channel** **effects** **the** **information** **transfer** **.**
这 渠道 效果 这 信息 转移 .

信道影响信息传输。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

[ə; eɪ] [haɪ] [spiːd] ['tʃæn(ə)l] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [teɪp] [kən'troʊl] ['hændlz] [ðə; ði] ['proʊgræmɪŋ] [fɔːr; fər]
a **high** **speed** **channel** **connected** **to** **a** **tape** **control** **handles** **the** **programming** **for**
一个 高的 速度 渠道 连接 到 一个 磁带 控制 把手 这 编程 为了
[ðə; ði]['juːnɪt][wɜːrd][træns'fɝː, 'trænsfɝ] .
the **unit** **word** **transfers** **.**
这 单元 单词 转账 .

连接到磁带控制器的高速通道负责单元字传输的编程。

[kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] [træns'fɜːr][ɪz]['sɪgnɪfaɪd][baɪ] ['iːðər] ['setɪŋ] [ə; eɪ]['proʊgræm][flæg] ,
Completion **of** **the** **block** **transfer** **is** **signified** **by** **either** **setting** **a** **program** **flag** **,**
完成 的 这 堵塞 转移 是 表示 经过 任何一个 环境 一个 程序 旗帜 ,

块传输完成的标志是设置一个程序标志，

[ɔːr] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['siːkwəns] [breɪk] .
or **entering** **the** **sequence** **break** **.**
或者 进入 这 顺序 休息 .

或者进入序列中断。

[kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['siːkwəns] [breɪk] ['sɪstəm]
Connection **with** **Sequence** **Break** **System**
联系 和 顺序 休息 系统

与序列中断系统的连接

[wen] [ðə; ði][tiː 'siː][ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːkwəns] [breɪk] ['sɪstəm] ,
When **the** **TC** **is** **connected** **to** **the** **Sequence** **Break** **System** **,**
什么时候 这 TC 是 连接 到 这 顺序 休息 系统 ,

当TC连接到序列中断系统时，

[ðə; ði]['proʊgræm][ɪz] [ˌɔːtə'mætɪkli] [ˌɪntə'rʌptɪd] [iːtʃ] [taɪm] [æn; ən][ˌɛmˌpiː'ɛs] [kə'mænd] [niːdz] [tuː; tə]
the **program** **is** **automatically** **interrupted** **each** **time** **an** **MPS** **command** **needs** **to**
这 程序 是 自动地 中断 每个 时间 一个 移动电源 命令 需求 到
[biː; bi]['gɪv(ə)n] .
be **given** **.**
是 给定 .

每次需要发出 MPS 命令时，程序都会自动中断。

['proʊgræmɪŋ] [ɪz] [ˌʌnə'fektɪd] ['dʊrɪŋ] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [wɪð; wɪθ]
Programming **is** **unaffected** **during** **reading** **and** **a** **record** **may** **be** **read** **with**
编程 是 不受影响 期间 阅读 和 一个 记录 可能 是 读 和
[noʊ][flægz][set] .
no **flags** **set** **.**
不 旗帜 放 .

读取过程中编程不受影响，可以读取记录而无需设置任何标志。

[ðə; ði][tiː 'siː] [ɪ'nɪʃieɪts] [breɪks] [soʊ] [ðæt] [æn; ən][ˌɛmˌpiː'ɛs] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn] [taɪm] .
The **TC** **initiates** **breaks** **so** **that** **an** **MPS** **may** **be** **given** **in** **time** **.**
这 TC 启动 休息 所以 那 一个 移动电源 可能 是 给定 在 时间 .

TC 会安排休息时间，以便及时提供 MPS。

['sɪmələrli] , [ðə; ði] [breɪk] [ɪz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ['dʊrɪŋ] ['raɪtɪŋ] [iːtʃ] [taɪm] [æn; ən][ˌɛmˌpiː'ɛs] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi]
Similarly **,** **the** **break** **is** **initiated** **during** **writing** **each** **time** **an** **MPS** **needs** **to** **be**
相似地 , 这 休息 是 启动 期间 写作 每个 时间 一个 移动电源 需求 到 是
['gɪv(ə)n] .
given **.**
给定 .

同样，每次需要给出 MPS 时，都会在编写过程中开始休息。

['moʊʃ(ə)n] [kə'mænd] ['sʌməri]
Motion **Command** **Summary**
运动 命令 概括

运动指令概要

[taɪm] [bɪ'fɔːr] [fɜːrst][ˌɛmˌpiː'ɛs] [taɪm] [bɪ'twiːn] - [taɪm] ['æftər][end][ʌv; əv]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][tuː; tə]
Time **before** **first** **MPS** **Time** **between** **MPS's** **Time** **after** **End** **of** **Record** **to**
时间 前 第一的 移动电源 时间 之间 - 时间 后 结尾 的 记录 到
[ˌdiːsɪ'lekt] [flægz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][set]
deselect **Flags** **that** **may** **be** **set**
取消选择 旗帜 那 可能 是 放

首次 MPS 之前的时间；MPS 之间的时间；记录结束后取消选择标志的时间；可设置的标志

[ˌem dʌbljuː 'eɪ]
MWA
MWA

MWA

[ˌem'dʌbəlˌjuː'biː][θriː] [ˌem 'es] . - [ˌjuː 'es] .
MWB **3** **ms** **.** **400** **us** **.**
移动网络 3 多发性硬化症 . - 我们 .

MWB 3 毫秒 400 微秒。

([lɔːŋgər] [taɪm] ['kɔːzɪz] [ˌdiːsɪ'lekʃn]) - [ˌem 'es] . [18] ([ɪf] ['juːnɪt][ɪz] [ˌdiːsɪ'lɛktɪd] [ænd; ənd]
(**longer** **time** **causes** **deselection** **)** **10** **ms** **.** **RWF** **(** **if** **unit** **is** **deselected** **and**
(更长 时间 原因 取消选择) - 多发性硬化症 . rwf (如果 单元 是 取消选择 和
[ˌɛmˌpiː'ɛs]['gɪv(ə)n] ,
MPS **given** **,**
移动电源 给定 ,

（时间过长会导致取消选择）10 毫秒。RWF（如果单元被取消选择且给出了 MPS，

[ɔːr]['juːnɪt] [bɪ'kʌmz] [ˌʌnə'veɪləb(ə)l]) , ['pærəti] , [ˌiːˌoʊ'tiː] .
or **unit** **becomes** **unavailable** **)** **,** **Parity** **,** **EOT** **.**
或者 单元 变成 不可用) , 平价 , EOT .

或设备不可用），平价，EOT。

[ˌɛmˌɑːr'eɪ]
MRA
甲基化受体拮抗剂

甲基化受体拮抗剂

[ˌɛmˌɑːr'biː]['sɛvən]
MRB **7**
磁珠 7

MRB 7

[ˌem 'es] . - [ˌjuː 'es] .
ms **.** **400** **us** **.**
多发性硬化症 . - 我们 .

400 美分。

([lɔːŋgər] [taɪm] ['mɪsɪz] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ˌɑːr'dʌbəlˌjuː'siː][set]) [faɪv] [ˌem 'es] . [18] , ([ɪf]
(**longer** **time** **misses** **information** **,** **and** **rwc** **set** **)** **5** **ms** **.** **RWF** **,** **(** **if**
(更长 时间 错过 信息 , 和 rwc 放) 5 多发性硬化症 . rwf , (如果
[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz] [mɪst] ,
information **is** **missed** **,**
信息 是 错过 ,

（时间越长，信息丢失越多，RWC 设置越复杂）5 毫秒。RWF，（如果信息丢失，

[ɔːr]['juːnɪt] [bɪ'kʌmz] [ˌʌnə'veɪləb(ə)l]) , [ˌiːˌoʊ'tiː] , ['iːˌoʊ'ɑːr] , ['pærəti] .
or **unit** **becomes** **unavailable** **)** **,** **EOT** **,** **EOR** **,** **Parity** **.**
或者 单元 变成 不可用) , EOT , 提高采收率 , 平价 .

或设备不可用），EOT，EOR，平价。

[ˌem biː 'eɪ]
MBA
工商管理硕士

工商管理硕士

[ˌɛm'biː'biː] — — - [ˌem 'es] . [18] ([ɪf] ['juːnɪt] [bɪ'kʌmz] [ˌʌnə'veɪləb(ə)l]) , ['iːˌoʊ'ɑːr] , [ˌiːˌoʊ'tiː] .
MBB — — 10 ms . RWF (if unit becomes unavailable) , EOR , EOT .
医学学士 — — - 多发性硬化症 . rwf (如果 单元 变成 不可用) , 提高采收率 , EOT .

MBB — — 10 毫秒。RWF（如果单元不可用），EOR，EOT。

['kæθoʊd] - [reɪ] - [tuːb] [dɪ'spleɪ]
CATHODE - RAY - TUBE DISPLAY
阴极 - 射线 - 管子 展示

阴极射线管显示器

[ðə; ði] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] ['kæθoʊd] [reɪ] [tuːb] [dɪ'spleɪ] [ɪz]['juːsf(ə)l][fɔːr; fər][ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['græfɪkl]
The PDP - 3 Cathode Ray Tube Display is useful for presentation of graphical
这 个人发展计划 - 3 阴极 射线 管子 展示 是 有用 为了 推介会 的 图形
[ɔːr]['tæbjələr][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] .
or tabular information to the operator .
或者 表格 信息 到 这 操作员 .

PDP-3 阴极射线管显示器可用于向操作员呈现图形或表格信息。

[ˌaɪ 'tiː]['juːzɪz][ə; eɪ] - [ɪntʃ] [raʊnd] [tuːb] [wɪð; wɪθ][mæg'netɪk] [dɪ'flekʃn] .
It uses a 16 inch round tube with magnetic deflection .
它 用途 一个 - 英寸 圆形的 管子 和 磁的 偏转 .

它采用16英寸圆形磁偏转管。

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ɪn] - [aʊt] [træns'fɜːr]['ɔːrdər] , [wʌn] [pɔɪnt] [ɪz] [dɪ'spleɪd] [æt; ət][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] ['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ]
For each In - Out transfer order , one point is displayed at the position indicated by
为了 每个 在 - 出去 转移 命令 , 一 观点 是 显示 在 这 位置 表明的 经过
[ðə; ði][ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] .
the In - Out Register .
这 在 - 出去 登记 .

对于每个入库-出库调拨指令，在入库-出库寄存器指示的位置显示一个点。

['bɪts] - - [naɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪoʊ] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði][eks][koʊ'ɔːrdɪneɪt][ʌv; əv][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] ,
Bits 0 - 9 of the IO indicate the X coordinate of the position ,
比特 - - 9 的 这 IO 表明 这 X 协调 的 这 位置 ,

IO 的第 0-9 位表示位置的 X 坐标，

[ænd; ənd]['bɪts] - - - ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði][waɪ][koʊ'ɔːrdɪneɪt] .
and bits 18 - 27 indicate the Y coordinate .
和 比特 - - - 表明 这 是 协调 .

其中第 18-27 位表示 Y 坐标。

[ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [teɪks] - ['maikrəusekəndz] .
The display takes 60 microseconds .
这 展示 需要 - 微秒 .

显示需要 60 微秒。

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [dɪ'spleɪ] ['ɑːpʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] [pen] .
An additional display option is a Light Pen .
一个 额外的 展示 选项 是 一个 光 笔 .

另一种显示选项是光笔。

[baɪ][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'vaɪs] [ðə; ði][kəm'pjuːtər][ɪz] ['sɪgnəld] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]
By use of this device the computer is signaled that the operator is interested in the
经过 使用 的 这 设备 这 电脑 是 发出信号 那 这 操作员 是 感兴趣的 在 这
[læst] [pɔɪnt] [dɪ'spleɪd] .
last point displayed .
最后的 观点 显示 .

通过使用该装置，计算机可以接收到操作员对最后显示的点感兴趣的信号。

[ðʌs] [ðə; ði]['proʊgræm][kæn; kən] [teɪk] [ə'proʊpriət] ['ækʃ(ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ɔ:r]
Thus **the** **program** **can** **take** **appropriate** **action** **such** **as** **changing** **the** **display** **or**
因此 这 程序 能 拿 合适的 行动 这样的 作为 变化 这 展示 或者
['ʃɪftɪŋ] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ə'nʌðər] ['proʊgræm] .
shifting **operation** **to** **another** **program** **.**
转变 手术 到 其他 程序 .

因此，该程序可以采取适当的措施，例如改变显示或将操作转移到另一个程序。

[ə; eɪ] ['smɔ:lər] [dɪ'spleɪ] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .
A **smaller** **display** **is** **available** **.**
一个 较小的 展示 是 可用的 .

另有尺寸较小的显示屏可供选择。

[ðɪs] [dɪ'spleɪ] ['ju:zɪz][ə; eɪ][faɪv] [ɪntʃ] , [haɪ] [ˌrezə'lu:ʃ(ə)n] ['kæθoʊd] [reɪ] [tu:b] .
This **display** **uses** **a** **five** **inch** **,** **high** **resolution** **cathode** **ray** **tube** **.**
这 展示 用途 一个 五 英寸 , 高的 解决 阴极 射线 管子 .

该显示器采用五英寸高分辨率阴极射线管。

[ðə; ði] [tu:b] [ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['maʊntɪŋ] ['bezl] [tu:; tə][ək'sept][ə; eɪ]['kæm(ə)rə][ɔ:r]
The **tube** **is** **equipped** **with** **a** **mounting** **bezel** **to** **accept** **a** **camera** **or**
这 管子 是 配备 和 一个 安装 表圈 到 接受 一个 相机 或者
[ˌfoʊtoʊ'mʌltɪˌplaɪər] [dɪ'vaɪs] .
photomultiplier **device** **.**
光电倍增管 设备 .

该管子配有安装挡板，可安装相机或光电倍增管。

[ðə; ði][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'spleɪ] [ɪz]['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪntʃ] ,
The **operation** **of** **this** **display** **is** **similar** **to** **that** **of** **the** **16** **inch** **,**
这 手术 的 这 展示 是 相似的 到 那 的 这 - 英寸 ,

这款显示器的操作方式与16英寸的显示器类似。

[ɪk'sept] [ðæt] - ['bɪts][ɑ:r; ər][di:'kəudid][fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['æksɪs] .
except **that** **12** **bits** **are** **decoded** **for** **each** **axis** **.**
除了 那 - 比特 是 已解码 为了 每个 轴 .

只不过每个轴需要解码 12 位。

['ri:əl] [taɪm] [klɑ:k]
REAL **TIME** **CLOCK**
真实的 时间 钟

实时时钟

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l]['ɪnpʊt]['redʒɪstər] [meɪ] [bi:; bi] [kə'nektɪd] [tu:; tə]['ɑ:pəreɪt][æz; əz][ə; eɪ]['ri:əl] [taɪm] [klɑ:k] .
A **special** **input** **register** **may** **be** **connected** **to** **operate** **as** **a** **Real** **Time** **Clock** **.**
一个 特别的 输入 登记 可能 是 连接 到 操作 作为 一个 真实的 时间 钟 .

可连接一个专用输入寄存器，用作实时时钟。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kaʊntɪŋ] ['redʒɪstər]['ɑ:pɔˌeɪtəd][baɪ][ə; eɪ]['krɪst(ə)l] [kən'troʊld] ['ɑ:sɪleɪtər] .
This **is** **a** **counting** **register** **operated** **by** **a** **crystal** **controlled** **oscillator** **.**
这 是 一个 计数 登记 经营的 经过 一个 水晶 受控 振荡器 .

这是一个由晶体振荡器驱动的计数寄存器。

[ðə; ði] [klɑ:k] [kæn; kən][bi:; bi][ˌri:'set][tu:; tə]['zɪroʊ][baɪ]['mænjuəl][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .
The **clock** **can** **be** **reset** **to** **zero** **by** **manual** **operation** **.**
这 钟 能 是 重置 到 零 经过 手动的 手术 .

可以通过手动操作将时钟重置为零。

[ə; eɪ] ['tɑ:gl] [swɪtʃ] [ˌɪntər'lɑ:k] [prɪ'vɛnts, pri:'vɛnts][æn; ən][ˌæksə'dent(ə)l][ˌri:'set] .
A **toggle** **switch** **interlock** **prevents** **an** **accidental** **reset** **.**
一个 切换 转变 互锁 阻止 一个 偶然 重置 .

拨动开关联锁装置可防止意外复位。

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊntər] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [baɪ] [ðə; ði] [ə'proʊpriət] [ɪn] - [aʊt]

The	state	of	this	counter	may	be	read	at	any	time	by	the	appropriate	In	-	Out
这	状态	的	这	柜台	可能	是	读	在	任何	时间	经过	这	合适的	在	-	出去

[træns'fɜːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . - - -

Transfer	instruction	.	-	34	-
转移	操作说明	.	-	-	-

可通过相应的入/出传输指令随时读取此计数器的状态。-34-

[laɪn] ['prɪntər]

LINE	PRINTER
线	打印机

行式打印机

[ə; eɪ] - ['kɑːləm] - ['prɪntər] [ænd; ənd] [kən'troʊl] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] [æz; əz] [æn; ən] ['ɑːpʃ(ə)n] [fɔːr; fər]

A	72	column	Anelex	printer	and	control	are	available	as	an	option	for
一个	-	柱子	-	打印机	和	控制	是	可用的	作为	一个	选项	为了

[ˌpiː'diː'piː] - [θriː] .

PDP	-	3	.
个人发展计划	-	3	.

PDP-3 可选配 72 列 Anelex 打印机和控制器。

[ðə; ði] [kən'troʊl] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [wʌn] [laɪn] ['bʌfər] .

The	control	contains	a	one	line	buffer	.
这	控制	包含	一个	一	线	缓冲	.

该控件包含一个单行缓冲区。

[ðɪs] ['bʌfər] [ɪz] [klɪrd] [baɪ] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [speɪs] [ðə; ði] ['peɪpər] [wʌn]

This	buffer	is	cleared	by	the	completion	of	an	order	to	space	the	paper	one
这	缓冲	是	已清除	经过	这	完成	的	一个	命令	到	空间	这	纸	一

[pə'zɪʃ(ə)n] ([ˌpiː'ɛs'piː]) .

position	(	psp	)	.
位置	(	PSP	)	.

通过执行将纸张间隔一个位置 (psp) 的命令来清除此缓冲区。

[ðə; ði] ['bʌfər] [ɪz] [fɪld] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪn] - [aʊt] ['redʒɪstər] [baɪ] [ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [loʊd] ['bʌfər]

The	buffer	is	filled	from	the	In	-	Out	Register	by	a	succession	of	12	load	buffer
这	缓冲	是	已填	从	这	在	-	出去	登记	经过	一个	演替	的	-	加载	缓冲

['ɔːrdərz] ([ˌpiː'ɛl'biː]) .

orders	(	plb	)	.
订单	(	plb	)	.

缓冲区通过连续执行 12 个加载缓冲区指令 (plb) 从输入/输出寄存器填充。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˌpiː'ɛl'biː] [wɪl] [pʊt] [ðə; ði] [sɪks] ['kærəktərz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [siː] (['aɪoʊ]) [ɪn] [ðə; ði] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]

The	first	plb	will	put	the	six	characters	represented	by	C	(	IO	)	in	the	leading
这	第一的	plb	将要	放	这	六	人物	代表	经过	C	(	IO	)	在	这	领导

([left] - [hænd]) ['kɑːləm] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bʌfər] .

(	left	-	hand	)	column	positions	of	the	buffer	.
(	左边	-	手	)	柱子	职位	的	这	缓冲	.

第一个 plb 将 C(IO) 表示的六个字符放置在缓冲区的前导（左侧）列位置。

['æftər] [ðə; ði] ['bʌfər] [ɪz] ['loʊdɪd] , [ðə; ði] ['ɔːrdər] , [prɪnt] (['piː'ent'iː]) , [ɪz] ['gɪv(ə)n] . - - -

After	the	buffer	is	loaded	,	the	order	,	print	(	pnt	)	,	is	given	.	-	35	-
后	这	缓冲	是	已加载	,	这	命令	,	打印	(	pnt	)	,	是	给定	.	-	-	-

缓冲区加载完毕后，会给出打印（pnt）指令。-35-

[juː'tɪləti] ['proʊgræmz]

UTILITY	PROGRAMS
公用事业	程序

实用程序

[fræp] - [θri:] — [ðə; ði] [ə'sembli] ['proʊgræm]
FRAP - 3 — The Assembly Program
FRAP - 3 — 这 集会 程序

FRAP-3 — 装配程序

[æn; ən] [ə'semblər] [ɔ:r][kəm'paɪlər] [pri'pɛəz] [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] ['læŋgwɪdʒ] [teɪp] ['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər][də'rekt]
An assembler or compiler prepares a machine language tape suitable for direct
一个 汇编器 或者 编译器 准备 一个 机器 语言 磁带 合适的 为了 直接的
[ɪnˌtɜ:rprə'teɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði][kəm'pju:tər][frʌm; frəm][ə; eɪ]['proʊgræm] [teɪp] [ɪn]['ɑ:pəreɪtər]['læŋgwɪdʒ] .
interpretation by the computer from a program tape in operator language .
解释 经过 这 电脑 从 一个 程序 磁带 在 操作员 语言 .

汇编器或编译器根据操作员语言的程序磁带，生成适合计算机直接解释的机器语言磁带。

['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [wʌn] ['steɪtmənt] [ək'septɪd] [baɪ] [fræp] [prə'du:səz, prə'du:sɪz][wʌn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
Generally speaking , one statement accepted by FRAP produces one instruction
一般来说 请讲 , 一 陈述 公认 经过 FRAP 产 一 操作说明
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .
for the machine .
为了 这 机器 .

一般来说，FRAP 接受的一条语句会为机器生成一条指令。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['steɪtmənt] ['rɪt(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌpi:'di:'pi:] - [θri:][kəm'paɪlər] , ['di:kæl] - [θri:] , [meɪ]
A single statement written for the PDP - 3 compiler , DECAL - 3 , may
一个 单身的 陈述 书面 为了 这 个人发展计划 - 3 编译器 , 贴纸 - 3 , 可能
[kɔ:z] ['sevrəl] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə][bi:; bi] ['rɪt(ə)n] .
cause several instructions to be written .
原因 一些 指示 到 是 书面 .

为 PDP-3 编译器 DECAL-3 编写的一条语句可能会导致编写多条指令。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[fræp] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ][wʌn][fɔ:r; fər][wʌn] ['mæpɪŋ] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər] ['steɪtmənts] [waɪl] ['di:kæl]
FRAP causes a 1 for 1 mapping of instructions for statements while DECAL
FRAP 原因 一个 1 为了 1 地图 的 指示 为了 声明 尽管 贴纸
[meɪ] [prə'du:s] ['meni] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [frʌm; frəm][wʌn] ['steɪtmənt] .
may produce many instructions from one statement .
可能 生产 许多 指示 从 一 陈述 .

FRAP 指令会根据语句生成一对一的指令映射，而 DECAL 指令可能会根据一条语句生成多条指令。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'laʊɪŋ] ['proʊgræm] [teɪps] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] [wɪð; wɪθ][ɔ:f][laɪn] [ɪ'kwɪpmənt] ,
In addition to allowing program tapes to be prepared with off line equipment ,
在 添加 到 允许 程序 磁带 到 是 准备 和 离开 线 设备 ,

除了允许使用离线设备准备节目磁带外，

[æn; ən] [ə'sembli] ['proʊgræm][hæz; həz] ['ʌðər] ['fʌŋkʃnz] .
an assembly program has other functions .
一个 集会 程序 有 其他 函数 .

汇编程序还有其他功能。

['nɔ:rməli] ,
Normally ,
通常情况下 ,

通常情况下，

[ðə; ði] [mə'ʃi:n] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] - ['bɪts][ɔ:r] - ['ɑ:ktəl]['didʒits][tu:; tə][bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [fɔ:r; fər] [i:tʃ]

the	machine	would	require	36	bits	or	12	octal	digits	to	be	written	for	each
这	机器	会	要求	-	比特	或者	-	八进制	数字	到	是	书面	为了	每个

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

instruction	used	in	the	machine	.
操作说明	用过的	在	这	机器	.

机器中使用的每条指令都需要写入 36 位或 12 个八进制数字。

[fræp] [ə'laʊz] [nɪ'mɑ:nɪk] ['sɪmblz] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

FRAP	allows	mnemonic	symbols	to	be	used	for	the	instructions	.
FRAP	允许	记忆法	符号	到	是	用过的	为了	这	指示	.

FRAP 允许在指令中使用助记符号。

[ði:z] [nɪ'mɑ:nɪk] ['sɪmblz] [eɪd][ðə; ði] ['prəʊgræmər] [baɪ] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][æn; ən]

These	mnemonic	symbols	aid	the	programmer	by	representing	the	instruction	in	an
这些	记忆法	符号	援助	这	程序员	经过	代表	这	操作说明	在	一个

['i:zəli] [rɪ'membər] [fɔ:rm] .

easily	remembered	form	.
容易地	记得	形式	.

这些助记符号通过以易于记忆的形式表示指令来帮助程序员。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'laʊɪŋ] [nɪ'mɑ:nɪk] ['sɪmblz] [tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

In	addition	to	allowing	mnemonic	symbols	to	represent	the	instructions	,
在	添加	到	允许	记忆法	符号	到	代表	这	指示	,

除了允许使用助记符号来表示指令之外，

['veriəb(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ['si:kwənsiz] [ʌv; əv] [ˌælfənu:'merɪk] ['kærəktərz] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ˌreprɪ'zent]

variable	length	sequences	of	alphanumeric	characters	may	be	used	to	represent
多变的	长度	序列	的	字母数字	人物	可能	是	用过的	到	代表

['meməri] [ə'dresiz] [ɪn][sɪm'bɑ:lɪk][fɔ:rm] .

memory	addresses	in	symbolic	form	.
记忆	地址	在	象征性的	形式	.

可以使用可变长度的字母数字字符序列以符号形式表示内存地址。

[ðə; ði] [ə'sembli] ['prəʊgræm] [dʌz] [ðə; ði] [ə'dres] ['bʊkki:pɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prəʊgræmər] .

The	assembly	program	does	the	address	bookkeeping	for	the	programmer	.
这	集会	程序	做	这	地址	簿记	为了	这	程序员	.

汇编程序负责为程序员进行地址簿记工作。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [fræp] ['prəʊgræm][ɪz][ɑ:n][peɪdʒ] - .

A	short	example	of	a	FRAP	program	is	on	Page	29	.
一个	短的	例子	的	一个	FRAP	程序	是	在	页	-	.

第 29 页有一个 FRAP 程序的简短示例。

[sɪns] [fju:] ['kærəktərz] ['lɪmɪt][ɔ:r][kən'trəʊl][ðə; ði]['fɔ:rmæt][ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [fræp] - [θri:]

Since	few	characters	limit	or	control	the	format	of	instructions	written	in	FRAP	-	3
自从	很少	人物	限制	或者	控制	这	格式	的	指示	书面	在	FRAP	-	3

['læŋgwɪdʒ] ,

language	,
语言	,

由于只有少数字符限制或控制着用 FRAP-3 语言编写的指令格式，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [raɪt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪn]['ɔ:lməʊst]['eni]['fɔ:rmæt][ɔ:r] [staɪl] .

it	is	possible	to	write	instructions	in	almost	any	format	or	style	.
它	是	可能的	到	写	指示	在	几乎	任何	格式	或者	风格	.

说明书几乎可以用任何格式或风格编写。

[fræp] - [θri:] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [prɪ'per] [teɪps] [fɔ:r; fər] [ɪn'tɜ:rprətɪv] ['prəʊgræmɪŋ] ,

FRAP	-	3	may	also	be	used	to	prepare	tapes	for	interpretive	programming	,
FRAP	-	3	可能	还	是	用过的	到	准备	磁带	为了	解释性的	编程	,

FRAP-3 也可用于准备用于解说节目的磁带。

[sɪns] ['ɑːrbɪtreri] [ˌdefɪ'nɪʃnz; ˌdefə'nɪʃənz][fɔːr; fər][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][koʊd] ['sɪmblz] [ɑːr; ər] [pər'mɪtɪd] .

since	arbitrary	definitions	for	operation	code	symbols	are	permitted	.
自从	随意的	定义	为了	手术	代码	符号	是	允许	.

因为允许对操作码符号进行任意定义。

[ə; eɪ] ['fiːtʃər] ['juːsf(ə)l][bəuθ][fɔːr; fər] [iːz] [ʌv; əv] ['proʊgræmɪŋ] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [mə'ʃiːn] [ˌsɪmju'leɪʃ(ə)n]

A	feature	useful	both	for	ease	of	programming	and	for	machine	simulation
一个	特征	有用	两个都	为了	舒适	的	编程	和	为了	机器	模拟

[ɪz][ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tuː; tə][kɔːl][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] (['mækroʊ] - [ɪn'strʌkʃ(ə)n]) [tuː; tə]

is	the	ability	to	call	for	a	series	of	instructions	(	macro	-	instruction	)	to
是	这	能力	到	称呼	为了	一个	系列	的	指示	(	宏	-	操作说明	)	到

[biː; bi] ['rɪt(ə)n] .

be	written	.
是	书面	.

能够调用一系列指令（宏指令）来编写程序，这对于编程的便捷性和机器模拟都非常有用。

['friːkwəntli] [juːst] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['siːkwənsiz] [ðʌs] [niːd] ['oʊnli][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'faɪnd] [wʌns] .

Frequently	used	instruction	sequences	thus	need	only	to	be	defined	once	.
频繁地	用过的	操作说明	序列	因此	需要	仅有的	到	是	定义	一次	.

因此，常用的指令序列只需定义一次。

['diːkæl] — [ðə; ði][kəm'paɪlər]['proʊgræm]

DECAL	—	The	Compiler	Program
贴纸	—	这	编译器	程序

DECAL——编译器程序

['diːkæl] - [θriː] (['dɪdʒɪt(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [kəm'paɪlər] , [ə'semblər] , [ænd; ənd]

DECAL	-	3	(	Digital	Equipment	Compiler	,	Assembler	,	and
贴纸	-	3	(	数字的	设备	编译器	,	汇编器	,	和

DECAL-3（数字设备编译器、汇编器和

[lɪŋkɪŋ] ['loʊdər][fɔːr; fər] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː]) [ɪz][æn; ən] ['ɪntɪgreɪtɪd] ['proʊgræmɪŋ] ['sɪstəm] [fɔːr; fər]

Linking	loader	for	PDP	-	3	)	is	an	integrated	programming	system	for
链接	装载机	为了	个人发展计划	-	3	)	是	一个	融合的	编程	系统	为了

[ˌpiː'diː'piː] - [θriː] .

PDP	-	3	.
个人发展计划	-	3	.

PDP-3 链接加载器）是 PDP-3 的集成编程系统。

[ˌaɪ 'tiː] - - -

It	-	36	-
它	-	-	-

It-36-

[in'kɔːpəreits] [ɪn][wʌn] ['sɪstəm] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [fitʃər] [ʌv; əv] [əd'vænst] [ə'sembləz] ,

incorporates	in	one	system	all	of	the	essential	features	of	advanced	assemblers	,
包含	在	一	系统	全部	的	这	基本的	特征	的	先进的	汇编器	,

[kəm'paɪlɚz] , [ænd; ənd] ['loʊdɚz] .

compilers	,	and	loaders	.
编译器	,	和	装载机	.

它将高级汇编器、编译器和加载器的所有基本功能集成到一个系统中。

['diːkæl] [ɪz][bəuθ][æn; ən] [ə'semblər] [ænd; ənd][kəm'paɪlər] .

DECAL	is	both	an	assembler	and	compiler	.
贴纸	是	两个都	一个	汇编器	和	编译器	.

DECAL 既是汇编器又是编译器。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'bainz] [ðə; ði][wʌn] - [tuː; tə] - [wʌn][trænz'leɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'semblər] ,

It	combines	the	one	-	to	-	one	translation	facilities	of	an	assembler	,
它	组合	这	一	-	到	-	一	翻译	设施	的	一个	汇编器	,

它结合了汇编器的一对一翻译功能，

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] - [tuː; tə] - ['meni] [trænz'leɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔːrmjələ][trænz'leɪʃ(ə)n]

and	the	one	-	to	-	many	translation	facilities	of	a	formula	translation
和	这	一	-	到	-	许多	翻译	设施	的	一个	公式	翻译

[kəm'paɪlər] .

compiler	.
编译器	.

以及公式翻译编译器的一对多翻译功能。

['prɑːbləm] ['ɔːrientɪd] ['læŋgwɪdʒ] ['steɪtmənts] [meɪ] [biː; bi] ['friːli] [ˌintə(ː)'mikst] [wɪð; wɪθ] [sɪm'bɑːlɪk] [mə'ʃiːn]

Problem	oriented	language	statements	may	be	freely	intermixed	with	symbolic	machine
问题	定向	语言	声明	可能	是	自由	混合	和	象征性的	机器

['læŋgwɪdʒ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

language	instructions	.
语言	指示	.

面向问题的语言语句可以与符号机器语言指令自由混合使用。

[ə; eɪ]['fleksəb(ə)l]['loʊdər][ɪz][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði][ˌspesɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['proʊgræm][loʊ'keɪʃ(ə)n]

A	flexible	loader	is	available	to	allow	the	specification	of	program	location
一个	灵活的	装载机	是	可用的	到	允许	这	规格	的	程序	地点

[æt; ət][loʊd] [taɪm] .

at	load	time	.
在	加载	时间	.

可灵活加载，允许在加载时指定程序位置。

[ðə; ði] ['proʊgræmər] [meɪ] ['spesɪfaɪ] [ðæt] ['sɜːrt(ə)n]['vɛriːəbəlz][ænd; ənd]['kɔnstənts][ɑːr; ər] " ['sɪstəmz] "

The	programmer	may	specify	that	certain	variables	and	constants	are	"	systems	"
这	程序员	可能	指定	那	肯定	变量	和	常数	是	"	系统	"

['vɛriːəbəlz][ænd; ənd]['kɔnstənts] .

variables	and	constants	.
变量	和	常数	.

程序员可以指定某些变量和常量是"系统"变量和常量。

[ðə; ði] ['sɪmblz] [soʊ] [dɪ'faɪnd] [ɑːr; ər][ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['meni] [ruː'tiːnz] .

The	symbols	so	defined	are	universally	used	in	a	system	of	many	routines	.
这	符号	所以	定义	是	普遍地	用过的	在	一个	系统	的	许多	例行程序	.

如此定义的符号在包含许多例程的系统中被普遍使用。

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

[kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] [pɑːrts][ʌv; əv][ə; eɪ]['meɪdʒər]['proʊgræm][ɪz] [fə'siliteitid] ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðiːz]

communications	between	parts	of	a	major	program	is	facilitated	even	though	these
通讯	之间	部分	的	一个	主要的	程序	是	促进	甚至	尽管	这些

[pɑːrts] [meɪ] [biː; bi] [kəm'paɪld] ['seprətli] .

parts	may	be	compiled	separately	.
部分	可能	是	编译	分别地	.

即使大型程序的各个部分是分别编写的，它们之间的通信也能得到促进。

['stɔːrɪdʒ] [ri'kwaiəmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['proʊgræm][ɑːr; ər] ['lesnd] [baɪ] [ðɪs] [tek'niːk] .

Storage	requirements	for	a	large	program	are	lessened	by	this	technique	.
贮存	要求	为了	一个	大的	程序	是	减少	经过	这	技术	.

这种方法可以减少大型程序所需的存储空间。

['diːkæl] [ɪz][æn; ən]['oʊpən] - ['endɪd] ['proʊgræmɪŋ] ['sɪstəm] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi]['mɑːdɪfaɪd] [wɪ'ðaʊt]

DECAL	is	an	open	-	ended	programming	system	and	can	be	modified	without
贴纸	是	一个	打开	-	结束	编程	系统	和	能	是	修改的	没有

[ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

a	detailed	understanding	of	the	internal	operation	.
一个	详细的	理解	的	这	内部的	手术	.

DECAL 是一个开放式的编程系统，无需详细了解其内部运行原理即可进行修改。

[ðɪs] [ɪz] [ə'tʃi:vd] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'kɜ:rsɪv] [ˌdefɪ'nɪʃn] [fə'sɪləti] [beɪst] [ɑ:n][ə; eɪ]['skelɪt(ə)n]

This	is	achieved	by	means	of	a	recursive	definition	facility	based	on	a	skeleton
这	是	已达成	经过	方法	的	一个	递归	定义	设施	基于	在	一个	骨骼

[kəm'paɪlər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] [set][ʌv; əv]['lɑ:dʒɪk(ə)l] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] .

compiler	with	a	small	set	of	logical	capabilities	.
编译器	和	一个	小的	放	的	逻辑	能力	.

这是通过基于骨架编译器的递归定义机制实现的，该骨架编译器具有少量逻辑功能。

[ðə; ði]['skelɪt(ə)n][kəm'paɪlər][ækts][æz; əz][ə; eɪ] ['bu:tstræp] [fɔ:r; fər] [ˌɪntrə'dusɪŋ] [mɔ:r] [sə'fɪstɪkeɪtɪd]

The	skeleton	compiler	acts	as	a	bootstrap	for	introducing	more	sophisticated
这	骨骼	编译器	行为	作为	一个	引导程序	为了	介绍	更多的	复杂的

[fə'sɪlətiz] .

facilities	.
设施	.

骨架编译器起到引导作用，以便引入更复杂的功能。

[ðə; ði][kəm'paɪlər] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'lɪvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fʊli] [dɪ'faɪnd] ['sʌbset] [ʌv; əv]['fɔ:rmjələ][trænz'leɪʃ(ə)n]

The	compiler	will	be	delivered	with	a	fully	defined	subset	of	formula	translation
这	编译器	将要	是	发表	和	一个	完全	定义	子集	的	公式	翻译

['ɑ:pəreɪtərz] .

operators	.
运营商	.

编译器将附带一个完全定义的公式转换运算符子集。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

初步规格：程序控制数据处理器第(Preliminary Specifications Programmed)
第3/3页

[ə'dɪʃən(ə)l] ['sʌbsets] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] [baɪ][ðə; ði]['juːzər][tuː; tə][best] [fɪt][hɪz; ɪz] [sɔːrs] ['læŋgwɪdʒ] .

Additional	subsets	may	be	defined	by	the	user	to	best	fit	his	source	language	.
额外的	子集	可能	是	定义	经过	这	用户	到	最好的	合身	他的	来源	语言	.

用户可以根据其源语言定义其他子集，以达到最佳匹配效果。

['floʊtɪŋ] [pɔɪnt] ['sʌbˌruːˈtiːnz]

FLOATING	POINT	SUBROUTINES
漂浮的	观点	子程序

浮点子程序

[ə; eɪ][set][ʌv; əv] ['sʌbˌruːˈtiːnz] [ɑːr; ər][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌpiːˈdiːˈpiː] - [θriː][tuː; tə][pərˈfɔːrm] ['floʊtɪŋ] [pɔɪnt] [ə'rɪθmətɪk] .

A	set	of	subroutines	are	provided	with	the	PDP	-	3	to	perform	floating	point	arithmetic	.
一个	放	的	子程序	是	假如	和	这	个人发展计划	-	3	到	履行	漂浮的	观点	算术	.

PDP-3 提供了一组子程序来执行浮点运算。

[ɪn] [ðiːz] , [ðə; ði] [ˌpiːˈdiːˈpiː] - [θriː] - [bɪt][wɜːrd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] - [bɪt] [mæn'tɪsə] ,

In	these	,	the	PDP	-	3	36	bit	word	is	divided	to	form	a	27	bit	mantissa	,
在	这些	,	这	个人发展计划	-	3	-	少量	单词	是	分割	到	形式	一个	-	少量	尾数	,

在这些算法中，PDP-3 的 36 位字被分割成一个 27 位尾数。

[ə; eɪ] , [ænd; ənd][naɪn][bɪt][ɪkˈspoʊnənt] , [biː] . ['nʌmbərz] , [ðʌs] , [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm] : [keɪ] = ax2b [wer] ,

a	,	and	9	bit	exponent	,	b	.	Numbers	,	thus	,	appear	in	the	form	:	k	=	ax2b	where	,
一个	,	和	9	少量	指数	,	b	.	数字	,	因此	,	出现	在	这	形式	:	k	=	ax2b	在哪里	,

a，以及 9 位指数 b。因此，数字以以下形式出现：k = ax2b，其中，

[ə; eɪ] , [ɪz] [kənˈsɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn]['frækʃən(ə)l][fɔːrm][ɪn][ðə; ði][reɪndʒ] ½ ⩽ [ə; eɪ] < [wʌn] ,

a	,	is	considered	to	be	in	fractional	form	in	the	range	½	⩽	a	<	1	,
一个	,	是	经过考虑的	到	是	在	分数	形式	在	这	范围	½	⩽	一个	<	1	,

a，在 ½ ⩽ a < 1 的范围内被认为是分数形式，

[ænd; ənd][biː][ɪz][æn; ən]['ɪntɪdʒər] , - ⩽ [biː] < - .

and	b	is	an	integer	,	0	⩽	b	<	29	.
和	b	是	一个	整数	,	-	⩽	b	<	-	.

其中 b 为整数，0 ⩽ b < 29。

[ðɪs] ['gɪvz] ['nʌmbər] , [keɪ] , [ðə; ði][reɪndʒ] - - - < [keɪ] < 10+76 .

This	gives	number	,	k	,	the	range	10	-	76	<	k	<	10+76	.
这	给予	数字	,	k	,	这	范围	-	-	-	<	k	<	10+76	.

由此得出数字 k 的范围为 10-76 < k < 10+76。

[ðə; ði] ['sʌbˌruːˈtiːnz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [wɪð; wɪθ][wʌn]['ɑːpərænd][ɪn][ðə; ði][əˈkjuːmjəleɪtər] .

The	subroutines	are	called	with	one	operand	in	the	accumulator	.
这	子程序	是	称为	和	一	操作数	在	这	累加器	.

子程序调用时，累加器中会传入一个操作数。

['æftər][ðə; ði] ['sʌbruːtiːn] [hæz; həz] [bɪn] ['eksɪkjuːtɪd] , [ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtər] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['ænsər] .

After	the	subroutine	has	been	executed	,	the	accumulator	contains	the	answer	.
后	这	子程序	有	到过	执行	,	这	累加器	包含	这	回答	.

子程序执行完毕后，累加器中将包含结果。

[ðʌs] ['floʊtɪŋ] [pɔɪnt] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər] [ɪ'senʃəli] ['hændəld][æz; əz]['regjələr]['lɑːdʒɪk(ə)l][wɜːrks] .

Thus	floating	point	numbers	are	essentially	handled	as	regular	logical	works	.
因此	漂浮的	观点	数字	是	本质上	处理	作为	常规的	逻辑	作品	.

因此，浮点数本质上是作为常规逻辑运算来处理的。

[ðə; ði]['fɔːrmæt][ʌv; əv][ðə; ði]['nʌmbər] [ə'laʊz] ['mægnɪtuːd] [kəm'pærəsnz] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [baɪ]

The	format	of	the	number	allows	magnitude	comparisons	to	be	made	by
这	格式	的	这	数字	允许	震级	比较	到	是	制成	经过

[kən'venʃən(ə)l] [ə'rɪθmətɪk] [æz; əz][bɪt] - [ɪz][ðə; ði][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['nʌmbər] ,

conventional	arithmetic	as	bit	0	is	the	sign	of	the	number	,
传统的	算术	作为	少量	-	是	这	符号	的	这	数字	,

该数字的格式允许使用传统的算术运算进行大小比较，因为第 0 位是数字的符号位。

['bɪts][wʌn][tuː; tə][naɪn][ðə; ði][ɪk'spoʊnənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - ['bɪts] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]

bits	1	to	9	the	exponent	,	and	the	remaining	26	bits	,	together	with
比特	1	到	9	这	指数	,	和	这	其余的	-	比特	,	一起	和

[ðə; ði][saɪn][bɪt] ,

the	sign	bit	,
这	符号	少量	,

第 1 到 9 位是指数，其余 26 位加上符号位，

[ðə; ði] [mæn'tɪsə] [ɪn] - - -

the	mantissa	in	-	37	-
这	尾数	在	-	-	-

尾数在-37-

[wʌnz] ['kɑːmplɪment] [ə'rɪθmətɪk] .

ones	complement	arithmetic	.
一个	补充	算术	.

补码运算。

[ðə; ði] [ə'rɪθmətɪk] ['sʌbˌruː'tiːnz] [ɑːr; ər] : [ˌeɪ diː 'diː] , [səb'trækt] , ['mʌltɪplaɪ] , [dɪ'vaɪd] , [kən'vɜːrt][ə; eɪ]

The	arithmetic	subroutines	are	:	add	,	subtract	,	multiply	,	divide	,	convert	a
这	算术	子程序	是	:	添加	,	减去	,	乘	,	划分	,	转变	一个

['floʊtɪŋ] [pɔɪnt] ['nʌmbər] [tuː; tə]['baɪnəri] ,

floating	point	number	to	binary	,
漂浮的	观点	数字	到	二进制	,

算术子程序包括：加法、减法、乘法、除法、浮点数转二进制。

[kən'vɜːrt][ə; eɪ]['baɪnəri]['nʌmbər] [tuː; tə][ə; eɪ] ['floʊtɪŋ] ['nʌmbər] .

convert	a	binary	number	to	a	floating	number	.
转变	一个	二进制	数字	到	一个	漂浮的	数字	.

将二进制数转换为浮点数。

[ə'dɪʃən(ə)l] [ruː'tiːnz] [fɔːrm] : √x , [eks] , ['leɪn][eks] , [saɪn] (π/2) [eks] , [kəz] (π/2) [eks] , [tæn] - 1x .

Additional	routines	form	:	√x	,	ex	,	ln	x	,	sine	(	π/2	)	x	,	cos	(	π/2	)	x	,	tan	-	1x	.
额外的	例行程序	形式	:	√x	,	前任	,	ln	x	,	正弦	(	π/2	)	x	,	化学	(	π/2	)	x	,	棕褐色	-	1x	.

其他例程形式：√x、ex、ln x、sine(π/2)x、cos(π/2)x、tan-1x。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]['proʊgræmz][tuː; tə][kən'vɜːrt] [bɪ'twiːn] ['floʊtɪŋ] ['desɪm(ə)l] ['nʌmbərz] [ænd; ənd]

There	are	also	programs	to	convert	between	floating	decimal	numbers	and
那里	是	还	程序	到	转变	之间	漂浮的	小数	数字	和

[ˌpiː'diː'piː] - [θriː] ['floʊtɪŋ] ['nʌmbərz] .

PDP	-	3	floating	numbers	.
个人发展计划	-	3	漂浮的	数字	.

还有一些程序可以在浮点十进制数和 PDP-3 浮点数之间进行转换。

[ruː'tiːnz] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪər] [tuː] ['ɑːpərændz] , [iː] . [dʒiː] . , [ˌeɪ diː 'diː] , [səb'trækt] , ['mʌltɪplaɪ][ænd; ənd]

Routines	**which**	**require**	**two**	**operands**	**,**	**e**	**.**	**g**	**.**	**,**	**add**	**,**	**subtract**	**,**	**multiply**	**and**
例行程序	哪个	要求	二	操作数	,	e	.	克	.	,	添加	,	减去	,	乘	和

[dɪ'vaɪd] ,

divide	**,**
划分	,

需要两个操作数的例程，例如，加、减、乘、除运算。

[rɪ'kwaɪər][æn; ən]['ɪndeks]['redʒɪstər][tuː; tə]['spesɪfaɪ][ðə; ði] [ə'dres] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd]['ɑːpərænd] .

require	**an**	**index**	**register**	**to**	**specify**	**the**	**address**	**of**	**the**	**second**	**operand**	**.**
要求	一个	指数	登记	到	指定	这	地址	的	这	第二	操作数	.

需要一个索引寄存器来指定第二个操作数的地址。

[æn; ən]['ɪndeks]['redʒɪstər]['ɔːlsoʊ]['spɛsəˌfaɪz] [pə'ræmɪtərz] [ɪn]['deɪtə] [kən'vɜːʃnz] , [iː] . [dʒiː] . ,

An	**index**	**register**	**also**	**specifies**	**parameters**	**in**	**data**	**conversions**	**,**	**e**	**.**	**g**	**.**	**,**
一个	指数	登记	还	指定	参数	在	数据	转换	,	e	.	克	.	,

索引寄存器还指定数据转换中的参数，例如：

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['baɪnəri] [pɔɪnt] [wen] [kən'vəːtiŋ] [ə; eɪ]['baɪnəri] ['nʌmbər] [tuː; tə][ə; eɪ]

the	**position**	**of**	**the**	**binary**	**point**	**when**	**converting**	**a**	**binary**	**number**	**to**	**a**
这	位置	的	这	二进制	观点	什么时候	转换	一个	二进制	数字	到	一个

['stændərd] ['floʊtɪŋ] ['nʌmbər] .

standard	**floating**	**number**	**.**
标准	漂浮的	数字	.

将二进制数转换为标准浮点数时，二进制小数点的位置。

['juːzɪŋ][ðə; ði] ['floʊtɪŋ] [pɔɪnt] ['sʌbˌruːtiːnz] ,

Using	**the**	**floating**	**point**	**subroutines**	**,**
使用	这	漂浮的	观点	子程序	,

使用浮点子程序，

[ə'dɪʃən(ə)l] [ruː'tiːnz] [meɪ] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [wɪtʃ] ['hænd(ə)l][kəm'pleks] ['floʊtɪŋ] ['nʌmbərz] [ænd; ənd]

additional	**routines**	**may**	**be**	**written**	**which**	**handle**	**complex**	**floating**	**numbers**	**and**
额外的	例行程序	可能	是	书面	哪个	处理	复杂的	漂浮的	数字	和

['vektər] [ænd; ənd]['meɪtrɪks]['ældʒɪbrə] .

vector	**and**	**matrix**	**algebra**	**.**
向量	和	矩阵	代数	.

还可以编写其他程序来处理复杂的浮点数以及向量和矩阵代数。

['meɪntənəns] [ruː'tiːnz]

MAINTENANCE	**ROUTINES**
维护	例行程序

维护程序

['meɪntənəns] [ruː'tiːnz] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪk'skluːsɪvli] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

Maintenance	**Routines**	**are**	**used**	**exclusively**	**to**	**check**	**the**	**operation**	**of**	**the**
维护	例行程序	是	用过的	只	到	查看	这	手术	的	这

[mə'ʃiːn] .

machine	**.**
机器	.

维护程序专门用于检查机器的运行情况。

[ðiːz] [ruː'tiːnz] [ɑːr; ər]['ɑːpɝˌeɪtəd] [waɪl] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ðə; ði]['baɪəs] [sə'plaɪ] ['vəʊltɪdʒz] ,

These	**routines**	**are**	**operated**	**while**	**varying**	**the**	**bias**	**supply**	**voltages**	**,**
这些	例行程序	是	经营的	尽管	变化	这	偏见	供应	电压	,

这些程序是在改变偏置电源电压的情况下运行的，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə; eɪ] [tʃek] [ɪz] [meɪd] [ɑːn]['pɑːsəb(ə)l][ˌdegrə'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl][kəm'poʊnənts] [wɪtʃ]
and **thus** **a** **check** **is** **made** **on** **possible** **degradation** **of** **all** **components** **which**
和 因此 一个 查看 是 制成 在 可能的 降解 的 全部 成分 哪个
[wʊd] [ə'fekt] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] .
would **affect** **the** **operation** **of** **the** **machine** **.**
会 影响 这 手术 的 这 机器 .

因此，需要检查所有可能影响机器运行的部件是否出现劣化。

[ˌmɪsə'leɪniəs] [ruː'tiːnz]
MISCELLANEOUS **ROUTINES**
各种各样的 例行程序

杂项例行事务

[ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['proʊgræmz][ɑːr; ər][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [ˌpiː'diː'piː] - [θriː] .
A **variety** **of** **additional** **programs** **are** **provided** **with** **PDP** **-** **3** **.**
一个 种类 的 额外的 程序 是 假如 和 个人发展计划 - 3 .

PDP-3 还提供各种其他程序。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]['proʊgræmz][ɪz][ðə; ði] ['taɪpraɪtər] [ɪn'terəgeɪtər] ['proʊgræm] ([tɪp])
One **of** **the** **more** **important** **programs** **is** **the** **Typewriter** **Interrogator** **Program** **(** **TIP** **)**
一 的 这 更多的 重要的 程序 是 这 打字机 审讯员 程序 (提示)
.
:
.

其中一个比较重要的程序是打字机询问程序（TIP）。

[tɪp] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['taɪpraɪtər] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [moʊst] [ɪ'fektɪvli] [æz; əz][æn; ən]['ɪnpʊt] - ['aʊtpʊt] [lɪŋk]
TIP **allows** **the** **typewriter** **to** **be** **used** **most** **effectively** **as** **an** **input** **-** **output** **link**
提示 允许 这 打字机 到 是 用过的 最多 有效地 作为 一个 输入 - 输出 关联
[baɪ] [wɪtʃ] ['proʊgræmz][ænd; ənd]['deɪtə][ɑːr; ər] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd]['mɑːdɪfaɪd] .
by **which** **programs** **and** **data** **are** **examined** **and** **modified** **.**
经过 哪个 程序 和 数据 是 检查 和 修改的 .

TIP 使打字机能够最有效地用作输入输出链接，通过该链接可以检查和修改程序和数据。

[ðə; ði] [fitʃər] [ɪn'kluːd] [rɪ'kwest] [fɔːr; fər] ['prɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] ,
The **features** **include** **request** **for** **printing** **of** **a** **series** **of** **registers** **,**
这 特征 包括 要求 为了 印刷 的 一个 系列 的 登记簿 ,

这些功能包括请求打印一系列登记簿，

[ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv]['rɛdʒəstɚz, 'rɛdʒɪstɚz] ,
interrogation **and** **modification** **of** **the** **contents** **of** **registers** **,**
审讯 和 修改 的 这 内容 的 登记簿 ,

对登记簿内容的查询和修改，

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tuː; tə] [rɪ'kwest] [nuː] [teɪps] ['æftər]['proʊgræmz][hæv; həv] [bɪn] ['suːtəbli]
and **the** **ability** **to** **request** **new** **tapes** **after** **programs** **have** **been** **suitably**
和 这 能力 到 要求 新的 磁带 后 程序 有 到过 适当地
['mɑːdɪfaɪd] .
modified **.**
修改的 .

并且能够在节目经过适当修改后申请新的录像带。

[kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ɪz] [dʌn] [kəm'pliːtli] ['vaɪə][ðə; ði] ['taɪpraɪtər] [ɪn] ['iːðər] ['ɑːktəl] ['nʌmbərz] , ['desɪm(ə)l]
Communication **is** **done** **completely** **via** **the** **typewriter** **in** **either** **octal** **numbers** **,** **decimal**
沟通 是 完毕 完全地 通过 这 打字机 在 任何一个 八进制 数字 , 小数
['nʌmbərz] , [ɔːr] [ˌælfənuː'merɪk] [koʊdz] .
numbers **,** **or** **alphanumeric** **codes** **.**
数字 , 或者 字母数字 代码 .

沟通完全通过打字机进行，可以使用八进制数字、十进制数字或字母数字代码。

['redʒɪstər]['kɑ:ntents][ɑ:r; ər] [prɪ'zentɪd] [ɪn]['sɪmələr][fɔ:rm] .
Register contents are presented in similar form .
登记 内容 是 呈现 在 相似的 形式 .

注册内容以类似形式呈现。

['ʌðər] [ˌmɪsə'leɪnɪəs] [ru:'ti:nz] ['hænd(ə)l] [ə'rɪθmətɪk] ['prɑ:sesɪz] , [i:] . [dʒi:] . , ['nʌmbər] [kən'vɜ:ʃnz] ,
Other miscellaneous routines handle arithmetic processes , e . g . , number conversions ,
其他 各种各样的 例行程序 处理 算术 流程 , e . 克 . , 数字 转换 ,
[ænd; ənd] [kəˌmju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɪnpʊt][ɔ:r] ['aʊtpʊt] [dɪ'vaɪsɪz] .
and communication with the input or output devices .
和 沟通 和 这 输入 或者 输出 设备 .

其他杂项例程处理算术过程，例如数字转换，以及与输入或输出设备的通信。

[ði:z] [ru:'ti:nz] [ɪn'klu:d] ['veriəs] ['fɔ:rmæt] [prɪnt] [aʊts] , ['peɪpər] [teɪp] [ænd; ənd][mæg'netɪk] [teɪp] [ri:d]
These routines include various format print outs , paper tape and magnetic tape read
这些 例行程序 包括 各种各样的 格式 打印 出局 , 纸 磁带 和 磁的 磁带 读
[ɪn]['proʊgræmz] ,
in programs ,
在 程序 ,

这些程序包括各种格式的打印输出、纸带读取和磁带读取程序，

[ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] ['sʌbˌru:'ti:nz] . - - -
and display subroutines . - 38 -
和 展示 子程序 . - - -

并显示子程序。-38-

['sɪstəm] [blɑ:k] ['daɪəgræm]
SYSTEM BLOCK DIAGRAM
系统 堵塞 图表

系统框图

['fɪgjər] [wʌn]
FIGURE 1
数字 1

图 1

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['fɔ:rmæt]
INSTRUCTION FORMAT
操作说明 格式

说明格式

['fɪgjər] [ˌtu:'tu:]
FIGURE 2
数字 2

图 2

['fɪgjər] [θri:]
FIGURE 3
数字 3

图 3

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['fɪgjər] [fɔ:r][ɪz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ɪn][ðə; ði][tekst] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['kɑ:pi][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi]['loʊkeɪtɪd] .
Figure 4 is referred to in the text , but a copy could not be located .
数字 4 是 指 到 在 这 文本 , 但 一个 复制 可以 不是 是 位于 .

文中提到了图 4，但找不到该图的副本。

[siː] ([eks]) [ænd; ənd][siː] ([eks]) ['stændərdaɪzd][tuː; tə][siː] ([eks]) .

C	**(**	**X**	**)**	**and**	**C**	**(**	**X**	**)**	**standardized**	**to**	**C**	**(**	**X**	**)**	**.**
C	(	X	)	和	C	(	X	)	标准化	到	C	(	X	)	.

C(X)和C(X)标准化为C(X)。

['ʌðər] ['tʃeɪndʒɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst][ɑːr; ər] ['haɪlaɪtɪd] .

Other	**changes**	**from**	**the**	**original**	**text**	**are**	**highlighted**	**.**
其他	变化	从	这	原来的	文本	是	突出显示	.

与原文相比的其他改动已突出显示。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神